

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 121 (2003)

Heft: 111

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

249

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o. Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag: Markus Tanner
Druck: Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-
Abonnementsdienst: Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Anteilige Publikationen: Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Insere: Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise: Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o. Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fosc.ch
Chief rédaction et édition: Markus Tanner
Imprimerie: Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 130.- (TVA comprise); Etranger CHF 210.-
Service d'abonnement: Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Publications officielles: Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Annonces: Agences d'annonces SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution: Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o. Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fusc.ch
Capo redazione e edizione: Markus Tanner
Stampa: Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-
Servizio d'abbonamenti: Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Pubblicazioni ufficiali: Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Anunci: Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione: Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Abxaras Event GmbH**, in Oberrohrdorf, Niederrohrdorferstrasse 5, 5452 Oberrohrdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.05.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Organisation und Durchführung von Events aller Art, insbesondere Tagungen, Seminare, Kundenanlässe, Ausstellungen, Konzerte, Partys, Shows und dergleichen; Vermittlung von Künstlern sowie Handel mit Waren aller Art und Erbringen damit verbundener Dienstleistungen; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke, Wertschriften oder Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thumherr, Judith, von Au SG, in Niederrohrdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-; Suter, Damian, von Baden, in Oberrohrdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.
 Tagebuch Nr. 3932 vom 06.06.2003
 (01032538 / CH-400.4.024.421-9)

■ **Ahmed Autohandel**, in Aarau, Weihermattstrasse 67, 5000 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: An- und Verkauf von Automobilen. Eingetragene Personen: Ahmed, Mun-tather, itakischer Staatsangehöriger, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3933 vom 06.06.2003
 (01032540 / CH-400.1.024.472-4)

■ **Gavarit AG**, in Dottikon, Buchenweg 1, 5605 Dottikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.06.2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Qualitätskontrolle sowie Vermitteln von Finanzierungsmitteln für Dritte und auf eigene Rechnung; die Gesellschaft kann Immobilien und Grundstücke verwalten, kaufen und verkaufen, Lizenzen und Franchisen vergeben, Finanzierungen für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen, Vermögenswerte erwerben, verwalten, vermitteln und sich mit anderen Unternehmen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 50.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern alle Aktionäre und ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Müller, René, von Lengnau AG, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gisler, Christa, von Spreitenbach, in Killwangen, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 3934 vom 06.06.2003
 (01032542 / CH-400.3.024.422-2)

■ **Goodaging AG**, in Wislikofen, Ifangstrasse 131, 5463 Wislikofen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.05.2003. Zweck: Behandlungen im Bereich der Physiotherapie, der Rehabilitation, Medizin, im Bereich der medizinischen Kosmetik, ästhetisch-chirurgische Tätigkeiten sowie Handel mit entsprechenden Produkten; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Linde, Dr. Niklaus, von Untereggen, in Arbon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ott, Theodor, von Winterthur, in Wislikofen, Delegierter und Geschäftsführer, mit Einzelunter-

schrift; Ott, Erika, von Winterthur, in Wislikofen, Delegierte, mit Einzelunterschrift; Areta Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 3935 vom 06.06.2003
 (01032544 / CH-400.3.024.423-8)

■ **Hadit AG**, in Hausen AG, Lindenbühl 8, 5742 Kölliken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.06.2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Qualitätskontrolle sowie Vermitteln von Finanzierungsmitteln für Dritte und auf eigene Rechnung; die Gesellschaft kann Immobilien und Grundstücke verwalten, kaufen und verkaufen, Lizenzen und Franchisen vergeben, Finanzierungen für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen, Vermögenswerte erwerben, verwalten, vermitteln und sich mit anderen Unternehmen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 50.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern alle Aktionäre und ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Müller, René, von Lengnau AG, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Visita Revisions AG, in Wetzikon, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 3936 vom 06.06.2003
 (01032462 / CH-400.3.024.423-4)

■ **Meissner's Korallenkeller**, in Gansingen, Götzenhaldenweg 4, 5272 Gansingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Fischen und Aquariumzubehör. Eingetragene Personen: Meissner, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Gansingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Meissner-Keller, Edith, von Hotwil, in Gansingen, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3937 vom 06.06.2003
 (01032464 / CH-400.1.024.473-2)

■ **Restaurant Adler Angioletti**, in Magden, Domhofstrasse 4, 4312 Magden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Angioletti, Vanessa, von Zunzgen, in Zunzgen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Zweigniederlassung: -.
 Tagebuch Nr. 3938 vom 06.06.2003
 (01032466 / CH-400.1.024.474-8)

■ **Restaurant Bahnhof Killwangen GmbH**, in Killwangen, Bahnhofstrasse 10, 8956 Killwangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.05.2003. Zweck: Betrieb des Restaurants 'Restaurant Bahnhof Killwangen' und anderen Gastro- und/oder ähnlichen Betrieben sowie Handel mit Waren aller Art und Durchführung sämtlicher damit zusammenhängenden kommerziellen, industriellen und finanziellen Transaktionen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und solche erwerben, Liegenschaften erwerben, unterhalten und verkaufen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Restaurantmobiliar und -geräte gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 26.05.2003, zum Preis von CHF 20'700.-, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 700.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bozic, Zeljko, Staatsangehöriger von Kroatien, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Vasic, Branislav, Staatsangehöriger von Bosnien-Herzegowina, in Spreitenbach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
 Tagebuch Nr. 3939 vom 06.06.2003
 (01032468 / CH-400.4.024.425-1)

■ **Sutter & Partner Allfinanz Beratung**, in Böttstein, Zentnerstrasse 3, 5314 Kleindöttingen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 31.05.2003. Zweck: Übernahme von Beratungsmandaten in Kapitalanlage-, Versicherungs- und Vorsorgeberatung, Beratung für berufliche Vorsorge und Kaderversicherung für Unternehmen sowie Dienstleistungen die damit zusammenhängen und solche aus dem Bereich Versicherungen und Bankprodukte einschliesslich Fonds. Der Gesellschafter Stefan Sutter ist im Zeitpunkt der Eintragung minderjährig. Er wur-

de aber von den Inhabern der elterlichen Sorge zum selbständigen Geschäftsbetrieb ermächtigt. Eingetragene Personen: Sutter, Rudolf, von Böttstein, in Böttstein, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Sutter, Stefan, von Böttstein, in Böttstein, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3940 vom 06.06.2003
 (01032546 / CH-400.2.024.475-0)

■ **TOMAPRINT GmbH**, in Endingen, Schlattstrasse 16, 5304 Endingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.05.2003. Zweck: Handel mit Leiterräumen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stenz, Marc, von Sulz AG, in Endingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Serratore, Tommaso, italienischer Staatsangehöriger, in Tägerig, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
 Tagebuch Nr. 3941 vom 06.06.2003
 (01032548 / CH-400.4.024.426-6)

■ **VINUMTEC R. HERMANN**, in Oberwil-Lieli, Schulhausstrasse 5, 8966 Oberwil-Lieli, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Klimatisierung und Innenausbau sowie Bau von Weinkel-tern und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Hermann, Roger, von Schlieren, in Oberwil-Lieli, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3942 vom 06.06.2003
 (01032550 / CH-400.1.024.476-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AG für Wohnungsbau der Industrie**, in Rheinfelden, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 2, Publ. 773846). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Brügger, Erich, von St. Antoni, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moritz, Robert, von Augst, in Ittenhal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 3943 vom 06.06.2003
 (01032552 / CH-400.3.000.070-0)

■ **Deko-Outlet GmbH in Liquidation**, in Zofingen, Herstellung von Dekorationssachen aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2002, S. 1, Publ. 388816). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].
 Tagebuch Nr. 3944 vom 06.06.2003
 (01032470 / CH-400.4.021.722-4)

■ **Energiedienst Holding AG**, in Laufenburg, Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie, Halten von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 23.04.2003, S. 2, Publ. 960442). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Schötzau, Dr. Hans-Jörg, von Augst, in Unterentfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mathis, Rolf W., von Zürich, in Seftigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Elsäcker, Prof. Rainer Frank, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gansner, Dr. Walter, von Seewis im Prättigau und Thayngen, in Schaffhausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jochum, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebi, Hans Peter, von Luzern und Seeburg, in Luzern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Balzer, Dr. Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dirren, René, von Büchen, in Visp, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Everts, Peter, von Luzern, in Zollikofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gassner, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Pleidelsheim (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagebuch Nr. 3945 vom 06.06.2003
 (01032472 / CH-400.3.925.247-1)

■ **Hans Hächler Stiftung**, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2002, S. 2). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Uehlinger, Marco, von Neunkirch, in Gebenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 3946 vom 06.06.2003
 (01032474 / CH-400.7.005.888-7)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO	
Handelsregister	1
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG1 BE2 NE5 SZ6 VS7	
AI2 FR5 NW5 UR6	
AR2 JU5 OW6 VD6	
Konkurse	8
Failites	
Fallimenti	
Nachlassverträge	20
Concordats	
Concordati	
Schuldbetreibungen	21
Poursuites pour dettes	
Esecuzioni	
Schuldenrufe	23
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
Abhanden gekommene Werttitel	28
Titres disparus	
Titoli smarriti	
Öffentliches Beschaffungswesen	30
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
Andere gesetzliche Publikationen	32
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
Infoservice	33
Service d'information	
Servizio d'informazioni	
Unternehmenspublikationen	35
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresie	
Index	43
Indice	
Indice	

www.shab.ch
www.fosc.ch
www.fusc.ch

■ **HC Cement AG**, in Würenlingen, Herstellung und Vertrieb von Zement und ähnlichen Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18.03.2003, S. 2, Publ. 908672). Firma neu: **HC Cement AG in Liq.** Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Holcim (Schweiz) AG, Maurus Candreja, Hagenholzstrasse 83, 8050 Zürich. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.05.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Candreja, Maurus, von Silera, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 3947 vom 06.06.2003
(01032476 / CH-400.3.022.275-2)

■ **ISK AG**, in Windisch, EDV-Beratung, Vertrieb von EDV-Geräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 17.11.1998, S. 7849). Firma neu: **ISK AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13.05.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kriz, Heinrich, von Windisch, in Windisch, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 3948 vom 06.06.2003
(01032554 / CH-400.3.009.169-0)

■ **Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG**, in Rheinfelden, Nutzbarmachung der Wasserkraft des Rheins bei Ryburg und Schwörstadt zur Erzeugung elektrischer Energie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 1, Publ. 449176). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Kurt, von Oensingen und Kappel SO, in Kappel SO, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Pleidelsheim (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jochum, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Rolf W., von Zürich, in Niedergösgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Hasenköp, Prof. Dr. Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Esslingen (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Leim, Prof. Dr. Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Hartkopf (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Breu, Dr. Stefan, von Winterthur, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 3949 vom 06.06.2003
(01032556 / CH-400.3.904.154-5)

■ **L-Immobilien AG**, in Muri AG, Immobilienbesitzer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 2, Publ. 569388). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Peter, von Sigriswil, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Daniel, von Rechterswil, in Muri AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3950 vom 06.06.2003
(01032558 / CH-400.3.912.022-1)

■ **Leuthard AG, Bauunternehmung**, in Muri AG, Betrieb eines Baugeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2002, S. 1, Publ. 715104). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Peter, von Sigriswil, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Daniel, von Rechterswil, in Muri AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3952 vom 06.06.2003
(01032478 / CH-400.3.021.029-9)

■ **Leuthard AG, Bauunternehmung**, in Merenschwand, Betrieb eines Baugeschäftes als Hoch- und Tiefbau-Unternehmung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2002, S. 1, Publ. 714700), mit Hauptsitz in: Muri AG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Peter, von Sigriswil, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Daniel, von Rechterswil, in Muri AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3951 vom 06.06.2003
(01032560 / CH-400.9.023.881-0)

■ **Logvis GmbH in Liquidation**, in Teufenthal AG, Planung, Entwicklung und Realisierung von neuen Systemen im Logistikbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 1). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 28.04.2003 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmung der Steuerverwaltungen vorliegt].
Tagebuch Nr. 3953 vom 06.06.2003
(01032480 / CH-400.4.017.558-4)

■ **M + V Weibel GmbH**, bisher in Obersiggenthal, Betrieb einer Autogarage usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4237). Statutenänderung: 27.05.2003. Sitz neu: Untersiggenthal. Domizil neu: Zelgstrasse 45, 5417 Untersiggenthal.
Tagebuch Nr. 3954 vom 06.06.2003
(01032482 / CH-400.4.022.474-1)

■ **Marca Handels AG**, in Villmergen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Planzer, Bruno, von Schattdorf, in Widen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gehring, Peter, von Buchberg, in Benken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meng und Partner Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bombis, Raoul M., von Basel, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift; Mumenthaler, Fritz P., von Murgenthal, in Arlesheim, Delegierter, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3955 vom 06.06.2003
(01032484 / CH-400.3.015.741-0)

■ **Milchgenossenschaft Reintau**, in Reintau, Genossenschaft (SHAB Nr. 188 vom 27.09.2000, S. 6608). Domizil neu: c/o Hans Ulrich Blatter, Bergstrasse 137, 5057 Reintau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner, Kurt, von Reintau, in Reintau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blatter, Hans Ulrich, von Niedermuhlen, in Reintau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Kassier]; Steiner, Daniel, von Reintau, in Reintau, Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3956 vom 06.06.2003
(01032486 / CH-400.5.924.010-2)

■ **P. Walti AG Schreinerei**, in Oberkulm, Betrieb einer Schreinerei insbesondere Herstellung von Werkstattmöbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1993, S. 6047). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Handels- und Gewerbe-Treuhand AG, in Oberkulm, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fundus Treuhand AG, in Gränichen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3957 vom 06.06.2003
(01032562 / CH-400.3.920.092-9)

■ **Stiftung St. Josefsheim**, in Bremgarten AG, Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2728). Domizil neu: Badstrasse 4, 5620 Bremgarten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Achermann, Ida, von Buochs, in Döttingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stierlin, Dr. Max, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rützel, Judith, von Stetten AG und Hedingen, in Wolhusen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3958 vom 06.06.2003
(01032564 / CH-400.7.905.085-8)

■ **Wipf AG Bauunternehmung**, in Muri AG, Hoch- und Tiefbauunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 3, Publ. 568760). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Peter, von Sigriswil, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Daniel, von Rechterswil, in Muri AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3959 vom 06.06.2003
(01032566 / CH-400.3.002.971-5)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **F. Lüscher, Elektr. Anlagen**, in Oftringen, Planung, Projektierung und Ausführung von Installationsarbeiten der Stark- und Schwachstromtechnik, Handel mit Apparaten und Bedarfsartikeln der Fachgebiete, Einzelirma (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2000, S. 1182). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 19.11.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3960 vom 06.06.2003
(01032568 / CH-400.1.003.436-2)

■ **Finance Care AG in Liquidation**, in Baden, Zurverfügungstellung von Nutzungsrechten an komplexen Softwarelösungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2001, S. 4614). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 25.10.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3961 vom 06.06.2003
(01032488 / CH-400.3.021.629-7)

■ **IDS, Immobilien Dienstleistungen, Monika Ott**, in Kölliken, Handel mit Waren aller Art usw., Einzelirma (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 2, Publ. 501814). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 02.10.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3962 vom 06.06.2003
(01032490 / CH-400.1.019.592-9)

■ **Liwe AG in Liquidation**, in Eggenwil, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Spezialwerkzeugen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20.11.2000, S. 7874). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 28.02.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3963 vom 06.06.2003
(01032492 / CH-400.3.000.977-0)

■ **Oculus Security Andreas Giesen**, in Brugg, Sicherheitsdienst für Personenschutz, Flugbegleitung usw., Einzelirma (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2002, S. 2, Publ. 473386). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Brugg vom 27.06.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3964 vom 06.06.2003
(01032494 / CH-400.1.021.429-5)

■ **Personalfürsorgestiftung der Wulschleger & Rüetschi AG in Liquidation**, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 2, Publ. 499270). Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 3965 vom 06.06.2003
(01032570 / CH-400.7.909.232-5)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **USB AG Gesellschaft für Unternehmensberatung**, in Schönen, Unternehmensberatung auf allen Gebieten der Datenverarbeitung, Organisation, Rationalisierung und angrenzenden Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 07.12.1998, S. 8345). Statutenänderung: 6.06.2003. Firma neu: **USB AG Gesellschaft für Unternehmensberatung in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 6.6.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Karl, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Treuhander Fässler & Partner Appenzell AG, in Appenzell (Schweide), Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 223 vom 06.06.2003
(01032460 / CH-020.3.927.467-3)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Acatis Girun Vermögensverwaltung AG**, in Walzenhausen, Dorf 104, 9428 Walzenhausen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Acatis Girun Vermögensverwaltung AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Basel. Statuten Hauptsitz: 29.04.2003. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 30.04.2003 (letzte Publikation: SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 7, Publ.-Nr. 983276). Zweck Hauptsitz: Dienstleistungen jeglicher Art im Finanz- und Vermögensverwaltungsreich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Eingetragene Personen: Götting, Max, von Tentlingen, in Zermatt, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leber, Dr. Hendrik, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frefel, Jean-Pierre, von Basel und Amlikon-Bisseg, in Biel-Benken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 419 vom 06.06.2003
(01032456 / CH-300.9.014.591-2)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Steiner Werbung AG für Marketingkommunikation**, bisher in Hundwil, Marketing-Kommunikation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.08.1994, S. 4851). Statutenänderung: 6.06.2003. Sitz neu: Herisau. Domizil neu: Bahnhofstrasse 2, 9102 Herisau. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre und die Inhaber eines beschränkten dinglichen Rechtes erfolgen durch Brief oder Fax oder Mail an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre.
Tagebuch Nr. 420 vom 06.06.2003
(01032458 / CH-300.3.012.755-6)

BE Bern-Mittelland (BE)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Autocenter Macinko GmbH**, in Oberwiltach, Bernstrasse 13, 3114 Oberwiltach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2003. Zweck: Betrieb einer Werkstatt und einer Spenglerei für Motorfahrzeuge sowie Handel mit Neu- und Occasionfahrzeugen; kann dazu mit anderen Gesellschaften zusammenarbeiten und Partnerschaften im Sinne eines Joint Venture eingehen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und/oder veräußern, Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter erwerben, veräußern und vergeben. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Macinko, Zoran, von Worb, in Worb, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Macinko, Marko, von Worb, in Worb, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 2881 vom 06.06.2003
(01032290 / CH-035.4.031.776-2)

■ **AWIWA Bau GmbH**, in Köniz, Gurtenareal-Dorfstrasse, 3084 Wabern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bau- und Baubewegungs- sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, überbauen und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Andreas Wittwer, in Kehrsatz, das

Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'AWIWA Andreas Wittwer', in Wabern (Gemeinde Köniz), gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 5.6.2003 und Übernahmehilfplan per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 37'099.05 und Passiven von CHF 23'014.88, wofür CHF 14'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 84.17 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wittwer, Andreas, von Trub, in Kehrsatz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wittwer-Schneeberger, Yvonne, von Ochlenberg und Trub, in Kehrsatz, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 2882 vom 06.06.2003
(01032292 / CH-035.4.031.777-8)

■ **Ay-Ka GmbH**, in Bern, c/o K. A. Ergisi, Marzillstrasse 19, 3005 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.06.2003. Zweck: Betreiben von Restaurationsbetrieben und Erbringung von Dienstleistungen im Gastronomiebereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ergisi, Kazim, türkischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Ergisi, Ayse, türkische Staatsangehörige, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 2883 vom 06.06.2003
(01032294 / CH-035.4.031.778-3)

■ **Creyf's AG, Zweigniederlassung Bubenberglplatz**, in Bern, Bubenberglplatz 5, 3011 Bern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Creyf's S.A. (Creyf's AG) (Creyf's Ltd.). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Freiburg. Statuten Hauptsitz: [06.12.2002]. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 14.09.1995. Zweck Hauptsitz: Beratung und Unterstützung von Unternehmen, Gruppierungen und Verwaltungen in den Bereichen Suche, Auswahl, Ausbildung und Neuklassierung ihres Personals; Personalverleih, beziehungsweise zur Verfügung stellen von Arbeitskräften mit oder ohne Arbeitswerkzeuge, Maschinen, Material und Installationen an die vorstehend erwähnten Unternehmen, Gruppierungen und Verwaltungen; Beratung der Öffentlichkeit im Bereich Arbeit, insbesondere im Zeitpunkt des Berufswechsels; Vermittlung von unbefristeten Arbeitsstellen sowie von Temporärstellen an Arbeitnehmer aller Berufstätigkeiten und jeglichen Qualifikationsniveaus; Handel mit sämtlichen Materialien, Werbe- und Lehrmitteln im Zusammenhang mit dem Hauptzweck. Eingetragene Personen: Dehaze, Alain, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dittli, Louis, von Gurtellen, in Châserex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Christian, von Basel und Buus, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2884 vom 06.06.2003
(01032368 / CH-035.9.031.779-1)

■ **Fritz Joost**, in Oberdiessbach, Krankenhausstrasse 8, 3672 Oberdiessbach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Kaminofengeschäfts. Übernimmt einen Teil der Aktiven der erloschenen Einzelirma 'Paul Joost', in Oberdiessbach. Eingetragene Personen: Joost, Fritz, von Lauperswil, in Oberdiessbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2885 vom 06.06.2003
(01032370 / CH-035.1.031.780-5)

■ **Josef Simperl Metzgerei**, in Bern, Dunantstrasse 2, 3006 Bern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Metzgerei mit Detail- und Engrosgeschäften. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Metzgerei Simperl, Inhaber J. + U. Simperl', in Bern, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Simperl, Joseph, österreichischer Staatsangehöriger, in Arni bei Biglen (Arni BE), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2886 vom 06.06.2003
(01032296 / CH-035.1.031.781-0)

■ **Pascals Jahreszeiten GmbH**, in Bern, Läuferplatz 6, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.06.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen rund um das Gastgewerbe und Betreiben eines Restaurantsbetriebs; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste Mobilien, Maschinen und Apparate, Geschirre und Besteck, Wäsche und Kleininventar, zum Preis von höchstens CHF 135'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Remmele, Pascal, von Belp, in Köniz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Remmele, Erwin, von Belp, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 2907 vom 06.06.2003
(01032624 / CH-035.4.031.784-3)

■ **Rolf Reber Immobilien Verwaltungen GmbH**, in Bern, Helvetiastrasse 37, 3005 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.04.2003, 4.06.2003. Zweck: Betreibt Verwaltungen von Wohnungen und Handel mit Liegenschaften und Wohnungen;

kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Ein allfälliger Nebenvertrag ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 70'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Einzelfirma "RR Verwaltung Reber Immobilien", in Köniz, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 14.4.2003 und Übernahmebilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 177'348.54 und Passiven von CHF 90'530.19, wofür CHF 58'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 28'818.35 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Reber, Rolf, von Schangnau, in Muri bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 58'000.--; Reber, Hans Peter, von Schangnau, in Munsingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Gurtner, Katharina, von Zimmerwald, in Bern, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Oberprieler, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Muri bei Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 2887 vom 06.06.2003 (01032298 / CH-055.4.051.782-2)

■ Stiftung pro Fisch und Wasser, PF+W (Fondation pour les Poissons et les Eaux, PP+E), in Muri bei Bern, c/o K. Urs Grütter, Moosstrasse 2, 3073 Gümligen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 3.06.2003. Zweck: Erhaltung der Artenvielfalt, Schutz des Lebensraums, nachhaltige Nutzung des Bestandes an einheimischen Fischen sowie Förderung der Berufs- und Angelfischerei sowie der Fischereiforschung im Sinne von Art. 1 lit. a) bis e) des Fischereigesetzes des Kantons Bern vom 21. Juni 1995 (BSG 923.11) und im Sinne von Art. 1 lit. a) bis d) des Bundesgesetzes über die Fischerei vom 21. Juni 1991 (SR 923.0). Schutz der bernischen Gewässer vor nachteiligen Einwirkung im Sinne von Art. 1 lit. a) bis h) des Bundesgesetzes über den Schutz der Gewässer (SR 814.20). Unterstützung sachverwandter Organisationen in der Verfolgung der oben genannten Stiftungszwecke. Organisation: Stiftungsrat, Sekretär und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Seiler, Roland, von Bönigen, in Moosseedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Stiftungsratsmitglied oder dem Sekretär; Gasser, Walter, von Rüschegg, in Stettlen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Stiftungsratsmitglied oder dem Sekretär; Michel, Hans, von Bönigen, in Bönigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Stiftungsratsmitglied oder dem Sekretär; Bieri, Andreas, von Schangnau, in Munsingen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Stiftungsratsmitglied oder dem Sekretär; Grütter, K. Urs, von Bern, in Gümligen (Muri bei Bern), Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied. Tagebuch Nr. 2888 vom 06.06.2003 (01032372 / CH-055.7.051.783-9)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ Alex Auer Druckberatung GmbH, bisher in Köniz, Beratung, Projektierung und Vermittlung auf dem gesamten Gebiet der Kommunikation usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom 31.12.1996, S. 8082). Statutenänderung: 20.05.2003. Sitz neu: Ittigen. Domizil neu: Worblentalstrasse 28, 3063 Ittigen. Tagebuch Nr. 2889 vom 06.06.2003 (01032374 / CH-055.4.005.426-8)

■ AWR AG für Wirtschaft und Recht, in Bern, Führung eines Wirtschaftsberatungsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 2, Publ. 920826). Zweigniederlassung: Baar. Tagebuch Nr. 2890 vom 06.06.2003 (01032300 / CH-055.3.013.575-8)

■ Axair Kobra SA, in Rubigen, Herstellung und Installation von Klimaanlagegeräten und deren Zubehör sowie Kühlgeräte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 67 vom 08.04.2003, S. 2, Publ. 940840), mit Hauptsitz in: Romont FR. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossenbach, Ueli, von Affoltern im Emmental, in Munsingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Schöll, Martin, von Pietenlen, in Pietenlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]. Tagebuch Nr. 2891 vom 06.06.2003 (01032302 / CH-055.9.007.434-8)

■ Bami SA, in Bern, Kauf, Verkauf, Erstellung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2002, S. 3, Publ. 455974). Firma neu: **Bami SA in Liq.** Liquidationsdomizil neu: c/o Christoph Leuch, Fürsprecher, Marktgasse 38, 3000 Bern 7. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.06.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürgli, Adrian, von Bern, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgli, Christoph A., von Bern und Lyss, in Bern, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Belp, Präsident]; Leuch, Christoph, von Bern, in Bern, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Sekretär]. Tagebuch Nr. 2892 vom 06.06.2003 (01032376 / CH-055.3.005.329-2)

■ Baumann + Eggmann AG, in Zäziwil, Herstellung von und Handel mit Holzprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2716). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zährten, Erich, von Lenk, in Lenk, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brönnimann, Andreas, von Belp, in Belp, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fehr, Lorenz, von Rüdlingen, in Lenk, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Opprecht, Jürg, von Birwinken, in Faoug, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 2893 vom 06.06.2003 (01032378 / CH-055.3.027.928-6)

■ Georg Okle, bisher in Ostermündigen, Verkauf und Service von Industriemaschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 191 vom 19.09.1991, S. 4076). Sitz neu: Kehrsatz. Domizil neu: Belpstrasse 24, 3122 Kehrsatz. Tagebuch Nr. 2894 vom 06.06.2003 (01032304 / CH-055.1.003.637-7)

■ IMOTRANS Gilbert Imondi, bisher in Konolfingen, Führen eines Transportunternehmens, Einzelfirma (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 3, Publ. 495100). Sitz neu: Kirchdorf BE. Domizil neu: Langenstrasse 30, 3116 Kirchdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imondi, Gilbert, von Melchnau, in Kirchdorf BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Konolfingen]. Tagebuch Nr. 2895 vom 06.06.2003 (01032306 / CH-055.1.030.590-3)

■ Lucien Goldschmidt AG in Liquidation, in Bern, Viehhandel, Beteiligung an andern Unternehmen, Erwerb von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 08.01.2003, S. 2, Publ. 801716). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Tagebuch Nr. 2896 vom 06.06.2003 (01032380 / CH-055.3.016.845-9)

■ Niederhauser Fahrzeugbau AG, bisher in Bern, Betrieb eines Fahrzeug- und Anhängerbauunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 2, Publ. 710372). Statutenänderung: 16.05.2003. Sitz neu: Ostermündigen. Domizil neu: Bernstrasse 4, 3072 Ostermündigen. Tagebuch Nr. 2897 vom 06.06.2003 (01032382 / CH-055.3.031.073-2)

■ NOVISTA GmbH, in Muri bei Bern, Entwicklung, Vertrieb und Handel mit Informatiklösungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2001, S. 2080). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stämpfli, Hans-Ulrich, von Meikirch, in Rotkreuz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: in Zollikofen]; Muster, Ronald, von Hasle bei Burgdorf, in Ittigen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Steiner, Jörg, von Langnau im Emmental, in Belp, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 2898 vom 06.06.2003 (01032308 / CH-073.4.006.674-1)

■ Pascal's Jahreszeiten Remmele, in Bern, Führung eines Gastgewerbetriebs, Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2000, S. 6740). Firma neu: **Restaurant Pascal Remmele**. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen im Gastgewerbe. Tagebuch Nr. 2899 vom 06.06.2003 (01032310 / CH-055.1.026.716-0)

■ Schweizerische Automatengesellschaft AG, in Bolligen, Fabrikation, Kauf, Verkauf, Miete, Vermiete und Ausbeutung von automatischen Einrichtungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 3, Publ. 629948). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, This (Matthias) Ernst, von Pfäffikon, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mohler, Hans Peter, von Dieglen, in Oberröden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2900 vom 06.06.2003 (01032384 / CH-055.3.000.211-5)

■ Totò GmbH, in Bern, Führung von Restaurationsbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 859). Firma neu: **Totò GmbH in Liq.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 14.05.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maio, Juan Andres, von Zollikofen, in Bremgarten bei Bern, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter]; Maio, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Zollikofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: von Italien, mit Einzelunterschrift]; Maio-Barrero, Maria Josefa, italienische Staatsangehörige, in Zollikofen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: von Italien, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 2902 vom 06.06.2003 (01032312 / CH-055.4.014.722-2)

■ Vygion Suisse Sàrl, in Köniz, Fabrikation von und Handel mit medizinischen Geräten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 49 vom 13.03.2003, S. 3, Publ. 902240). Statutenänderung: 22.05.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: VYGION, in Ecouen (F), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Moser, Hans-Rudolf, von Amni BE, in Oberwiltach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]. Tagebuch Nr. 2903 vom 06.06.2003 (01032314 / CH-055.4.031.434-5)

■ Wohnheim Acherli, in Bern, Psychisch, physisch und/oder geistig Kranken und Behinderten auf gemeinnütziger Basis in umfassender Weise beizustehen usw., Verein (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 3, Publ. 500812). Statutenänderung: 30.04.2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren]. Tagebuch Nr. 2904 vom 06.06.2003 (01032386 / CH-055.6.018.878-7)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ Metzgerei Simperl, Inhaber J. + U Simperl, in Bern, Betrieb einer Metzgerei mit Detail- und Engroseschäften. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 3, Publ. 676528). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafter Simperl-Flückiger Ursula, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Simperl-Joseph, führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "Josef Simperl Metzgerei", in Bern, fort. Tagebuch Nr. 2905 vom 06.06.2003 (01032388 / CH-055.2.030.236-4)

■ Paul Joost, in Oberdiessbach, Kaminfegermeister, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 27.10.1978, S. 3319). Die Firma ist infolge Geschäftsführerübergangs erloschen. Tagebuch Nr. 2906 vom 06.06.2003 (01032390 / CH-053.1.006.906-9)

Emmental - Oberröden (BE)

Neueinschrreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Nyfeler Consulting, in Langenthal, Krippenstrasse 28, 4900 Langenthal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Unternehmen und Coaching von Führungskräften zu Strategie und Organisation. Eingetragene Personen: Nyfeler, Daniel, von Gondiswil, in Langenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1095 vom 06.06.2003 (01032316 / CH-053.1.016.312-0)

■ Pastoris Martin-Christian Thöni, in Münchenbuchsee, Mattenstrasse 4, 3053 Münchenbuchsee, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Kursen und Reisen, Ritual- und Lebensberatung, Anbieten eines Beratungselements sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Thöni, Martin Christian genannt Martin-Christian, von Braggio, in Münchenbuchsee, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1096 vom 06.06.2003 (01032318 / CH-053.1.016.313-1)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ Bomag Prozess- und Verpackungsmaschinen AG, bisher in Kehrsatz, Handel mit Prozess- und Verpackungsmaschinen sowie Vermittlung der genannten Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2001, S. 3178). Statutenänderung: 4.06.2003. Firma neu: **bomag PROZESS-UND VERPACKUNGSMASCHINEN AG**. Sitz neu: Burgdorf. Domizil neu: Fischermätteli 21, 3400 Burgdorf. Zweck: Handel mit Prozess- und Verpackungsmaschinen sowie Vermittlung der genannten Maschinen. Weiter bezweckt die Gesellschaft das Einbringen von Montage- und Unterhaltsleistungen im Bereich der Prozess- und Verpackungsmaschinen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bongiovanni, Kerstin, von Langnau im Emmental, in Langnau im Emmental, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bongiovanni, Stefan, von Langnau im Emmental, in Langnau im Emmental, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Treuhändbüro Sutter AG, in Langnau im Emmental, Revisionsstelle [wie bisher]; Hofmann, Martin, von Schlossrued, in Utzenstorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zaugerried]. Tagebuch Nr. 1097 vom 06.06.2003 (01032320 / CH-053.3.011.435-5)

■ NES AG, in Niederbipp, Abwicklung sämtlicher Speditionen- und Verzollungsaufträge für Dritte oder auf eigene Rechnung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, S. 3, Publ. 728190). Statutenänderung: 3.06.2003. Aktienkapital neu: CHF 250'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000. Aktien neu: 500 Inhaberaktien zu CHF 500 [bisher: 200 Inhaberaktien zu Fr. 500]. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 03.06.2003 die "TES Tag-Express-System GmbH", in Embrach, durch Fusion. Aktiven von CHF 1'533'496.43 und Passiven von CHF 984'991.84 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 03.06.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Gesellschafter der übernommenen GmbH erhalten dafür 300 vollliberierte Inhaberaktien zu CHF 500 der übernehmenden Gesellschaft. Tagebuch Nr. 1098 vom 06.06.2003 (01032392 / CH-053.3.004.380-8)

■ Roland Kalt, Keramik- und Natursteinbeläge, bisher in Langenthal, Keramik- und Natursteinbeläge sowie Cheminéebau, Einzelfirma (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2002, S. 3). Sitz neu: Wiedlisbach. Domizil neu: Badgässli 5, 4537 Wiedlisbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kalt, Roland, von Leuggen, in Wiedlisbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Langenthal]. Tagebuch Nr. 1099 vom 06.06.2003 (01032394 / CH-053.1.015.568-4)

■ solution&benefit gmbh, bisher in Muri bei Bern, Beratungen und Dienstleistungen in den Bereichen Versicherungen, Finanzen, Steuern usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, S. 2, Publ. 354400). Statutenänderung: 23.05.2003. Sitz neu: Burgdorf. Domizil neu: Bahnhofstrasse 45, 3400 Burgdorf. Zweck: Beratungen und Dienstleistungen in den Bereichen Versicherungen, Finanzen, Steuern, Vermögen sowie Beratungen und Dienstleistungen für Verbände, Gewerkschaften und Interessengemeinschaften; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Ein allfälliger Nebenvertrag ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 1.2.2002: 1 Fahrzeug VW Passat 1.8T, 1 Holzschreibtisch mit zwei Schrankkorpusen, 1 Computer Pentium III 450 MHz mit Monitor und 2 Power Max Lautsprecher sowie 1 ELSA Micro Link Office Fax-Voice-Data Modem, Acer 640P Scanner, HP Deskjet Printer 820 Cxi, inklusive Software MS Office, zum Übernahmepreis von insgesamt CHF 20'000, der den Sacheinlegern an das Stammkapital angerechnet wird [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Ralph, von Därligen, in Heimenschwand, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000 [wie bisher]; Meyer-VanDenBerg, Heidi, von Därligen und Bürger der USA, in Heimenschwand, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 [wie bisher]. Tagebuch Nr. 1100 vom 06.06.2003 (01032396 / CH-053.4.030.281-8)

■ Swiss-Star AG, in Moosseedorf, Führung und Beratung von Betrieben im Detailhandel, in der Gastronomie sowie der Hotellerie in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02.06.2003, S. 3, Publ. 1014342). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle; Fontana, Mario, von Stabio, in Fédy, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scherrer, Edwin A., von Kirchberg SG, in Rudolfsstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: McKean, Mark, britischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lyndhurst (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; O'Shea, William James, britischer Staatsangehöriger, in Kudelstaart (NL), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Berni, Dr. Markus, von Vals, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gassmann, Dr. Richard, von Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reich, Philippe, von Wildhaus, in Küsnacht ZH (Forch), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOTTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1101 vom 06.06.2003 (01032398 / CH-053.3.014.816-6)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ Jenni & Co., in Moosseedorf, Maurerarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.1992, S. 270). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 1102 vom 06.06.2003 (01032322 / CH-053.2.004.045-4)

■ Euro Service Garage + Transport Carmelo Rufete, à Courtelary, Grand-Rue 10, 2608 Courtelary, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: exploitation

d'un garage et entreprise de transport. Personne inscrite: Rufete Berenguer, Carmelo, ressortissant espagnol, à Pery, titulaire, avec signature individuelle.
Journal No 1555 du 06.06.2003
(01032416 / CH-073.1.015.116-8)

■ **Gygax Practical Computing**, in Biel BE, Öbergässli 11, 2502 Biel/Bienne, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Informatik-Bereich. Eingetragene Personen: Gygax, Hans Peter, von Seeburg, in Neuchâtel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1540 vom 06.06.2003
(01032324 / CH-073.1.015.115-2)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Ambiente & Cuisine S.à.r.l.**, à Biel BE, vente d'agences pour le bâtiment, achat et vente d'immeubles, société à responsabilité limitée (FOSC No 52 du 15.03.2002, p. 4, publ. 386350). Nouvelle adresse: Pont du Moulin 2, 2502 Biel/Bienne.
Journal No 1554 du 06.06.2003
(01032414 / CH-073.4.006.087-9)

■ **Autoverkehr Aarberg**, in Aarberg, Betrieb von Autokursen der Schweiz, PTT-Verwaltung usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 56 vom 22.03.1999, S. 1854). Statutenänderung: 21.05.2003. Firma neu: **Autoverkehr AG Aarberg**. Domizil neu: Bahnhofstrasse 19, 3270 Aarberg. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Handel mit Personen- und Nutzfahrzeugen, Treibstoff und Autzubehör; Betrieb einer Reparatur- und Carrosseriewerkstätte für Personen- und Nutzfahrzeuge; Personentransport, sei es für Dritte, auf eigene Rechnung oder als Konzessionär. Die Gesellschaft kann sich bei anderen gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen; sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 445'000.--. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 445'000.--. Aktien neu: 1780 Namenaktien zu CHF 250.-- [bisher: Anteilscheine von CHF 250.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Umwandlung: Die Generalversammlung vom 21.05.2003 hat die Umwandlung der bisherigen Genossenschaft in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das Unternehmen wird mit Aktiven und Passiven gemäss geprüfter Umwandlungsbilanz per 31.12.2002 ohne Liquidation fortgeführt. Das bisherige Aktienkapital von CHF 445'000.-- ist in Aktienkapital umgewandelt worden; die Anteilscheine sind aufgehoben. [gestrichen: Ohne persönliche Haftbarkeit und Nachschusspflicht der Mitglieder.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Hans Rudolf, von Luzern, in Aarberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hüser, Peter, von Widen, in Lyss, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mäder, Anton, von Mühlebühl, in Lyss, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Ulrich, von Aarberg, in Aarberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Blank, Andreas, von Seelisch, in Aarberg, in Aarberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller-Stebler, Monika, von Seedorf BE und Büren an der Aare, in Seedorf BE, Sekretärin (Nichtmitglied), ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Sekretärin]; Forrer, Paul, von Eschikon, in Aarberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Flückiger, Fritz, von Lützelflüh, in Nidau, Stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; R + H Treuhand AG Lyss, in Lyss, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1541 vom 06.06.2003
(01032326 / CH-073.5.000.143-1)

■ **Baugeschäft Ritter AG, Filiale Meisnberg**, in Meisnberg, Betrieb einer Baunternehmung im Hoch- und Tiefbau usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 4, publ. 381906), mit Hauptsitz in: Biel BE. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffer, Theo, von Eggwil, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1542 vom 06.06.2003
(01032328 / CH-073.9.002.992-9)

■ **Beauty-Fit, Brigitte Tanner-Kiener**, in Biel BE, Schönheitssalon, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 18.03.1997, S. 1829). Domizil neu: Hans Hügi Strasse 3, 2502 Biel/Bienne.
Tagebuch Nr. 1543 vom 06.06.2003
(01032400 / CH-073.1.005.489-8)

■ **F. Wyssbrod AG**, in Pieterlen, Ausführung von Strassenmarkierungen aller Art, Herstellung von und Handel mit Markierungsgeräten sowie Erbringung von sämtlichen damit zusammenhängenden Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 4, publ. 383600). Zweigniederlassung neu: Köniz [bisher: Bern].
Tagebuch Nr. 1544 vom 06.06.2003
(01032402 / CH-073.3.003.310-3)

■ **Fashionmile AG**, in Biel BE, Fabrikation von und Handel mit Textilien sowie deren Import und Export, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 07.07.2000, S. 4654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zürcher, Konrad, von Menzingen, in Domach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerspach, Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Hong-Kong (China), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Cham]; Wyss-Hess, Monique, von Buchholterberg, in Nidau, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1545 vom 06.06.2003
(01032404 / CH-073.3.009.708-5)

■ **Gebert, Liechti, Schmid AG für Architektur**, in Biel BE, Betrieb eines Architekturbüros sowie die Durchführung von Planungen und Beratungen im Bausektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5014). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gebert, Jan, von Eschenbach SG, in Biel BE, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liechti, Niklaus, von Landiswil, in Zürich, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 1546 vom 06.06.2003
(01032406 / CH-073.3.002.198-3)

■ **Käsergenossenschaft Frauchwil**, in Rapperswil BE, Bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2002, S. 3, publ. 461002). Firma neu: **Käsergenossenschaft Frauchwil in Liquidation**. Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 24.03.2003. Liquidationsadresse: c/o Kindlimann & Partner AG, Moosweg 60, 3324 Hindelbank. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käch, Fritz, von Münchenbuchsee, in Rapperswil BE, Kassier und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassier]; Zingg, Hans, von Rapperswil BE, in Rapperswil BE, Vizepräsident und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Sekretär]; Bangert, Fritz, von Wengi, in Rapperswil BE, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 1547 vom 06.06.2003
(01032330 / CH-073.5.003.321-0)

■ **Neuhaus, Nachfolger Stephan Taini**, précédé à Ligerz, handel mit Vereins- und Festartikeln, raison individuelle (FOSC No 95 du 20.05.2003, p. 4, publ. 997448). Nouvelle raison de commerce: **Neuhaus, Succ. Stephan Taini**. Nouveau siège: La Neuveville. Nouvelle adresse: place de la Liberté 2, 2520 La Neuveville. Objet de l'entreprise nouvellement en langue française: commerce d'articles pour sociétés et fêtes.
Journal No 1556 du 06.06.2003
(01032338 / CH-073.1.014.994-6)

■ **Personalfürsorgestiftung der 'Maler- und Gipsergenossenschaft Biel'**, in Biel BE, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 75 vom 21.04.1998, S. 2675). Statutenänderung: 3.04.2003. Name neu: **Personalfürsorgestiftung der Maler- und Gipsergenossenschaft Biel**. Zweck neu: Die berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma sowie von Unternehmungen, die mit der Stifterfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen; an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst; an den Arbeitnehmer in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, den geschiedenen Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; ferner beim Fehlen solcher Personen an seine gesetzlichen Erben. Organisation neu: Stiftungsrat: mindestens 3 oder höchstens 5 Mitglieder.
Tagebuch Nr. 1548 vom 06.06.2003
(01032332 / CH-073.7.004.193-6)

■ **Rophi Holding SFO AG**, in Biel BE, Erwerb von sowie die Beteiligung und die Verwaltung von Beteiligungen an Industrieunternehmen des In- und Auslandes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 3, publ. 673098). Firma neu: **Rophi Holding SFO AG in Liquidation**. Am 28.04.2003 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.
Tagebuch Nr. 1549 vom 06.06.2003
(01032334 / CH-073.3.006.947-0)

■ **S.I. Liberté S.A.**, à La Neuveville, acquérir et vendre des immeubles, exercer toute activité dans le domaine immobilier, société anonyme (FOSC No 199 du 15.10.2002, p. 3, publ. 685588). Nouvelle raison sociale: **S.I. Liberté S.A. en liquidation**. Nouvelle adresse: Adresse de liquidation: c/o Baerfuss Charlotte, rue du Faubourg 32, 2520 La Neuveville. Société dissoute selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 28.05.2003. Inscription ou modification de personne: Dolivo-Nicolet-d-Félix, Marie-France, de Lausanne, à Yverdon (Yverdon-les-Bains), administratrice et liquidatrice, avec signature individuelle comme liquidatrice [précédemment: administratrice, avec signature individuelle].
Journal No 1557 du 06.06.2003
(01032340 / CH-073.3.002.296-1)

■ **Schumacher Söhne AG**, in Täuffelen, Betrieb eines Garagenunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.1994, S. 191). Statutenänderung: 26.05.2003. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 15.04.1976 ist aus den Statuten gestrichen]

worden]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schumacher, Ernst, von Treiten, in Täuffelen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schumacher, Ruth, von Treiten, in Täuffelen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schumacher, Beat, von Treiten, in Täuffelen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schumacher, Jörg, von Treiten, in Täuffelen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1550 vom 06.06.2003
(01032336 / CH-073.3.002.229-4)

■ **SFO AG Systemhaus für Organisation**, in Biel BE, Beratung und Schulung im betriebswirtschaftlichen Bereich sowie Vertrieb von Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 3, publ. 673100). Firma neu: **SFO AG Systemhaus für Organisation in Liquidation**. Am 28.04.2003 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.
Tagebuch Nr. 1551 vom 06.06.2003
(01032408 / CH-073.3.005.447-2)

■ **Stiftung Aarbergerhus**, in Ligerz, Kulturelle, insbesondere musikalische Förderung und Weiterbildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen, Stiftung (SHAB Nr. 110 vom 16.06.2001, S. 4372). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Martin-Heimberg, Hedwig, in Ligerz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Ulrich, genannt Uli, von Trubach, in Ligerz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zogg, Philippe, von Basel, in Ligerz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1552 vom 06.06.2003
(01032410 / CH-073.7.006.082-1)

■ **Vemorama AG**, in Biel BE, Kauf und Verkauf von Fahrzeugen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 28.03.1988, S. 1219). Statutenänderung: 10.04.2003. Firma neu: **Piaggiorama-Vemorama AG**. Domizil neu: Johann-Verrest-Strasse 16, 2502 Biel/Bienne. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mauca, Alfredo Carlo Giuseppe, von Biel BE, in Uitikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Felten, Willi, von Niedererlinsbach, in Dotzigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Würenlos, ohne eingetragene Funktion]; Ingold Treuhand AG, in Täuffelen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1553 vom 06.06.2003
(01032412 / CH-073.3.002.647-1)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Pneuserive Alfred Howald**, in Reichenbach im Kandertal, Hauptstrasse, 3714 Wengi bei Frutigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Pneuhandel, Pneuserive, Autzubehör und Garage. Eingetragene Personen: Howald, Alfred, von Steffisburg, in Frutigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1070 vom 06.06.2003
(01032342 / CH-092.1.016.016-4)

■ **Vertical Sport AG**, in Interlaken, Florastrasse 12, 3800 Interlaken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20.05.2003. Zweck: Handel mit Sportartikeln sowie Organisation und Durchführung von Reisen und Bergtouren. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 20.5.2003 übernimmt die Gesellschaft das Geschäft der Kollektivgesellschaft Vertical Sport, Zimmermann & Ochsner, in Interlaken, gemäss Uebernahmehilanz per 1.3.2003 mit sämtlichen Aktiven von CHF 338'758.35 und Passiven von CHF 84'039.86 zum Preis von CHF 254'718.49 entsprechend dem Aktienüberschuss, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu nom. je CHF 1'000.-- auszugeben werden; die Restanz von CHF 154'718.49 wird den beiden Sacheinlegern Markus Zimmermann und Kaspar Ochsner als Forderung gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben. Publikationsorgan: SFO AG. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zimmermann, Markus, von Ringenberg BE, in Ringenberg BE, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ochsner, Kaspar, von Zürich, in Meiringen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Inter-Treuhand AG, Interlaken, Intrag, in Interlaken, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1071 vom 06.06.2003
(01032344 / CH-092.3.016.017-8)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **BVS Holding AG**, in Gstaad (Gde. Saanen), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 4, publ. 627814). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 30.5.2003 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der E Beteiligung AG, in Saanen. Sämtliche Aktiven und sämtliche Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 30.5.2003 und Fusionsbilanz per 1.1.2003 durch Universalsukzession auf die E Beteiligung AG über.
Tagebuch Nr. 1072 vom 06.06.2003
(01032418 / CH-320.3.030.749-8)

■ **E Beteiligungen AG**, in Saanen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2002, S. 4, publ. 532496). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gem. Art. 748 OR die BVS Holding AG, in Saanen. Aktiven von CHF 297'387.80 und Passiven von CHF 3'637.30 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 30.5.2003 und Fusionsbilanz per 1.1.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.
Tagebuch Nr. 1073 vom 06.06.2003
(01032420 / CH-092.3.015.508-4)

■ **Siegenia-Frank AG**, in Sigriswil, Herstellung und den Vertrieb von Baubeschlägen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001, S. 1896). Statutenänderung: 30.05.2003. Firma neu: **SIEGENIA-AUBI AG**.
Tagebuch Nr. 1074 vom 06.06.2003
(01032422 / CH-092.3.007.676-8)

■ **Skilift Rossberg AG**, in Oberwil im Simmental, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.1996, S. 474). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klopferstein, Klaus, von Adelsboden, in Oberwil im Simmental, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Josi, Peter, von Adelsboden, in Reidenbach (Boltigen), Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Abbühl, Fritz, von Därstetten, in Oberwil im Simmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Knutti, Arthur, von Därstetten und Diemtigen, in Weissburg (Därstetten), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ueli Walther, Buchhaltungsbüro, in Wabern (Köniz), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyssmüller, Markus, von Oberwil im Simmental, in Erlenenbach im Simmental, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Oswald, von Diemtigen, in Oberwil im Simmental, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Känel, Nelly, von Schangnau und Reichenbach im Kandertal, in Boltigen, Mitglied und Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seewer, Erwin, von Gsteig, in Oberwil im Simmental, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Brenstuhl, Hansueli, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Faulensee (Spiez), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gafner, Christoph, von Beatenberg, in Oberwil im Simmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gerber, Hans, von Röhrenbach im Emmental, in Oberwil im Simmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Heimberg, Daniel, von Oberwil im Simmental, in Oberwil im Simmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Rudolf, von Rohrbach, in Oberwil im Simmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schärz, Robert, von Adelsboden, in Wicht-rach (Oberwichterach), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ulrich Klossner, in Frutigen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1075 vom 06.06.2003
(01032424 / CH-092.3.007.716-9)

■ **Sport-Märit Aebischer GmbH**, in Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 05.05.1997, S. 3016). Statutenänderung: 27.03.2003. Firma neu: **TDI Textildruck Thun GmbH**. Zweck neu: Betrieb eines Siebdruckateliers, insbesondere Sieb- und Textildruck, sowie Handel mit Sportartikeln. Kann alle Geschäfte tätigen, die mittelbar oder unmittelbar geeignet sind, den Geschäftszweck zu erfüllen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben. Geschäftsübernahme: Gemäss Vertrag vom 27.3.2003 übernimmt die Gesellschaft gemäss Art. 181 OR von der im Handelsregister eingetragenen gewesenen Einzelfirma Siebdruckatelier Thun, Bruno Aebischer, in Thun, die sämtlichen Aktiven von CHF 200'986.66 und die sämtlichen Passiven von CHF 97'191.05 gemäss Uebernahmehilanz per 31.12.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krebs, Gerhard, von Wattenwil, in Thun, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gasser, Peter, von Oberalm, in Steffisburg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebischer, Bruno, von Thun, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 1076 vom 06.06.2003
(01032346 / CH-092.4.000.921-7)

■ **Wohnbaugenossenschaft Feldli**, in Meiringen, Wohn- und Eigentumsförderung auf gemeinnütziger Basis, unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht, Genossenschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9954). Firma neu: **Wohnbaugenossenschaft Feldli in Liquidation**. Über die Gesellschaft

ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli vom 12.05.2003 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst. Tagebuch Nr. 1077 vom 06.06.2003 (01032348 / CH-092.5.003.180-0)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Martin Marggi, Autopflegeprodukte**, in Thun, Einzelirma (SHAB Nr. 1 vom 03.01.1996, S. 6). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1078 vom 06.06.2003 (01032350 / CH-092.1.005.247-2)

■ **NSO Security GmbH in Liquidation, Zweigniederlassung Thun**, in Thun, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 4, Publ. 589756), mit Hauptsitz in: Oftringen. Bemerkungen zum Hauptsitz neu: Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zolingen vom 5.5.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wurde am Hauptsitz von Amtes wegen gelöscht. Löschung der Zweigniederlassung gemäss Art. 77 Abs. 2 a. HRegV. Tagebuch Nr. 1079 vom 06.06.2003 (01032352 / CH-092.9.014.453-8)

■ **Vertical Sport, Zimmermann & Ochsner**, in Interlaken, Verkauf von Sportartikeln für Berg- und Skisport, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.1996, S. 6170). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Sämtliche Aktiven und sämtliche Passiven sind an die Vertical Sport AG, in Interlaken, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 1080 vom 06.06.2003 (01032426 / CH-092.2.005.045-9)

Canton de Fribourg

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Destination-Grüyère Sàrl**, à Pont-en-Ogoz, Avy-devant-Pont. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27.05.2003. But: transport de personnes, promotion et vente de biens ou services touristiques en Grüyère, création et vente de forfaits pour entreprises en Grüyère, développement de projets touristiques et représentation de tous brevets, droits et licences se rapportant au but de la société, en Suisse et à l'étranger. Capital social: CHF 21'000.--, entièrement libéré. Associés: Bussard Catherine, de Grüyères, à Grüyères, pour une part de CHF 7'000.--, Bussard Ludovic, de Grüyères, à Corbières, pour une part de CHF 7'000.--, et Merian Luc, de Pont-en-Ogoz, à Avy-devant-Pont, pour une part de CHF 7'000.--. Gérants: les associés Bussard Catherine, Bussard Ludovic et Merian Luc, tous trois avec signature collective à deux. Organe de publication: FOSC. Journal no 2428 du 06.06.2003 (01032646 / CH-217.1.002.269-1)

■ **Easy Phone & Card Maison, Zhou**, à Fribourg, Rue du Simplon 5. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Zhou Heng, de Chine, à Fribourg. Objet: vente de cartes téléphoniques, Internet, et cartes de recharge. Journal no 2429 du 06.06.2003 (01032530 / CH-217.1.002.270-9)

■ **Inter Mak Inc., Wilmington, succursale de Fribourg**, à Fribourg, Route des Arsenaux 41, c/o Finance, Trade & Review Inc. Sous cette raison sociale la société Inter Mak Inc., Incorporated, à Wilmington, Delaware (USA), inscrite au registre du commerce de Wilmington, Delaware (USA), a, suivant décision de son conseil d'administration, créé une succursale à Fribourg. Statuts du 06.12.2002. But: effectuer des transactions d'import-export, des services et conseils en tourisme et commerce de sociétés. Elle est autorisée à traiter toute affaire commerciale, financière et immobilière qui aide à promouvoir son but social ou qui se rapporte directement ou indirectement à celui-ci. Capital-actions: USD 50'000.--, entièrement libéré, divisé en 50 actions de USD 1'000.--. La succursale est engagée par la signature individuelle de Mursheid Yusuf Sudqui, de Jordanie, à Onex, et Nekhili Abdelkrim, de Tunisie, à Onex, tous deux nommés directeurs de la succursale. Adresse administrative: Genève, rue Jean Violette 10. Journal no 2430 du 06.06.2003 (01032532 / CH-217.1.002.271-7)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Laurastar SA**, à Châtel-Saint-Denis, Importation, exportation, fabrication, recherche, etc. (FOSC du 06.05.2003, p. 6). La signature collective à deux de Delbreil Marc est radiée. Journal no 2431 du 06.06.2003 (01032534 / CH-232.0.730.314-6)

■ **Technitubes SA**, à Fribourg, étude technique, planification et réalisation du montage en tuyauterie, etc. (FOSC du 25.02.1999, p. 1292). Siège transféré à Givisiez, Route André-Piller 33G. Statuts modifiés le 28.05.2003. Favre Cyrille, administrateur unique inscrit, est maintenant domicilié à Bramois. Journal no 2432 du 06.06.2003 (01032536 / CH-217.1.000.079-2)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **S.I. Les Narcisses 'B' S.A. en liquidation**, à Fribourg, la construction d'un immeuble locatif à Bulle, etc. (FOSC du 25.10.1999, p. 7280). Cette raison sociale est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC. Journal no 2427 du 05.06.2003 (01032648 / CH-217.0.133.966-3)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Acouver isol SA**, à Develier, Représentation, développement, production, transformation et commercialisation d'éléments isolants. Société anonyme (FOSC no 202 du 19.10.1998, p. 7149). Personne et signature radiée: Studer, Gédric Bernard, de Balsthal, à Porrentruy, membre, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Jost, Dieter, de Wynigen, à Ligerz, président, avec signature collective à deux [précédemment: membre]; Mussi, Gilberto, d'Italie, à Enges, membre, avec signature collective à deux [précédemment: président]. Journal no 565 du 06.06.2003 (01032638 / CH-670.3.001.223-0)

■ **Fréquence Jura S.A.**, à Delémont, Promouvoir le développement de la radio et de la TV locales dans le respect du pluralisme des opinions. Société anonyme (FOSC no 251 du 24.12.1999, p. 8752). Personnes et signatures radiées: Chalvrat, Jean-Rémy, de Châtillon JU, à Moutier, membre, avec signature collective à deux; Terrier, Bernard, de Montignez, à Fontenais, membre, sans droit de signature; Courtet, Jean-Claude, de Epiquez, à Delémont, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Zahno, Philippe, de Tavel et Guin, à Berné, vice-président, avec signature collective à deux [précédemment: de Fleuri, membre]; Bugnon, Dominique, de Torrey-Grand, à Delémont, secrétaire, avec signature collective à deux; Gisiger, Claude, de Hauenstein-Iffenthal, à Enges, membre, avec signature collective à deux; Liechti, Jean-Claude, de Landiswil, à Corgemont, membre, avec signature collective à deux; Fiduciaire Jean-Claude Courtet S.A., à Delémont, organe de révision. Journal no 566 du 06.06.2003 (01032616 / CH-670.3.000.222-7)

■ **Fuler Holding S.A.**, à Delémont, Acquisition et administration de participations. Société anonyme (FOSC no 144 du 29.07.2002, p. 7, publ. 581646). Modification des statuts: 3.06.2003. Nouveau capital-actions: CHF 1'000'000.-- [précédemment: CHF 250'000.--], entièrement libéré. Actions: 10'000 actions au porteur de CHF 100.-- [précédemment: 2'500 actions au porteur de CHF 100.--]. Augmentation du capital-actions entièrement libéré par compensation de créance. Journal no 567 du 06.06.2003 (01032618 / CH-670.3.001.050-6)

■ **S.I. Dos-Vie S.A.**, à Delémont, Achat, vente, location, construction, rénovation, exploitation et gérance de tous immeubles. Société anonyme (FOSC no 115 du 17.06.1999, p. 4068). Personne et signature radiée: Wägli, Heinz-Walter, de Belp, à Ittigen, président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Gut, Michel, de Adlikon, à Lausanne, président et secrétaire, avec signature collective à deux [précédemment: secrétaire]. Journal no 568 du 06.06.2003 (01032620 / CH-670.3.000.869-4)

■ **Saveguard Holding S.A.**, à Delémont, Acquisition et administration de participations à des entreprises de toutes sortes. Société anonyme (FOSC no 140 du 24.07.1997, p. 5292). Modification des statuts: 3.06.2003. Nouveau capital-actions: CHF 700'000.-- [précédemment: CHF 100'000.--], entièrement libéré. Actions: 700 actions au porteur de CHF 1'000.-- [précédemment: 100 actions au porteur de CHF 1'000.--]. Augmentation du capital-actions entièrement libéré par compensation de créance. Personne et signature radiée: CM Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A., Delémont, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Audit Transjurane SA, à Delémont, organe de révision. Journal no 569 du 06.06.2003 (01032622 / CH-670.3.000.472-3)

■ **Sedim holding S.A.**, à Delémont, Acquisition, administration et gestion de participations à des entreprises. Société anonyme (FOSC no 137 du 18.07.2001, p. 5516). Modification des statuts: 3.06.2003. Nouveau capital-actions: CHF 2'000'000.--

[précédemment: CHF 750'000.--], entièrement libéré. Actions: 2'000 actions au porteur de CHF 1'000.-- [précédemment: 750 actions au porteur de CHF 1'000.--]. Augmentation du capital-actions entièrement libéré par compensation de créance. Journal no 570 du 06.06.2003 (01032640 / CH-550.0.077.795-7)

■ **Shiplen Holding SA**, à Delémont, acquisition et administration de participations. Société anonyme (FOSC no 244 du 17.12.2002, p. 10, publ. 776982). Modification des statuts: 3.06.2003. Nouveau capital-actions: CHF 350'000.-- [précédemment: CHF 100'000.--], entièrement libéré. Actions: 3'500 actions au porteur de CHF 100.-- [précédemment: 1'000 actions au porteur de CHF 100.--]. Augmentation du capital-actions entièrement libéré par compensation de créance. Journal no 571 du 06.06.2003 (01032642 / CH-670.3.001.293-5)

■ **Zolco Holding S.A.**, à Delémont, Acquisition, administration et gestion de participations sous une forme quelconque à des entreprises commerciales, industrielles ou financières. Société anonyme (FOSC no 49 du 11.03.1999, p. 1625). Modification des statuts: 3.06.2003. Nouveau capital-actions: CHF 1'000'000.-- [précédemment: CHF 300'000.--], entièrement libéré. Actions: 1'000 actions au porteur de CHF 1'000.-- [précédemment: 300 actions au porteur de CHF 1'000.--]. Augmentation du capital-actions entièrement libéré par compensation de créance. Personne et signature radiée: CM Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A., Delémont, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Audit Transjurane SA, à Delémont, organe de révision. Journal no 572 du 06.06.2003 (01032644 / CH-670.3.002.049-2)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **NOGUEIRA**, à La Chaux-de-Fonds, rue du Parc 17. Titulaire: Nogueira Coello Ignacio José, d'Espagne, à La Chaux-de-Fonds. Installations sanitaires. Journal no 1414 du 06.06.2003 (01032522 / CH-645.4.096.430-6)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Bridgewater SA**, à Peseux, conseil en matière de finance, d'informatique et de gestion d'entreprise, etc. (FOSC du 05.12.2002, p. 9). Le nom exact d'une des fondées de procuration est Mariuzzo Sonia (et non pas Mariuzzo Sonia). Journal no 1416 du 06.06.2003 (01032526 / CH-645.1.009.359-5)

■ **Camy S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, conception, fabrication, transformation, montage de montres, mouvements et autres pièces d'horlogerie et de microtechnique, etc. (FOSC du 08.05.2003, p. 7). Par suite du transfert de son siège à Genève, la société a été inscrite au registre du commerce de Genève (FOSC du 20.05.2003, p. 7). Par conséquent elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel. Journal no 1427 du 06.06.2003 (01032634 / CH-645.1.006.163-8)

■ **Cendror Récupération S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, récupération de métaux précieux. (FOSC du 11.04.2003, p. 8). Administration: Benoît Pierre-Alain, nommé président, Queloz Pascal, de Saint-Brais, à La Chaux-de-Fonds, vice-président, Büchler Frédéric, du Noirmont, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, Goumaz Jean-Claude, de Corcelles-Cormondrèche, à Boudevilliers, et Oppliger Charles, de Rotherbach im Emmental, à Villeret, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs du président sont modifiés en ce sens. Nouvelle adresse: rue Fritz-Courvoisier 91. Journal no 1417 du 06.06.2003 (01032604 / CH-645.4.095.865-5)

■ **David Yurman SA**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat, vente et distribution de produits dans les domaines de l'horlogerie, etc. (FOSC du 12.03.2003, p. 8). Signature collective à deux a été conférée à Constantin Jean-Marie Bernard, de Vernier, à Bogis-Bossey, directeur-général. Journal no 1418 du 06.06.2003 (01032606 / CH-645.4.096.260-2)

■ **E. Beffa SA**, à La Chaux-de-Fonds, le commerce de couleurs, vernis, crêpis et accessoires pour peinture, etc. (FOSC du 12.03.2003, p. 9). Wartmann Norbert n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Administration: Holenweg Martin, nommé président et Renggli Martin, de et à Zurich, lesquels signent collectivement à deux. Journal no 1419 du 06.06.2003 (01032626 / CH-645.1.002.837-5)

■ **Elimsan SA**, à Saint-Blaise, recherche, développement et ingénierie de projets sur le plan international dans le domaine de l'électrotechnique, etc. (FOSC du 22.05.2003, p. 9). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel, en date du 22.05.2003. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Elimsan SA en liquidation**. Journal no 1420 du 06.06.2003 (01032628 / CH-645.1.009.550-7)

■ **Fondation en faveur du personnel de TSM-Compagnie d'Assurances Transports**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24.07.2002, p. 9). Stampfli Othmar n'est plus membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Guenat Dominique, du et au Noirmont, membre du conseil de fondation. Journal no 1421 du 06.06.2003 (01032630 / CH-645.0.201.080-2)

■ **Micronas Semiconductor SA**, à Neuchâtel, marketing, vente et commerce de produits électromécaniques, électriques et électroniques. (FOSC du 08.10.2001, p. 7807). Nouvelle adresse: rue du Pommeril 12 c/o Serratus SA. Journal no 1422 du 06.06.2003 (01032608 / CH-645.1.001.339-1)

■ **Nouvelle Montres Zodiac SA**, à Neuchâtel, création, fabrication, vente, achat, importation et exportation de produits horlogers, etc. (FOSC du 24.04.2001, p. 3018). Fiduciaire Erard & Lanoir n'est plus réviseur. Journal no 1423 du 06.06.2003 (01032610 / CH-645.1.010.236-5)

■ **Panipro S.A.**, précédemment à Muriaux (FOSC du 25.09.2001, p. 7435). Nouveau siège: Neuchâtel, chemin des Prises 7. Statuts originaux du 22.12.1999. Nouveaux statuts du 04.06.2003. But: développement, vente et maintenance de logiciels et tous autres produits informatiques ou en rapport avec cette activité. Capital-actions: CHF 150'000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de CHF 500, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Gerber Martin, de Langnau im Emmental, maintenant domicilié à Neuchâtel, président, Vaucher Yann, de Renens (VD), à Prilly, vice-président, (nouveau), et Freyburger Jean-Pierre, de France, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Frund André n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Réviseur: 'SPC Révision SA', à Bienne (inscrit). Journal no 1415 du 06.06.2003 (01032524 / CH-674.4.000.638-3)

■ **S. Facchinetti S.A.**, à Neuchâtel, exploitation d'une entreprise de génie civil, taille de pierre, carrières, bâtiments, etc. (FOSC du 28.12.2000, p. 8892). La procuration de Favre Jean-Pierre et celle de Stadelmann Michel sont radiées. Journal no 1424 du 06.06.2003 (01032612 / CH-645.1.006.572-9)

■ **Valor Neuchâtel SA**, à Neuchâtel, administration de biens, gérances, achats et vente d'immeubles, défense des intérêts économiques, etc. (FOSC du 17.04.2003, p. 8). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Valor Neuchâtel SA en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur. Journal no 1425 du 06.06.2003 (01032614 / CH-645.1.002.776-7)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Bureau d'architecture Jaunin & Lambelet S.A. en liquidation**, à Cortalio (FOSC du 03.03.2003, p. 10). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office. Journal no 1426 du 06.06.2003 (01032632 / CH-645.1.006.484-1)

■ **Ionimac S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, conception, fabrication et commercialisation de machines et équipements de traitements de surfaces, etc. (FOSC du 04.03.2003, p. 9). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office. Journal no 1428 du 06.06.2003 (01032636 / CH-645.1.007.818-6)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **CASLIFE GmbH**, in Hergiswil NW, Bahnhofstrasse 8, 6052 Hergiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.06.2003. Zweck: Beratungen im Be-

reich von Finanzen und Marketing von Spielcasinos auf nationaler und internationaler Ebene sowie Beteiligungen im Freizeit- und Dienstleistungsbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belassen, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mutt, Fernando, von Spreitenbach, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Selva, Carmen, in Zürich, in Richterswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 594 vom 06.06.2003
(01032446 / CH-150.4.000.672-6)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Anliker AG Hergiswil NW**, in Hergiswil NW, Führung einer Baunternehmung und einer Generalunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 06.10.1999, S. 4759). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greber, Hans, von Schütz, in Meggen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 595 vom 06.06.2003
(01032528 / CH-150.3.001.223-0)

■ **Dromenta AG**, bisher in Hergiswil NW, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen der Drogerie-Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06.10.1999, S. 6839). Statutenänderung: 5.06.2003. Sitz neu: Buochs. Domizil neu: c/o Ivo Krummenacher, Näfseid 6, 6374 Buochs.
Tagebuch Nr. 596 vom 06.06.2003
(01032448 / CH-150.3.001.404-9)

■ **Euro-Business Services AG**, in Buochs, Wirtschafts- und Rechtsberatung im europäischen Raum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2001, S. 3431). Domizil neu: Beckenriedstrasse 7, 6374 Buochs.
Tagebuch Nr. 597 vom 06.06.2003
(01032450 / CH-150.3.002.597-7)

■ **Länder Optik AG**, in Ennetbürgen, Führung eines Detail-Fachgeschäftes für optische Instrumente usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2002, S. 11, Publ. 775808). Firma neu: **Länder Optik AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurskenntnis des Einzelrichters in Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 15.05.2003.
Tagebuch Nr. 598 vom 06.06.2003
(01032452 / CH-150.3.000.990-1)

■ **Petra Schürmann**, in Hergiswil NW, Führen einer Praxis für medizinische Fusspflege, Podologie, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 20.04.1995, S. 2147). Firma neu: **Podologie Schürmann**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürmann, Petra, von Hildisrieden, in Hergiswil NW, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Littau].
Tagebuch Nr. 599 vom 06.06.2003
(01032454 / CH-150.1.000.376-9)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Abächerli René GmbH**, in Giswil, Sonnmatt 3, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2003. Zweck: Erstellung von Flächenplanungen mit Natur- und Kunststeinen und Abschlüssen jeglicher Art sowie Handel mit Baumaterialien. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, überbauen, halten, verwalten und veräußern. Sie kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Abächerli René Naturstein-Planungen, in Giswil, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 53'234.05 und Passiven von CHF 6'978.25 zum Preis von CHF 46'255.80, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 26'255.80 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Abächerli, René, von Giswil, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ziegler, Viktoria, von Bauen, in Giswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 309 vom 06.06.2003
(01032364 / CH-140.4.002.586-2)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **R. Boo, Bernina Nähmaschinen**, in Sarnen, Verkauf und Reparatur von Nähmaschinen, Verkauf von Zubehör, Mercerie, Einzelfirma (SHAB Nr. 175 vom 09.09.1999, S. 6198). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boonietispach, Rita, von Saanen, in Sarnen, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 310 vom 06.06.2003
(01032366 / CH-140.1.001.568-4)

■ **Swisskeramik AG**, in Sarnen, Herstellung von Keramik in der Schweiz und deren Vertrieb, sowie Handel mit Ergänzungsprodukten und Zubehören aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12.07.2000, S. 4754). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dillier, Ernst, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), Präsident, mit Einzelunterschrift; Mantel, Urs, von Elgg, in Elgg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Orfina Treuhander + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pichler, Leo, österreichischer Staatsangehöriger, in Elgg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Furrer, Bernhard, von Winterthur und Russikon, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Signer, René, von Appenzell, in Au SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ertlin Treuhander + Revisions AG, Kems, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 311 vom 06.06.2003
(01032442 / CH-140.3.002.198-9)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Abächerli René Naturstein-Pflasterungen**, in Giswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2002, S. 7, Publ. 459442). Die Aktiven und Passiven sind an die Abächerli René GmbH, in Giswil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 312 vom 06.06.2003
(01032444 / CH-140.1.002.441-3)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Bonzani Bau Consulting AG**, in Freienbach, Kantonsstrasse 1, 8807 Freienbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2003. Zweck: Beratung und Dienstleistungen im Bereich Bau- und Projektmanagement; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bonzani, Franco, von Sevegin, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Honegger Treuhander AG, in Pfäffikon SZ, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1602 vom 06.06.2003
(01032430 / CH-130.3.008.874-2)

■ **Stelzli Immobilien AG**, in Schwyz, bei Mattig-Suter und Partner, Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.06.2003. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien sowie Beteiligung an Immobilien-Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Liegenschaften GB Nr. 3400 und GB 3374 GB Schwyz, zum Höchstpreis von CHF 5'500'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Eingetragene Personen: Mattig-Suter, Ursula, von Zug und Betten, in Schwyz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Retraaco AG, in Schwyz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1603 vom 06.06.2003
(01032432 / CH-130.3.008.875-8)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Bau AG, Wollerau**, in Wollerau, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07.08.1997, S. 5631). Firma neu: **Bau AG, Wollerau in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.06.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tonazzi, Alois, von Ingenbohl, in Wilen, Geschäftsführer, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käppeli, Dr. Guido, von Wohlen AG, in Schwyz, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Käppeli, Ernst, von Wohlen AG, in Schwyz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1604 vom 06.06.2003
(01032354 / CH-130.0.004.769-8)

■ **CreaCon Asset Management AG**, in Freienbach, Vermögensverwaltung und Beratung in Finanzfragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 12, Publ. 749802). Statutenänderung: 4.06.2003. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.
Tagebuch Nr. 1605 vom 06.06.2003
(01032356 / CH-020.3.021.430-9)

■ **DMF GmbH**, in Freienbach, Übernahme von Kontrollmandaten, Steuerberatung, Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 11, Publ. 627274). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diethelm, Tanya, von Schübelbach, in Pfäffikon SZ, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Diethelm, Tanja].
Tagebuch Nr. 1606 vom 06.06.2003
(01032358 / CH-130.0.011.755-4)

■ **GS-Präzisions AG**, in Küssnacht am Rigi, Entwicklung und Weitergabe von Know-How auf dem Gebiet der Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31.07.1997, S. 5490). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reuter-Boehr, Waltraut, von Deutschland, in Merlischachen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1608 vom 06.06.2003
(01032434 / CH-130.0.004.445-8)

■ **Marcel Schnellmann Bauunternehmung AG**, in Lachen, Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.1998, S. 522). Firma neu: **Marcel Schnellmann Bauunternehmung AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.06.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Josef, von Freienbach, in Lachen SZ, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käppeli, Dr. Guido, von Wohlen AG, in Schwyz, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Käppeli, Ernst, von Wohlen AG, in Schwyz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1610 vom 06.06.2003
(01032436 / CH-130.0.002.583-3)

■ **Personalvorsorgestiftung der Vorwerk International**, in Wollerau, Durchführung der obligatorischen beruflichen Vorsorge für die Mitarbeiter und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen, Stiftung (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, S. 14, Publ. 668862). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Noll, Nathalie, von Neuhausen am Rheinfall, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1611 vom 06.06.2003
(01032438 / CH-130.0.006.433-5)

■ **Pius Kälin AG, Hoch- und Tiefbau, Einsiedeln**, in Einsiedeln, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.1998, S. 687). Firma neu: **Pius Kälin AG, Hoch- und Tiefbau, Einsiedeln in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.06.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gisler-Fach, Karl, von Spiringen, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käppeli, Ernst, von Wohlen AG, in Schwyz, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Käppeli-Mazener, Dr. Guido, von Wohlen AG, in Schwyz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1612 vom 06.06.2003
(01032440 / CH-130.0.003.968-9)

■ **Takeda Pharma AG**, in Lachen, Vertrieb von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04.03.2003, S. 11, Publ. 888704). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunn, Dr. Erich, von Deutschland, in Weinheim (D), Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Delay, Jean Luc, von Provence, in Affoltern am Albis, Stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 1613 vom 06.06.2003
(01032360 / CH-160.0.003.545-3)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Wohnboutique Griesser-Moser & Co.**, in Küssnacht am Rigi, Handel mit Wohnungseinrichtungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3723). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 1614 vom 06.06.2003
(01032362 / CH-130.0.009.170-0)

UR

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke**, in Altdorf UR, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Leitern, Isolierrohren, technischen Gummiwaren, Bodenbelägen, Kunststoffartikeln und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 05.03.2003, S. 12, Publ. 891040). Aktienkapital neu: CHF 32'000'000.-- [bisher: CHF 32'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 32'000'000.--. Aktien neu: 32'000 Namenaktien zu CHF 1000.-- [bisher: 32'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 27. Mai 2003 wird der Nennwert der 32'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- auf CHF 218.75 herabgesetzt. Gleichzeitig wird der Nennwert der 32'000 Namenaktien zu CHF 218.75 auf CHF 1'000.-- wieder erhöht.
Tagebuch Nr. 147 vom 06.06.2003
(01032428 / CH-120.3.000.407-1)

VD

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **BATA BRANDS Sàrl, Luxembourg, succursale de Lausanne**, à Lausanne, avenue de Rhodanie 70. Succursale de BATA BRANDS S.à r.l., à Luxembourg, société à responsabilité limitée inscrite au Registre du commerce et des sociétés de Luxembourg le 31 mars 2003. But: prise et gestion de participations. Capital social entièrement libéré: EUR 12'500, divisé en 500 parts d'EUR 25. Associé: PREMIER FOOTWEAR LIMITED, à Hamilton (Bermudes, Grande-Bretagne), avec 500 parts d'EUR 25. La succursale est engagée par la signature collective à deux des gérants Speeche Carl, de Belgique, à Luxembourg (Luxembourg), van Baren Koenraad, des Pays-Bas, à Mamer (Luxembourg), et van Boetzelaer Christiaan, des Pays-Bas, à Amsterdam (Pays-Bas), et par la signature individuelle du directeur Stressemann Walter, des USA, au Grand-Saconnex.
Journal no 5389 du 06.06.2003
(01032572 / CH-550.1.034.724-0)

■ **Kamhi & Co Conseils Financiers Sàrl**, à Montreux, Territet, avenue du Midi 47 A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 28 mai 2003. But: conseils financiers, ingénierie financière et consultation spécialisée dans le refinancement de dettes. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Kamhi Morris, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Kamhi Beata, avec une part de CHF 1'000, tous deux de Grande-Bretagne, à Montreux. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 5390 du 06.06.2003
(01032574 / CH-550.1.034.725-1)

■ **RUCH GAEMPERLE Conseil d'Entreprises**, à Lausanne, avenue des Alpes 26. Titulaire: Ruch Gaemperle Daniel, de Lützelflüh, à Lausanne. Objet: conseils dans le domaine du management et de l'informatique.
Journal no 5391 du 06.06.2003
(01032576 / CH-550.1.034.726-6)

■ **Top Griff Sàrl**, à Morges, rue des Fossés 4. Succursale de Top Griff Sàrl, à Lutry, société à responsabilité limitée inscrite au Registre du commerce du canton de Vaud le 17 mai 2002 (FOSC du 24.5.2002, p. 13). But: commerce de tout produit. La succursale est engagée par la signature individuelle de Sinka Zuzanna, de Hongrie, à Lausanne, gérante.
Journal no 5392 du 06.06.2003
(01032496 / CH-550.1.034.727-4)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **B. & P. Sà r.l. en liquidation**, à Blonay, travaux de plâtrerie, peinture, petite menuiserie, papiers peints, moquette, revêtements de sol, rideaux, en faillite (FOSC du 14.05.2002, p. 15). Par jugement du 23 mai 2003, le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois a prononcé la révocation de la faillite de la société. L'inscription est rétablie comme ci-devant (FOSC du 15.10.1996, p. 6279). La raison sociale redevient **B. & P. Sà r.l.**
Journal no 5393 du 06.06.2003
(01032498 / CH-550.0.160.509-9)

■ **Entreprise, Consulting et Management S.A.**, à Montreux (FOSC du 23.10.2002, p. 13). SCF Révision S.A. n'est plus réviseur.
Journal no 5394 du 06.06.2003
(01032500 / CH-550.0.128.184-5)

■ **Oujonnet S.A.**, à Bursinel, opérations immobilières (FOSC du 17.04.2002, p. 12). Claris Charles n'est plus administrateur, sa signature est radiée. L'administrateur Bugnon André

est nommé président et continue à signer collectivement à deux, toutefois pas avec Chollet Roger et Chambaz Raymond. Nouvel administrateur: Rojard Philippe, de Gilly, à Nyon, avec signature collective à deux.

Journal no 5395 du 06.06.2003
(01032502 / CH-550.0.116.482-7)

■ **Philip Morris Corporate Services Inc., à Wilmington, Delaware, succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 15.11.2001, p. 9012). Corporation avec siège principal à Wilmington (USA). Nouvelle raison sociale du siège principal: Altria Corporate Services International, Inc. Nouvelle raison sociale de la succursale: **Altria Corporate Services International, Inc., Wilmington, Delaware, succursale de Lausanne**. Nouveau but: développement et centralisation de l'une ou plusieurs des activités mentionnées ci-après, pour le seul compte de tout ou partie des sociétés du groupe Altria: publicité, documentation, diffusion d'information, relations avec les autorités nationales et internationales, centralisation de la comptabilité, vérification interne des comptes, opérations administratives, informatique, de même que toute opération de nature préliminaire ou consistant à prêter assistance aux sociétés du groupe Altria. La signature de Kelsey Kevin Richard, Nelson John Robert, Pfister Peter et Toscano Frank Thomas est radiée et la procuration de Christen Heinrich éteinte. Roberts Andrew (inscrit) est nommé administrateur et signe désormais individuellement. La succursale est également engagée par la signature individuelle de Hammond Barry, du Canada, à Meilen, et Pecora John, des USA, à Princeton Junction (USA), administrateurs. Signature collective à deux est conférée à Cavin Jacques, de Vuillens, à Cully, Moore Thomas B., des USA, à Lausanne, Nedetscheff Olga, des USA, à Lutry, Reardon Michael, de Vernes, à Neuchâtel, et Sibille Charles, de Belgique, à Lausanne, directeurs. Suppression de l'adresse de Zurich.

Journal no 5396 du 06.06.2003
(01032578 / CH-550.0.170.495-8)

■ **Société immobilière La Datscha S.A.**, à Morges (FOSC du 17.10.2000, p. 7090). Fiduciaire M. Brocard S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviser: FIDOFFICE SA, à Morges.

Journal no 5397 du 06.06.2003

(01032580 / CH-550.0.095.973-3)

■ **SYNERGIX S.A.**, à Nyon, service fiduciaire et externalisation de services administratifs, comptables et financiers (FOSC du 04.06.2003, p. 18). Complément. Nouvelle adresse: avenue de la Gare 18.

Journal no 5398 du 06.06.2003
(01032582 / CH-550.1.026.808-2)

VS

Oberwallis (VS)

Mutationen
Mutazioni
Mutazioni

■ **Roten Verlags-AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 22). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Z Brun, Peter Dr., von Turtmann, in Visp, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Roten, Norbert, von Savièse, in Sitten (Sion), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Perrig, Werner Dr., von Brig-Glis, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Naef, Eugen Dr., von St. Peterzell, in Mörel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; König Erich, in Brig-Glis, Revisionsstelle; Karlen, Armin, von Töbel, in Visp, Geschäftsführer und Sekretär, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerschen, Christine, von Naters, in Naters, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Escher, Stefan, von Simplon und Brig-Glis, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Miché, Stéphane Dr., von Wahlen, in Visp, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Stucky, Manfred, von Betten, in Sierre, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Jossen, Christine A., von Naters, Mund und Brig-Glis, in Langenthal, Geschäftsführerin und Sekretärin, mit Einzelunterschrift; Mathieu, Jean-Pierre, von Albinen, in Brig-Glis, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 529 vom 06.06.2003

(01032584 / CH-600.3.000.601-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **ALASKY Fun Park, Marty**, in Zermatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 231 vom 27.11.1998, S. 8125). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 530 vom 06.06.2003
(01032586 / CH-600.1.003.159-3)

Bas-Valets (VS)

Neueintragungen
Nuovelle iscrizioni
Nuove iscrizioni

■ **CENTRE DE FORMATION NEMESIS Sàrl**, à Monthey, Av. de la Gare 24, 1870 Monthey, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 8.05.2003. But: évaluation et activation du potentiel scolaire et professionnel des étudiants en vue de leur formation; à cet effet, la société dispense un enseignement individualisé basé sur des tests universitaires, validés scientifiquement, des cours individualisés ou par petits groupes d'appuis scolaires, de langues, de management et de communication; faire toutes opérations convergentes y compris immobilières. Capital social: CHF 20'000.--. Faits qualifiés: apports en nature et reprise de biens: selon contrat du 08.05.2003 et bilan arrêté au 31.12.2002, sont apportés à la société les actifs et passifs de la société simple 'Centre de formation Nemesis', à Monthey. Les actifs s'élevant à CHF 46'650.65 et les passifs à CHF 26'531.95, l'actif net est de CHF 20'118.70. Apport accepté pour ce prix et payé à concurrence de CHF 19'000.-- par imputation sur les parts sociales remises aux apporteurs, le solde de CHF 1'118.70 étant inscrit au passif du bilan en leur faveur, pour moitié chacun. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Martin, Jean-Jacques, de Ayer, Vissoie et Massongex, à Monthey, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Pasa, Guglielmo, citoyen italien, à Saint-Maurice, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 9'000.--; Martin, Louis-Claude, de Ayer, Vissoie et Massongex, à Monthey, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--.

Journal no 628 du 06.06.2003
(01032506 / CH-621.4.006.807-6)

■ **Coopérative du Couvert de Buitonnaz**, à Fully, c/o M. Camille Carron, Saxe, 1926 Fully, nouvelle société coopérative. Date des statuts: 21.06.2002. But: exploitation et entretien d'un couvert à Buitonnaz, destiné principalement aux manifestations et rencontres de la famille de René et Maria Carron-Brochellaz, de leurs descendants et alliés, ainsi que toutes opérations propres à développer son but, le couvert pourra également être loué ou prêté à des tiers. Parts sociales: CHF 5'000.--. Responsabilité, prestations supplémentaires: responsabilité personnelle des associés vis-à-vis des tiers exclue. Versements supplémentaires par les associés aux conditions de l'art. 871 CO si les besoins de la société l'exigent et sur décision de l'assemblée générale. Organe de publication: Bulletin Officiel du Canton du Valais et, quand la loi l'exige, FOSC. Reprise de biens envisagée: pour CHF 5'000.-- un droit de superficie distinct et permanent d'environ 630 m2 sur parcelle no 523 de Fully et pour CHF 2'800.-- les parcelles nos 542 et 539 de Fully. Conseil d'administration de trois membres (qui doivent être associés). Personnes inscrites: Carron, Camille, de Fully, à Fully, président, avec signature collective à deux; Carpin, Henri, de Fully, à Fully, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président; Carron, Christophe, de Fully, à Fully, membre, avec signature collective à deux avec le président.

Journal no 623 du 05.06.2003
(01032504 / CH-621.5.005.751-4)

Mutationen
Mutazioni
Mutazioni

■ **Fiduciaire Curdy SA**, à Monthey, exploitation d'un bureau fiduciaire, prise de tous mandats, etc. (FOSC no 236 du 05.12.2002, p. 15, publ. 758004). Les documents sur les qualifications particulières du réviser sont déposés auprès du RC St-Maurice.

Journal no 630 du 06.06.2003
(01032508 / CH-621.3.005.950-7)

■ Complément à l'inscription au journal no 605 du 30.05.2003, publiée dans la FOSC no 106 du 05.06.2003, p. 12, publ. 1021620. **LIBRAIRIE D'OCTODURE / SARRASIN - VOLLUZ**, à Martigny, exploitation d'une librairie, papeterie et autres produits annexes, société en nom collectif (FOSC no 106 du 05.06.2003, p. 12, publ. 1021620). Adresse: Av. de la Gare 31, 1920 Martigny.

Journal no 631 du 06.06.2003
(01032510 / CH-621.2.006.730-7)

Valais Central (VS)

Neueintragungen
Nuovelle iscrizioni
Nuove iscrizioni

■ **Flamaron Nicolas**, à Sion, Chemin du Bosquet 15, 1967 Bramois, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: marché automobile. Personne inscrite: Flamaron, Nicolas, de Bagnes, à Bramois (Sion), titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 864 du 06.06.2003
(01032588 / CH-626.1.008.330-0)

■ **HERPILOS Sàrl**, à Sion, c/o RS Fiduciaire Générale SA, rue des Vergers 14, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 30.05.2003. But: acquisition, vente, échange, possession, aménagement et exploitation de terrains et d'immeubles de toute nature; toutes transactions convergentes. Capital social: CHF 20'000.--. Faits qualifiés: reprise de biens: selon acte authentique du 30.05.2003, la société acquiert de 'Alsia SA' à Lens, la parcelle No 833, plan No 8, commune de Conthey

pour le prix de CHF 369'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Aebischer & Egger SA, à Talers, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 9'000.--; Valette, Hervé, de Chamons, à Sion, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 9'000.--; Sidler, Pierre, de Ingenbohl, à Riddes, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 2'000.--. Libération du capital social: 50 %.

Journal no 865 du 06.06.2003
(01032590 / CH-626.4.008.331-7)

■ **LOGISTIC LEISURE DEVELOPMENT SA**, à Montana, Résidence Le Jeanne d'Arc, 3963 Crans-Montana, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9.05.2003. But: conseil dans le domaine de l'architecture; conseil et assistance relative à la finance et à l'informatique appliquée; aménagement de locaux et de sites en vue de leur location ou de l'exploitation d'activités ludiques, festives, culturelles, touristiques, hôtelières, para hôtelières ou de restauration, ainsi que toutes activités convergentes en Suisse ou à l'étranger. Capital-actions: CHF 200'000.--, entièrement libéré. Actions: 200 actions au porteur de CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Adresse administrative: c/o Philippe Clavel, Gravelone 50C, 1950 Sion. Personnes inscrites: Clavel, Philippe, de Sion, à Sion, administrateur unique, avec signature individuelle; FIDEXOR-SOCIETE FIDUCIAIRE D'EXPERTISE COMPTABLE ET ORGANISATION, Gaillard, succursale de Genève, à Genève, organe de révision.

Journal no 866 du 06.06.2003
(01032592 / CH-626.3.008.332-4)

■ **Lusogranits, Ferreira**, à Sion, Rue des Creusets 53, 1950 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: importation de produits en granit, terre cuite, pierres artificielles et autres. Personnes inscrites: Ferreira, Tânia Filipa, citoyenne portugaise, à Sion, titulaire, avec signature individuelle; Ferreira, Eduardo, citoyen portugais, à Sion, avec procuration individuelle.

Journal no 867 du 06.06.2003
(01032594 / CH-626.1.008.333-4)

Mutationen
Mutazioni
Mutazioni

■ **Atelier de Marjolin Sàrl**, précédemment à Aigle, entretien et commerce de tout véhicule, société à responsabilité limitée (FOSC du 17.10.2000, p. 7092). Modification des statuts: 28.04.2003. Nouvelle raison sociale: **C & V Services Sàrl**. Nouveau siège: Lens. Nouvelle adresse: Les Jolis Chalets 3, route de Bel-Aube, 1978 Lens. Nouveau but: commerce de tous véhicules, détention de véhicules pour le compte de tiers, ainsi que toutes activités à titre fiduciaire en Suisse ou à l'étranger. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes et signatures radiées: Adler, Antoine, de Ollon, à Ollon, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 2'000.--; Rey, René, citoyen français, à Ollon, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 17'000.--; de Wursterberger, Jacques, de Berne, à Ollon, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Inscription ou modification de personnes: Turrian, Jean-Charles, de Châteaudo-Oex, à Ollon, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Parmentier, Laurent, de Lausanne, à Satigny, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--. Adresse des bureaux: c/o Fiduciaire Turrian SA, Villars-sur-Ollon, Le Muveran, Ollon.

Journal no 868 du 06.06.2003
(01032512 / CH-550.1.018.000-8)

■ **CEPA, Communauté d'Etude pour l'Architecture et l'Aménagement du territoire, Sàrl**, à Conthey, acquisition et réalisation de tous mandats d'études se rapportant principalement ou complémentirement à l'aménagement du territoire et à l'architecture, tels que études générales, régionales, ... Société à responsabilité limitée (FOSC no 165 du 28.08.2001, p. 6620). Inscription ou modification de personnes: Pion Dayer, Sandra, de Ayent et Hérémence, à Sion, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 10'000.-- [précédemment: associée et gérante, avec signature collective à trois]; Sabatier, Thierry, de Vétroz, à Ardon, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.-- [précédemment: avec signature collective à trois]; Zambaz, Jean-Henri, de Conthey et Vétroz, à Plan-Conthey (Conthey), associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.-- [précédemment: avec signature collective à trois].

Journal no 869 du 06.06.2003
(01032514 / CH-626.4.006.193-5)

■ **Crans Loisirs SA No 11**, à Lens, immobilier, société anonyme (FOSC no 191 du 06.10.1997, p. 7297). Nouvelle raison sociale: **Crans Loisirs SA No 11 en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 08.05.2003. Personnes et signatures radiées: Gottardi, Gianpiero, de Caslano, à Montagnola, administrateur unique, avec signature individuelle; G. Clivaz Bureau Fiduciaire SA, à Crans (Lens), organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Clivaz, Gaston, de Chermignon, à Chermignon, liquidateur, avec signature individuelle; Fiduciaire de Crans-Montana (FCM) SA, à Montana, organe de révision.

Journal no 870 du 06.06.2003
(01032516 / CH-626.3.000.438-2)

■ **HANGAR SERVICE SA**, à Sion, achat, vente, construction et exploitation en Suisse et à l'étranger de hangars, notamment pour les aéronefs, société anonyme (FOSC no 138 du 19.07.2001, p. 5570). Personne et signature radiée: Pollock, Craig, de Wynau, à Monaco, président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Richard, Christian, de Bex, à Corseaux, président, avec signature collective à deux [précédemment: secrétaire].

Journal no 871 du 06.06.2003
(01032518 / CH-626.3.005.484-5)

■ **LUNA ROSSA Sàrl**, à Sion, exploitation d'un café-restaurant, société à responsabilité limitée (FOSC no 165 du 28.08.2002, p. 11, publ. 617980). Nouvelle raison sociale: **LUNA ROSSA Sàrl en liquidation**. Nouvelle adresse: c/o Vincenzo Persico, rue des Vignettes, Les Ormonts 9, 1950 Sion. La société est dissoute par décision de l'assemblée des associés du 02.06.2003. Inscription ou modification de personnes: Bourbon, Julien, de Nendaz, à Haute-Nendaz (Nendaz), associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 5'000.-- [précédemment: associé et gérant, avec signature individuelle]; Persico, Vincenzo, citoyen italien, à Sion, associé et liquidateur, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 5'000.-- [précédemment: associé et gérant, avec signature individuelle]; Bourbon, Narcisse, de Nendaz, à Nendaz, liquidateur, avec signature collective à deux.

Journal no 872 du 06.06.2003
(01032596 / CH-626.4.007.263-3)

■ **MM Organisation Sàrl**, à Sion, organisation de toutes manifestations, notamment repas, spectacles, société à responsabilité limitée (FOSC no 53 du 15.03.1996, p. 1507). Modification des statuts: 28.05.2003. Nouvelle adresse: Grand-Pont 17, 1950 Sion. Nouvel organe de publication: FOSC. Personnes et signatures radiées: Moos, Jeanne, de Ayent, à Sion, associée, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 1'000.--; Moos-Mengis, Johanna, de Visp, Lalden, Ayent et Gampel, à Sion, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--. Inscription ou modification de personnes: Moos, Michel, de Ayent, à Sion, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20'000.-- [statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication].

Journal no 873 du 06.06.2003
(01032598 / CH-626.4.003.787-9)

■ **Orthoval SA**, à Sion, recherche, développement et fabrication de matériel orthodontique, médical, paramédical et dentaire, société anonyme (FOSC no 238 du 09.12.2002, p. 16, publ. 762244). Personnes et signatures radiées: Balet, Yves, de Grimsuat, à Sion, président, avec signature collective à deux avec un administrateur; Bruzzo, Bernadette, de Auvernier, à Grimsuat, administratrice, avec signature collective à deux avec le président; Bruzzo, Victor, de Auvernier, à Grimsuat, administrateur, avec signature collective à deux avec le président; Joho, Jean-Pierre, de Aarau, à Vandoeuvres, administrateur, avec signature collective à deux avec le président; KPMG Fides Peat, à Genève, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Actis, Serge, de Martigny, à Sion, administrateur unique, avec signature individuelle; Bogenschuetz, Michael G., citoyen américain, à Elkhart Lake (USA), directeur, avec signature collective à deux avec un administrateur; AMV Conseils & Révision SA, succursale à Monthey, organe de révision.

Journal no 874 du 06.06.2003
(01032600 / CH-626.3.001.135-7)

■ **Société de Contrôle Fiduciaire SA**, à Sion, tous travaux de fiduciaire, succursale (FOSC no 11 du 17.01.2002, p. 19), avec siège principal à Carouge. Inscription ou modification de personnes: Roder, Jean-Claude, de Weng, à Versoix, administrateur, avec signature collective à deux.

Journal no 875 du 06.06.2003
(01032602 / CH-626.9.001.829-7)

■ **TIS Technologie Industriale AG**, à Sion, conseil technique, promotion de procédés technologiques et de machines en rapport direct avec l'industrie pétro-chimique, société anonyme (FOSC no 19 du 30.01.2003, p. 16, publ. 838486). Nouvelle adresse: La société n'a plus de domicile légal. Personnes et signatures radiées: Grosclaude, Patrick, du Locle, à Miège, vice-président, avec signature collective à deux; Piollet, Alain, de Sion, à Sion, secrétaire, avec signature collective à deux.

Journal no 876 du 06.06.2003
(01032520 / CH-626.3.002.508-9)

Konkurse
Faillites
Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlösungs Betrag der Forderung und des bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Mitigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 SGB im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 SGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährpflichtige betreiben. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par écheu d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuites pénales (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'Office des faillites concerné dans le délai imparté, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront débus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai. Les créanciers, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'Office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorre gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorre sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codebitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AG
Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldner/in: Walder-Bogdan Heidy**, von Bäretswil, geboren 03.09.1960, Furlänge 192, **5325 Leibstadt**
- Datum der Konkurseröffnung:** 22.05.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt des Bezirks Zürzach
5201 Brugg 1

(01031824)

- Schuldner/in: Ottimed GmbH**, Ifangstrasse 131, **5463 Wislikofen**
- Datum der Konkurseröffnung:** 05.06.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt des Bezirks Zürzach
5201 Brugg 1

(01032016)

- Schuldner/in: Latella Fernando Antonio**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 09.05.1962, Mühlehaldestrasse 3, **8956 Killwangen**
- Datum der Konkurseröffnung:** 13.05.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(01032116)

- Schuldner/in: Wilschura Peter**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 23.05.1969, Landstrasse 176, **5430 Wettingen**
- Datum der Konkurseröffnung:** 13.05.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(01032798)

- Schuldner/in: Dicke Metzgerei GmbH in Liquidation**, Sitz: Spreitenbach, p.A. Frey Carlo, Idastrasse 29, **8036 Zürich**
- Datum der Konkurseröffnung:** 28.05.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(01032804)

Konkurspublikation/Schuldneruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Ott-Wüst Ida Anna**, von Auenstein AG, geboren 11.03.1917, gestorben 18.04.2003, whft. gew. Bahnhofstrasse 15, **5722 Gränichen**
- Konkurseröffnung:** 03.06.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 17.07.2003
Konkursamt des Bezirks Aarau
5036 Oberentfelden

(01031806)

- Schuldner/in: Otto Zumsteg AG**, Schybenächerweg 332, **5324 Full-Reuenthal**
- Konkurseröffnung:** 19.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 17.07.2003
- Bemerkungen:** Herstellung von und Handel mit Metallwaren und Apparaten.
Die Konkursantin ist Eigentümerin des folgenden Grundstückes:
GB Full-Reuenthal Nr. 1727, Kat. Plan 11, Parzelle 1843.
Konkursamt des Bezirks Zürzach
5201 Brugg 1

(01031818)

- Schuldner/in: Th. Schwery-Bau GmbH**, Wührerstrasse 106, **5724 Dürrenäsch**
- Konkurseröffnung:** 03.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 17.07.2003
Konkursamt Kulm
5036 Oberentfelden

(01031828)

- Schuldner/in: von Arx Adrian**, von Egerkingen SO, geboren 30.08.1929, gestorben 13.03.2003, whft. gew. Hardstrasse 3, **4802 Strengelbach**
- Konkurseröffnung:** 02.06.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 17.07.2003
Konkursamt des Bezirks Zofingen
5036 Oberentfelden

(01032812)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Weidmann Gino Jürg**, ausgeschlagene Erbschaft, von Zürich, geboren 24.03.1962, gestorben 07.03.2003, whft. gew. Winkelstrasse 25, **4665 Oftringen**
- Konkurseröffnung:** 03.04.2003
- Konkurseinstellung:** 03.06.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Bezirks Zofingen
5036 Oberentfelden

(01031802)

- Schuldner/in: Moreira Jorge Manuel**, ausgeschlagene Erbschaft, Staatsbürgerschaft: Portugal, geboren 25.11.1959, gestorben 19.11.2002, whft. gew. Letzigsasse 13, **4800 Zofingen**
- Konkurseröffnung:** 09.12.2002
- Konkurseinstellung:** 02.06.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Bezirks Zofingen
5036 Oberentfelden

(01031804)

- Schuldner/in: Büttler Andreas**, ausgeschlagene Erbschaft, geboren 29.12.1972, gestorben 12.08.2001, whft. gew. Feldstrasse 33, **5634 Merenschwand**
- Konkurseröffnung:** 07.05.2003
- Konkurseinstellung:** 30.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Bezirks Muri
5201 Brugg 1

(01031808)

- Schuldner/in: Freuler Elektro AG**, Lettenstrasse 29, **8966 Oberwil-Lieli**
- Konkurseröffnung:** 19.05.2003
- Konkurseinstellung:** 28.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden

(01031816)

- Schuldner/in: Schatzmann Daniel**, von Windisch, geboren 14.04.1958, Chäpplistrasse 12, **5312 Döttingen**
- Konkurseröffnung:** 10.04.2003
- Konkurseinstellung:** 04.06.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Bezirks Zürzach
5201 Brugg 1

(01032018)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Mister Pet AG**, Im Kunzental 8, **4310 Rheinfelden**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden in Brugg ab dem 16. Juni 2003 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Rheinfelden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.
Konkursamt des Bezirks Rheinfelden
5201 Brugg 1

(01031822)

- Schuldner/in: Abbühl-Aeppli Andrea**, von Därstetten BE / Maur ZH, geboren 22.04.1978, Alte Bremgartenstrasse 10, **8964 Rudolfsstetten-Friedlisberg**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab dem 16. Juni 2003 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden

(01031996)

- Schuldner/in: Abbühl Alexander**, von Därstetten BE, geboren 11.01.1977, Alte Bremgartenstrasse 10, **8964 Rudolfsstetten-Friedlisberg**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab dem 16. Juni 2003 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden

(01032002)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Russo-Alessio Caterina**, von Brugg, geboren 22.01.1960, Bahnhofstrasse 3, **5200 Brugg AG**
- Datum des Schlusses:** 02.06.2003
Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1

(01031812)

- Schuldner/in: Bolliger Rolf**, Erbschaftsliquidation, von Schmiedrued AG, geboren 12.09.1952, whft. gew. Hauptstrasse 20, **5037 Muhen**
- Datum des Schlusses:** 06.06.2003
Konkursamt des Bezirks Aarau
5036 Oberentfelden

(01032012)

Konkurspublikation/Schuldneruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débitrice: Zimmermann et Tellenbach SA**, Grand-Rue 4, **2710 Tavannes**
- Déclaration de faillite:** 23.04.2003

3. *Procédure*: sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances*: 14.07.2003
5. *Remarques*: Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 23 avril 2003 par les créanciers, en joignant des pièces justificatives. Il est absolument nécessaire de nous indiquer sur quel compte un éventuel dividende devrait être versé (CCP, compte bancaire + no de compte personnel).
Le numéro TVA 307 503 est révoqué par la présente.
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier
2740 Moutier
(00040359)

1. *Schuldnerin*: **Stubag Betonelemente AG**, Landstrasse 1D, 3664 Burgistein Station
2. *Konkursöffnung*: 23.05.2003
3. *Verfahren*: summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen*: 13.07.2003
5. *Bemerkungen*: Die Mehrwertsteuer-Nummer 53'018 der Schuldnerin wird hiermit widerrufen.
Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Seftigen
3123 Belp
(01031846)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in*: **Morelli Marco**, Clown, von Laupen, geboren 13.05.1954, Weidli, **3086 Zimmerwald**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan*: 16.06.2003 bis 06.07.2003
3. *Anfechtungsfrist Inventar*: 16.06.2003 bis 26.06.2003
4. *Bemerkungen*: Lastenverzeichnis: Laupen-GBBL 293, Restaurant Linde, Bärenplatz 8 und 8 A, Laupen
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim regionalen Betriebs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern, eingesehen werden.
Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Seftigen
3123 Belp
(01031850)

Vorläufige Konkursanzeige Avis d'ouverture de faillite préalable Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in*: **Briellmann Thomas**, Maurer, von Basel, geboren 20.03.1968, Hauptstrasse 23, **4455 Zunzgen**
2. *Datum der Konkurseröffnung*: 30.05.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen*: Inhaber der Einzelfirma Budget-Bau, Planung + Ausführung, Thomas Briellmann
Konkursamt Sissach
4450 Sissach
(01032042)

1. *Schuldnerin*: **Schneider Textile Machinery Ltd.**, Ristrasse 5, P.O. Box, 4460 Gelterkinden
2. *Datum der Konkurseröffnung*: 04.06.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Sissach
4450 Sissach
(01032044)

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appel aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, del 23 aprile 1920, art. 29 e 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123

1. *Schuldnerin*: **Geigenbau Arion Scheifele AG**, Fischmarkt 2, 4410 Liestal
2. *Konkursöffnung*: 12.03.2003
3. *Verfahren*: summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen*: 14.07.2003
5. *Bemerkungen*: Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 23. Juni 2003 beim Konkursamt Liestal nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert gleicher Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
Konkursamt Liestal
4410 Liestal
(01032032)

1. *Schuldnerin*: **Eichenberger Malergeschäft GmbH**, Hinterdorfstrasse 4, 4124 Schönenbuch
2. *Konkursöffnung*: 11.04.2003
3. *Verfahren*: summarisch

4. *Eingabefrist für Forderungen*: 14.07.2003
5. *Bemerkungen*: Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Binningen nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich das Konkursamt Binningen als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder einzeln zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können beim unterzeichneten Konkursamt schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
Konkursamt Binningen
4102 Binningen
(01032036)

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin*: **A. Buzzi AG**, Mattenweg 3, 4416 Bubendorf
2. *Konkursöffnung*: 24.04.2002
3. *Konkurseinstellung*: 27.05.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG*: 23.06.2003
5. *Kostenvorschuss*: CHF 6'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Liestal
4410 Liestal
(01032022)

1. *Schuldner/in*: **Günther Friederike**, von Basel, geboren 21.06.1960, Rüttelstrasse 18, **4416 Bubendorf**
2. *Konkursöffnung*: 26.02.2003
3. *Konkurseinstellung*: 27.05.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG*: 23.06.2003
5. *Kostenvorschuss*: CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen*: Inh. Einzelfirma Putzteufel F. Günther.
Konkursamt Liestal
4410 Liestal
(01032026)

1. *Schuldner/in*: **Schweingruber Markus**, von Rüeggisberg BE, geboren 18.12.1956, Bettenstrasse 35, **4123 Allschwil**
2. *Konkursöffnung*: 25.03.2003
3. *Konkurseinstellung*: 06.06.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG*: 23.06.2003
5. *Kostenvorschuss*: CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Binningen
4102 Binningen
(01032034)

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in*: **Frei-Steiner Christoph**, von Liestal BL, geboren 03.05.1939, Arisdörfstrasse 8, **4410 Liestal**
2. *Datum des Schlusses*: 16.05.2003
3. *Bemerkungen*: Inh. Einzelfirma Frei Immobilien, Sichtstrasse 37, 4410 Liestal.
Konkursamt Liestal
4410 Liestal
(01032028)

Vorläufige Konkursanzeige Avis d'ouverture de faillite préalable Apertura provvisoria di fallimento

1. *Débitrice*: **JW Intermedia Sàrl**, Schlossgasse 4, 3280 Murten
2. *Date de l'ouverture de faillite*: 10.04.2003
Indication: La publication concernant le type, la procédure, l'échéance pour la remise, etc. se fera à une date ultérieure.
3. *Remarques*: But: l'achat et la vente de tous produits techniques et pharmaceutiques en Suisse et à l'étranger, ainsi que l'octroi de tous conseils aux petites et moyennes entreprises.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01032650)

1. *Débitrice*: **Argo Architecture + Réalisation SA**, route Sous le Clou 11A, 1788 Praz
2. *Date de l'ouverture de faillite*: 15.05.2003
Indication: La publication concernant le type, la procédure, l'échéance pour la remise, etc. se fera à une date ultérieure.
3. *Remarques*: But: l'exploitation d'un bureau d'architecture, la planification et la réalisation de bâtiment, la construction de maisons clé en main et l'exécution d'entreprise générale.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01032654)

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appel aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, del 23 aprile 1920, art. 29 e 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123

1. *Débitrice/débitrice*: **Kuster William**, de Brienz, né(e) le 19.11.1938, La Corbaz 8, **1628 Vuadens**
2. *Déclaration de faillite*: 14.05.2003
3. *Procédure*: sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances*: 14.07.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01032660)

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débitrice/débitrice*: **Konrad Albert, succession répudiée**, de Wohlen AG, né(e) le 22.03.1925, **1700 Fribourg**
2. *Déclaration de faillite*: 05.05.2003
3. *Suspension de faillite*: 04.06.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 23.06.2003
5. *Avance de frais*: CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01032664)

1. *Débitrice/débitrice*: **Graber Antonella, succession répudiée**, nationalité: Italie, né(e) le 11.03.1967, qv. dom. route Cité-Bellevue 3, **1700 Fribourg**
2. *Déclaration de faillite*: 23.04.2003
3. *Suspension de faillite*: 04.06.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 23.06.2003
5. *Avance de frais*: CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01032670)

1. *Débitrice/débitrice*: **Lingelser Agatha, succession répudiée**, de Fribourg et Düdingen FR, né(e) le 15.07.1921, qv. dom. route des Bonnesfontaines 24, **1700 Fribourg**
2. *Déclaration de faillite*: 05.05.2003
3. *Suspension de faillite*: 28.05.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 23.06.2003
5. *Avance de frais*: CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01032674)

1. *Débitrice/débitrice*: **Oberson Marguerite Lucie, succession répudiée**, de Villarboud FR, né(e) le 28.03.1932, qv. dom. route de la Singine 2, **1700 Fribourg**
2. *Déclaration de faillite*: 07.03.2003
3. *Suspension de faillite*: 04.06.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 23.06.2003
5. *Avance de frais*: CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01032678)

1. *Débitrice*: **Le Campanile Co Ltd, Londres, succursale Fribourg**, boulevard de Pérolles 41, 1700 Fribourg
2. *Déclaration de faillite*: 13.01.2003
3. *Suspension de faillite*: 28.05.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 23.06.2003
5. *Avance de frais*: CHF 3'500
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques*: But: exploitation de restaurants, bars à café, tea-rooms et croissanteries.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01032682)

1. *Schuldnerin*: **WTS Marketing Ltd., London, Filiale Pfaffien**, p.A. Heinz Piller, Kurschürliweg 4, 1716 Pfaffien
2. *Konkursöffnung*: 03.04.2003
3. *Konkurseinstellung*: 03.06.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG*: 23.06.2003
5. *Kostenvorschuss*: CHF 3'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen*: Zweck: alle Dienstleistungen im Gebiet der Energietechnik.
Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg
(01032728)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice/débitrice*: **Pellet Marie, succession répudiée**, de Rechthalten, né(e) le 01.09.1920, qv. dom. rue Frédéric-Chaillet 1, **1700 Fribourg**
2. *Remarques*: Modification de l'état de collocation suite à l'admission de créances de 3^e classe
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01032690)

1. *Débitrice/débitrice*: **Lehmann Robert, succession répudiée**, de Alterswil, né(e) le 12.12.1950, qv. dom. route du Confin 20, **1723 Marly**
2. *Remarques*: Modification de l'état de collocation suite à l'admission d'une créance de 2^e classe
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 20 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01032696)

1. *Débitrice*: **Hinnomag SA**, rue St-Pierre 18, 1700 Fribourg
2. *Remarques*: But: donner tous conseils et gérer des biens de quelle forme que ce soit; acquisition et gestion de biens immobiliers; participer à d'autres sociétés.
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 20 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01032698)

1. *Débitrice*: **Tapifonds SA**, route Principale 50, 1796 Courgevaux
2. *Remarques*: But: l'exploitation d'un commerce de tapis et revêtement de sols.
Siège inscrit au registre du commerce: 3280 Murten, Wilerweg 30.
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal du Lac, Morat: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OAO). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(01032704)

1. *Schuldnerin*: **BRD-Restaurationsbetriebe GmbH**, Hauptgasse 49, 3280 Murten
2. *Bemerkungen*: Abänderung des Kollokationsplanes infolge Aufnahme einer Forderung in die 3. Klasse

Die Gesellschaft bezweckt die Führung von Restaurationsbetrieben aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen errichten, erwerben oder sich mit ihnen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben und weiterveräußern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen.

Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg

(01032732)

- Schuldnerin: Druckerei Huber AG**, Gerbasse 4, 3210 Kerzers
- Bemerkungen:** Änderung des Kollokationsplanes infolge Aufnahme einer Forderung in die 3. Klasse. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebzirks in Murten anhängig zu machen.

Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg

(01032738)

- Schuldner/in: Kovacs Josef**, Magaziner, Staatsbürgerschaft: Slowakei, geboren 29.09.1972, Fräschelgasse 28, 3210 Kerzers
- Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebzirks in Murten anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird. Das Inventar, Kompetenzstücke (Art. 32 KOV) inbegriffen, liegt ebenfalls auf.

Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg

(01032740)

- Schuldner/in: Grohmann Jürgen**, Ingenieur, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 12.03.1942, de Castellaweg 37, 3280 Greng
- Bemerkungen:** Der Schuldner war Inhaber der am 31. Oktober 2002 im Handelsregister gelöschten Einzelfirma "Gromag Werkzeugmaschinen, Grohmann Jürgen" mit Sitz in Ried bei Kerzers. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebzirks in Murten anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird. Das Inventar liegt ebenfalls auf.

Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg

(01032746)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débiteur/débiteur: Techser SA**, chemin des Pins 3, 1752 Villars-sur-Glâne
- Date de la clôture:** 27.05.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01032706)

- Débiteur/débiteur: Déforel Brigitte**, employée d'intendance, de Vuadens et Courtépain, né(e) le 25.07.1959, route des Combes 18, 1746 Prez-vers-Noréaz
- Date de la clôture:** 04.06.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01032708)

- Débiteur/débiteur: Fader Frédérique**, restauratrice, nationalité: France, né(e) le 14.12.1959, Corbaz 3, 1628 Vuadens
- Date de la clôture:** 23.05.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01032710)

- Débiteur/débiteur: Egger Jean-Félix**, succession répuée, de Guschelmuth, né(e) le 11.08.1949, qv. dom. route du Chevalier 2, 1723 Marly
- Date de la clôture:** 04.06.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01032712)

- Débiteur/débiteur: Dammone Francesco**, ferrailleur, nationalité: Italie, né(e) le 05.07.1977, route Ste-Thérèse 6, 1700 Fribourg
- Date de la clôture:** 04.06.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01032718)

- Débiteur/débiteur: Liaci Sergio**, dessinateur, nationalité: Italie, né(e) le 23.09.1952, avenue de Beauregard 9, 1700 Fribourg
- Débiteur/débiteur: Liaci Michelina**, secrétaire, nationalité: Italie, né(e) le 08.11.1952, avenue de Beauregard 9, 1700 Fribourg
- Date de la clôture:** 03.06.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01032720)

- Débiteur/débiteur: Fillistorf Christian**, conseiller en assurances, de Schmitt, né(e) le 01.04.1950, route de la Vignettaz 28, 1700 Fribourg
- Date de la clôture:** 28.05.2003
- Remarques:** Le failli est titulaire de la raison individuelle "Fillistorf Ch., étude et conseil en gestion d'assurances et fiscalité".

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01032722)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin: Glarner PC-Shop GmbH in Liquidation**, Ziegelbrückstrasse 8, 8867 Niederurnen
- Konkurseröffnung:** 12.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
- Bemerkungen:** Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert 10 Tagen ebenfalls schriftlich dem Konkursamt einzureichen.

Konkursamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(01031840)

- Schuldnerin: GK Steel Ltd. in Liquidation**, c/o Unirevisa AG, Spielhof 14a, 8750 Glarus
- Konkurseröffnung:** 13.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
- Bemerkungen:** Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert 10 Tagen ebenfalls schriftlich dem Konkursamt einzureichen.

Konkursamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(01031848)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: SQ Market Research Holding AG in Liquidation**, c/o Unirevisa AG, Spielhof 14a, 8750 Glarus
- Konkurseröffnung:** 19.05.2003
- Konkurseinstellung:** 02.06.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(01031830)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Staub Hans**, von Biltlen, geboren 06.10.1951, Im Grülli 46, 8868 Oberurnen
- Datum des Schlusses:** 30.05.2003
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Staub Johnny, Sekretariatsdienst & Werbetechnik

Konkursamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(01031832)

- Schuldner/in: Schneider Heinrich**, Nachlass, von Elm GL, geboren 14.03.1936, gestorben 25.10.2002, whft. gew. Alters- + Pflegeheim Salem, 8755 Ennenda
- Datum des Schlusses:** 02.06.2003

Konkursamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(01031836)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Dermon-Nett Theo jun.**, von Ruis, geboren 08.06.1956, Fleischengasse 7, 7206 Igis
- Konkurseröffnung:** 01.05.2003
- Konkurseinstellung:** 02.06.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Bezirkes Landquart
7205 Zizers

(01032142)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Petrescu Mihai**, geboren 21.02.1953, Saluferstrasse 20, 7000 Chur
- Datum des Schlusses:** 30.05.2003

Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur

(01031842)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débiteur/débiteur: Seuret Philippe**, mécanicien, de Châtillon, né(e) le 04.06.1955, Impasse des Pins 9, 2824 Viques
- Déclaration de faillite:** 16.05.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 14.07.2003
- Remarques:** Agissant également sous la raison individuelle Atelier mécanique Seuret Philippe, route de Porrentruy 74, 2800 Delémont. Une offre de CHF 3'000.- nous est parvenue pour le rachat de gré à gré d'un véhicule Renault Master, année 1991, 131'000 km, estimé CHF 3'000.- Une offre de CHF 66'000.- nous est parvenue pour le rachat de gré à gré du parc de machines libres, estimé CHF 60'000.- Tous créanciers et autres intéressés peuvent faire une offre supérieure, d'ici au 1er juillet 2003.

Office des faillites de Delémont
2800 Delémont JU

(01032856)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Achermann-Heuer Margrith Rosa**, ausgeschlagene Erbschaft, von Zürich, geboren 24.10.1927, gestorben 06.03.2003, whft. gew. Längweiherstrasse 26a, 6014 Littau
- Konkurseröffnung:** 29.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003

Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU

(01032078)

- Schuldner/in: Aeby-Braag Maria**, ausgeschlagene Erbschaft, von Rechthalen FR und Wünnewil-Flamatt FR, geboren 31.05.1922, gestorben 17.11.2002, whft. gew. Kantonsstrasse 2, 6048 Horw

- Konkurseröffnung:** 08.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003

Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU

(01032080)

- Schuldner/in: Stadelmann-Burri Heinrich August**, ausgeschlagene Erbschaft, von Escholzmat, geboren 06.01.1938, gestorben 01.12.2002, whft. gew. Hertensteinstrasse 110, 6353 Weggis
- Konkurseröffnung:** 07.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003

Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU

(01032082)

- Schuldner/in: Zogg Heinz Konrad**, ausgeschlagene Erbschaft, von Grabs SG, geboren 24.12.1931, gestorben 14.02.2003, whft. gew. Brunnmattstrasse 20, 6010 Kriens
- Konkurseröffnung:** 01.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003

Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU

(01032086)

- Schuldner/in: Progano-Lötscher Margrit Pia**, Textildesignerin, von Horw, Steinbachweg 21, 6048 Horw
- Konkurseröffnung:** 26.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003

Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU

(01032090)

- Schuldner/in: König-Wermelinger Berta Katharina**, Erbschaft, von Wiggiswil BE, geboren 15.05.1950, gestorben 08.03.2003, whft. gew. Holdern, 6221 Rickenbach
- Konkurseröffnung:** 03.06.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 15.07.2003

Bemerkungen: Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 25. Juni 2003 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(01032108)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: Central Services GmbH**, Wydenhof, 6030 Ebikon
- Konkurseröffnung:** 08.01.2003
- Konkurseinstellung:** 04.06.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 25.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU

(01032094)

- Schuldner/in: Adesida Adewale Paul**, kaufm. Angestellter, von Egozwil, geboren 11.01.1956, Bächenbühlstr. 15, 6045 Meggen
- Konkurseröffnung:** 26.02.2003
- Konkurseinstellung:** 02.06.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 25.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Bemerkungen: Inhaber der Einzelfirma Pal Trading Adesida, Fluhmattstr. 19, 6004 Luzern.

Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU

(01032100)

- Schuldner/in: Kottmann Rudolf Hans**, Fotograf, von Kriens und Luzern, geboren 29.08.1948, Houelbachstrasse 1, **6010 Kriens**
 - Konkurseröffnung:** 30.04.2003
 - Konkurseinstellung:** 02.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 25.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 5'000
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU

(01032102)

- Schuldner/in: Neckermann-Richter Hans Bruno**, ausgeschlagene Erbschaft, von Weggis, geboren 02.06.1920, gestorben 31.12.2001, whft. gew. Sonnhaldenstrasse 16, **6353 Weggis**
 - Konkurseröffnung:** 17.02.2003
 - Konkurseinstellung:** 02.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 25.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 4'000
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU

(01032104)

- Schuldner/in: Arnold-Hobi Erika**, ausgeschlagene Erbschaft, von Seelisberg UR, geboren 15.07.1925, gestorben 05.01.2003, whft. gew. Kasimir-Pfiffer-Strasse 18, **6003 Luzern**
 - Konkurseröffnung:** 04.04.2003
 - Konkurseinstellung:** 27.05.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 4'000
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(01032106)

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldnerin: Künzle & Roos GmbH**, Hapigrüti, **6017 Ruswil**
 - Datum des Schlusses:** 04.06.2003
- Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(01032824)

NE

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débiteur/débitrice: Debrot née Louviot Josiane**, succession répudiée, de Brot-Dessous, né(e) le 08.10.1946, décédé(e) le 29.01.2003, q.v. Ch. des Etroits 34, **2087 Cornaux**
 - Déclaration de faillite:** 18.03.2003
 - Procédure:** sommaire
 - Echéance pour la remise des créances:** 14.07.2003
- Office des faillites
2053 Cernier NE

(01032852)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung Vente aux enchères forcée d'immeubles Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Débiteur: Centre de Pilotage de Lignières SA**, 2523 Lignières
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2053 Cernier, 24.07.2003.
- Heure/local:** 15.00 Heure, Rue de l'Épervier 6, Salle du Tribunal
- Objets des enchères:** Vente d'un droit de superficie distinct et permanent à Lignières
Cadastre de Lignières
Désignation du droit de superficie à vendre:
Droit: D400, plan folio 17, Grand Marais,
Droit distinct et permanent à charge de l'immeuble no 414 DDP pour un bâtiment (habitation, garage) de 226 m2,

place-jardin de 71'793 m2, forêt de 308 m2 et forêt de 348 m2, surface totale de 72'675 m2.
Estimations:
cadastrale 2001 CHF 351'000.-
de l'expert CHF 325'000.-
Le droit de superficie a été constitué sur le bien-fonds 414, plan folio 17, Grand Marais, place-jardin 72'019 m2, bois 308 m2, bois 348 m2, surface totale de 72'675 m2, propriété de la Commune de Lignières.
Echéance du droit: le 30 juin 2011.
Remarques: Les conditions de vente comprenant l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés au bureau de l'office dès le 24 juin 2003. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE).
Renseignements: Office des faillites Cernier tél. 032 854 42 50
Visite: le lundi 7 juillet 2003 à 15 h 00 sur place.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(01032700)

NW

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Paasch Oliver**, Architekt, von Luzern, geboren 01.02.1962, Spichernmatt 6, **6365 Kehrsiten**
 - Konkurseröffnung:** 22.05.2003
 - Verfahren:** summarisch
 - Eingabefrist für Forderungen:** 13.07.2003
 - Bemerkungen:** vormalis Seestrasse 53a, 6052 Hergiswil
- Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(01031856)

- Schuldnerin: Vobhag Finishing Systems**, Oberstmühle 12-14, **6370 Stans**
 - Konkurseröffnung:** 04.04.2003
 - Verfahren:** summarisch
 - Eingabefrist für Forderungen:** 13.07.2003
 - Bemerkungen:** Aufruf an die Gläubiger gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG
Im Konkurs über die Vobhag Finishing Systems sind diverse Aktiven Bestandteil der Konkursmasse. Ein Interessent hat der Konkursverwaltung offeriert die Aktiven für den Betrag von CHF 450'000.- käuflich zu erwerben.
Den Gläubigern und sonstigen Interessenten wird hiermit gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG Gelegenheit geboten, dem unterzeichneten Konkursamt innert 10 Tagen seit dieser Publikation höhere Angebote von mindestens CHF 20'000.- für den käuflichen Erwerb der Aktiven einzureichen. Allfällige Angebote müssen mit einem Finanzierungsnachweis versehen sein. Die Unterlagen können während der genannten Frist nach telefonischer Voranmeldung (041 618 76 70) beim unterzeichneten Konkursamt eingesehen werden.
- Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(01031864)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldnerin: FAC AG**, Sonnhaldenstrasse 10, **6052 Hergiswil**
 - Auflagefrist Kollokationsplan:** 13.06.2003 bis 03.07.2003
 - Bemerkungen:** Neuauflage des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer Forderung in Klasse 3
- Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(01031874)

- Schuldner/in: Odermatt-Nogueria Gérald**, Wirt, von Dallenwil NW, geboren 29.12.1967, Erlen 2, **6375 Bekkenried**
 - Auflagefrist Kollokationsplan:** 13.06.2003 bis 03.07.2003
 - Anfechtungsfrist Inventar:** 13.06.2003 bis 23.06.2003
 - Bemerkungen:** ehemaliger Betreiber des Hotel/Restaurant "St. Gotthard", Gotthardstrasse, 6487 Göschenen.
- Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(01032046)

- Schuldnerin: AOS Advanced Orbital Services AG**, Schulhausstrasse 4, **6052 Hergiswil**
 - Auflagefrist Kollokationsplan:** 13.06.2003 bis 03.07.2003
 - Anfechtungsfrist Inventar:** 13.06.2003 bis 23.06.2003
- Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(01032048)

OW

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Bucher Thomas**, Wirtschaftsinformatiker, von Kerns OW, geboren 15.08.1970, Milchstrasse 2, **6060 Sarnen**
 - Konkurseröffnung:** 08.05.2003
 - Verfahren:** summarisch
 - Eingabefrist für Forderungen:** 13.07.2003
 - Bemerkungen:** Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss mit Nachschusspflicht, leistet.
Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 13. Juli 2003 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.
- Konkursamt Obwalden
6061 Sarnen

(01032724)

- Schuldnerin: F.B. Tennishalle AG**, Kernserstrasse 17, **6060 Sarnen**
 - Konkurseröffnung:** 30.04.2003
 - Verfahren:** summarisch
 - Eingabefrist für Forderungen:** 13.07.2003
 - Bemerkungen:** Zweck: Bau und Betrieb einer Tennishalle im Feldheim, Sarnen. Sie kann weitere, dem Tourismus dienende Anlagen erstellen, sich an touristischen Unternehmen beteiligen und solche selbst gründen und/oder betreiben, Grundstücke erwerben und veräussern.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss mit Nachschusspflicht, leistet.
Die Schuldnerin ist Eigentümerin des Grundstückes: Im Grundbuch Sarnen; Selbständiges und dauerndes Recht Nr. D40008 (Kant. GB-Nummer A.126/EDV EIDG) zulasten Grundstück Nr. 741. Baurecht für Tennishalle und 3 Tennisplätze, Ausmass: 7'532 m2.
Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 13. Juli 2003 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.
- Konkursamt Obwalden
6061 Sarnen

(01032838)

SG

Vorläufige Konkursanzeige Avis d'ouverture de faillite préalable Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldner/in: Brügger Verlassenschaft Helmut Erwin**, von Thunstein BE, geboren 02.11.1916, gestorben 08.04.2003, Wiesenstrasse 8a, **9430 St. Margrethen**
 - Datum der Konkurseröffnung:** 03.06.2003
- Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Addolorata Tazza
9001 St. Gallen

(00040515)

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Kleinstein Robert**, Gipser, von Samnau, geboren 27.08.1951, Obere Kirchbühlstrasse 10, **9472 Grabs**
 - Konkurseröffnung:** 19.05.2003
 - Verfahren:** summarisch
 - Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
 - Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "Kleinstein Robert, Gipsergeschäft"
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Daniela Breu-Schöb
9471 Buchs

(00040009)

- Schuldner/in: Saloarni Dario**, kaufm. Angestellter, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 01.07.1968, Katharinenengasse 20, **9000 St. Gallen**
 - Konkurseröffnung:** 08.05.2003
 - Verfahren:** summarisch
 - Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Urs Benz
9001 St. Gallen

(00040467)

- Schuldnerin: Wyro Auto AG**, Stelz, Wilerstrasse 207, **9500 Wil, 9533 Kirchberg**
- Konkurseröffnung:** 14.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
- Bemerkungen:** Die Schuldnerin ist Eigentümerin der folgenden Grundstücke:
STWE-Grundstücke Nr. S50486, S50487, S50492, S50493, Hausenstrasse 8, 9533 Kirchberg, im Grundbuch Kirchberg SG
Grundstück Nr. 1029, St. Gallerstrasse 73, 9500 Wil, im Grundbuch Wil SG
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Urs Ghirlanda
9242 Oberuzwil

(00040505)

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: Temde Holding AG**, früherer Bahnweg Nord, jetzt Rietliweg 3, **9475 Sevelen**
 - Konkurseröffnung:** 12.05.2003
 - Konkurseinstellung:** 06.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Yves Beljean
9471 Buchs

(00040549)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Carciola Elia**, Vertreter im Aussendienst, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 14.05.1970, Kräzernstrasse 83, **9015 St. Gallen**
 - Auflagefrist Kollokationsplan:** 13.06.2003 bis 07.07.2003
 - Anfechtungsfrist Inventar:** 13.06.2003 bis 26.06.2003
 - Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbeitreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt. Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Carciola Kabeletz HVA Installationen" und "Movimento Import / Export Carciola", Kräzernstrasse 83, 9015 St. Gallen
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Urs Benz
9001 St. Gallen

(00040347)

- Schuldner/in: Kressig Peter**, von Pfäfers-Vättis SG, geboren 11.01.1960, Sarganserstrasse 37, **7310 Bad Ragaz**
 - Auflagefrist Kollokationsplan:** 17.06.2003 bis 07.07.2003
 - Anfechtungsfrist Inventar:** 17.06.2003 bis 26.06.2003
 - Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbeitreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Arthur Kolleger
9471 Buchs

(00040363)

- Schuldner/in: Kindle Xaver**, Physikalaborant, Staatsbürgerschaft: Liechtenstein, geboren 11.04.1949, Kreuzstrasse 76, **8645 Jona**
 - Bemerkungen:** ehemaliger Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirma "Kindle Chemical Service", Strandweg 2, 8807 Freienbach
Neuauflage des Kollokationsplanes
Infolge nachträglicher Anmeldung von drei Forderungen im Gesamtbetrag von Fr. 8'662.80 in der ungesicherten 3. Klasse, liegt der ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Nachtrages zum Kollokationsplan sind bis am 07. Juli 2003 beim Bezirksgericht See in Uznach anhängig zu machen. Andernfalls gilt der Kollokationsplan als anerkannt.
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltrbrunn, Katharina Küster
8722 Kaltrbrunn

(00040507)

- Schuldner/in: Walliser geb. Aegerter Anna**, von Münchwil TG, geboren 19.08.1934, gestorben 13.08.2002, Mitteldorstr. 68, **9642 Ebnat-Kappel**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 13.06.2003 bis 07.07.2003

3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 13.06.2003 bis 26.06.2003
Bemerkungen: Die Verstorbene war Eigentümerin des in der Gemeinde Saas Fee VS gelegenen Grundstückes Nr. 1799/1 (Stockwerkeigentum).
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kalbrunn, Adelheid Häuselmann
 8722 Kalbrunn
 (00040581)

Schluss des Konkursverfahrens
 Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldnerin:** Martin Räsamen AG, Hof, 9533 Kirchberg
 2. **Datum des Schlusses:** 03.06.2003
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Fritz Buchschacher
 9242 Oberuzwil
 (00040187)

1. **Schuldner/in:** Schmidhauser Alex, Polier, von Halden TG, geboren 06.02.1946, in Spanien, Adresse unbekannt
 2. **Datum des Schlusses:** 04.06.2003
 3. **Bemerkungen:** ehemals wohnhaft Sanderlistrasse 12, 9030 Abwil
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Urs Ghirlanda
 9242 Oberuzwil
 (00040301)

Einstellung des Konkursverfahrens
 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldnerin:** LP-Thermtech AG, Gewerbehau Moskau 314 B, 8262 Ramsen
 2. **Konkurseröffnung:** 20.05.2003
 3. **Konkurseinstellung:** 03.06.2003
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 23.06.2003
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
 Konkursamt Schaffhausen
 8201 Schaffhausen
 (01032132)

Kollokationsplan und Inventar
 Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in:** Vogelsanger Claudia, Nachlass, whft. gew. Schmalzasse 165, 8228 Beggingen
 2. **Bemerkungen:** Das Inventar und der Kollokationsplan liegen für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
 Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbeitrags- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.
 Konkursamt Schaffhausen
 8201 Schaffhausen
 (01032134)

1. **Schuldner/in:** Tran Khanh Lac, Oehningerstrasse 10, 8260 Stein am Rhein
 2. **Bemerkungen:** Das Inventar und der Kollokationsplan liegen für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
 Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbeitrags- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.
 Konkursamt Schaffhausen
 8201 Schaffhausen
 (01032136)

Schluss des Konkursverfahrens
 Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in:** Laubscher Isabelle, Nachlass, whft. gew. Winkelriedstrasse 12, 8200 Schaffhausen

2. **Datum des Schlusses:** 03.06.2003
 Konkursamt Schaffhausen
 8201 Schaffhausen
 (01032138)

1. **Schuldner/in:** Nef Albert, Schaffhauserstrasse 28, 8212 Neuhausen am Rheinfall
 2. **Datum des Schlusses:** 03.06.2003
 Konkursamt Schaffhausen
 8201 Schaffhausen
 (01032140)

Konkurspublikation/Schuldenruf
 Publication de faillite/appeal aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in:** Zolli Gabriela, Serviceangestellte, geboren 04.06.1975, Erlimattweg 6, 4600 Olten
 2. **Konkurseröffnung:** 16.04.2003
 3. **Verfahren:** summarisch
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 13.07.2003
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (01032054)

1. **Schuldner/in:** Felten Louise, ausgeschlagnene Verlassenschaft, geboren 05.08.1917, gestorben 20.08.2002, whft. gew. Grundstr. 2, 4600 Olten
 2. **Konkurseröffnung:** 12.03.2003
 3. **Verfahren:** summarisch
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 13.07.2003
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (01032058)

1. **Schuldnerin:** Fütterungs-Systeme Biedermann GmbH, Unterdorfstr. 1, 4653 Obergösgen
 2. **Konkurseröffnung:** 29.09.2001
 3. **Verfahren:** summarisch
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 13.07.2003
 5. **Bemerkungen:** Diejenigen Gläubiger, welche die Forderungseingabe bereits eingereicht haben, müssen ihre Forderung nicht mehr anmelden.
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (01032118)

Einstellung des Konkursverfahrens
 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in:** Hert Ulrich, Verlassenschaft, von Messen, geboren 08.05.1952, gestorben 26.03.2002, whft. gew. am Rälzrain 3, 3254 Messen
 2. **Konkurseröffnung:** 05.03.2003
 3. **Konkurseinstellung:** 04.06.2003
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 23.06.2003
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 10'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
 6. **Bemerkungen:** Erben, Gläubiger, Dritte, die ein Interesse geltend machen, können für den Fall, dass kein Vorschuss geleistet wird, innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung, die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, sofern sie die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten übernehmen (Art. 230a Abs. 1 SchKG).
 Die Pfandgläubiger können für den Fall, dass weder Vorschuss geleistet noch Abtretung verlangt wird, innert 20 Tagen seit Bekanntmachung, die Verwertung der Pfänder durch das Konkursamt verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Wird weder Vorschuss geleistet, noch die Abtretung bzw. die Verwertung verlangt, werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne persönliche Schuldpflicht, auf den Kanton Solothurn übertragen (Art. 230a Abs. 3 SchKG). Lehnt das Finanzdepartement des Kantons Solothurn die Übertragung ab, verwertet das Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).
 Konkursamt Solothurn
 4501 Solothurn
 (01032024)

1. **Schuldner/in:** Tran Khanh Lac, Oehningerstrasse 10, 8260 Stein am Rhein
 2. **Bemerkungen:** Das Inventar und der Kollokationsplan liegen für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
 Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbeitrags- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.
 Konkursamt Schaffhausen
 8201 Schaffhausen
 (01032136)

1. **Schuldner/in:** Meister Hans-Ulrich, Verlassenschaft, von Sumiswald BE, geboren 26.09.1949, gestorben 01.11.2002, whft. gew. Feldstrasse 3, 4522 Rüttenen
 2. **Konkurseröffnung:** 06.03.2003
 3. **Konkurseinstellung:** 04.06.2003
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 23.06.2003
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

- klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
 6. **Bemerkungen:** Erben, Gläubiger, Dritte, die ein Interesse geltend machen, können für den Fall, dass kein Vorschuss geleistet wird, innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung, die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, sofern sie die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten übernehmen (Art. 230a Abs. 1 SchKG).
 Die Pfandgläubiger können für den Fall, dass weder Vorschuss geleistet noch Abtretung verlangt wird, innert 20 Tagen seit Bekanntmachung, die Verwertung der Pfänder durch das Konkursamt verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Wird weder Vorschuss geleistet, noch die Abtretung bzw. die Verwertung verlangt, werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne persönliche Schuldpflicht, auf den Kanton Solothurn übertragen (Art. 230a Abs. 3 SchKG). Lehnt das Finanzdepartement des Kantons Solothurn die Übertragung ab, verwertet das Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).
 Konkursamt Solothurn
 4501 Solothurn
 (01032038)

1. **Schuldnerin:** Pontegastro AG, Baselstrasse 8, 4532 Feldbrunn
 2. **Konkurseröffnung:** 11.02.2003
 3. **Konkurseinstellung:** 02.06.2003
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 23.06.2003
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 10'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Die Pfandgläubiger können für den Fall, dass kein Vorschuss geleistet wird, innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung, die Verwertung der Pfänder durch das Konkursamt verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Wird weder Vorschuss geleistet, noch die Verwertung der Pfänder verlangt, werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne persönliche Schuldpflicht, auf den Kanton Solothurn übertragen (Art. 230a Abs. 3 SchKG). Lehnt das Finanzdepartement des Kantons Solothurn die Übertragung ab, verwertet das Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).
 Konkursamt Solothurn
 4501 Solothurn
 (01032040)

1. **Schuldner/in:** Spinax Ilona, Aaraustrasse 13, 5012 Schönenwerd
 2. **Konkurseröffnung:** 24.03.2003
 3. **Konkurseinstellung:** 06.05.2003
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 23.06.2003
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (01032062)

1. **Schuldnerin:** Viaggi Amorosi GmbH, Widligasse 30, 4552 Derendingen
 2. **Konkurseröffnung:** 28.04.2003
 3. **Konkurseinstellung:** 04.06.2003
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 23.06.2003
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
 Konkursamt Solothurn
 4501 Solothurn
 (01032088)

1. **Schuldnerin:** Bayoglu + Bayoglu, Hauptbahnhofstrasse 12, 4500 Solothurn
 2. **Konkurseröffnung:** 14.02.2003
 3. **Konkurseinstellung:** 21.05.2003
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 23.06.2003
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
 Konkursamt Solothurn
 4501 Solothurn
 (01032092)

1. **Schuldnerin:** Isaak Richard, Bielstrasse 158, 4500 Solothurn
 2. **Konkurseröffnung:** 25.03.2003
 3. **Konkurseinstellung:** 03.06.2003
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 23.06.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
 Konkursamt Solothurn
 4501 Solothurn
 (01032096)

Kollokationsplan und Inventar
 Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in:** Ackermann Anton, ausgeschlagnene Verlassenschaft, whft. gew. Guntenfuhweg 3, 4710 Balsthal-Klus
 2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Thal-Gäu, 4710 Balsthal, einzureichen.
 Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbeitrags- und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (01031838)

1. **Schuldner/in:** Vöggtli Anna Maria, Verlassenschaft, geboren 01.05.1915, gestorben 11.08.2002, whft. gew. Hauptstr. 14, 4146 Hochwald
 2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten, einzureichen.
 Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbeitrags- und Konkurs, 4502 Solothurn, Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG sowie Eigentumsansprachen beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
 Konkursamt Domach
 4143 Domach
 (01032050)

1. **Schuldner/in:** Schaub-Urech Robert, Verlassenschaft, geboren 18.02.1924, gestorben 26.09.2002, whft. gew. Bruggweg 23, 4143 Dornach
 2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten, einzureichen.
 Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbeitrags- und Konkurs, 4502 Solothurn, Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG sowie Eigentumsansprachen beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
 Konkursamt Domach
 4143 Domach
 (01032052)

1. **Schuldnerin:** Ryf Haustechnik AG, Langendorferstrasse 2, 4513 Langendorf
 2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Solothurn-Lebern, 4502 Solothurn, einzureichen.
 Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbeitrags- und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
 Konkursamt Solothurn
 4501 Solothurn
 (01032056)

1. **Schuldner/in:** Linder Hans-Rudolf, geboren 01.05.1964, Ebauchestrasse 1, 2544 Bettlach
 2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Solothurn-Lebern, 4502 Solothurn, einzureichen.
 Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbeitrags- und Konkurs, 4502 Solothurn, einzureichen.
 Konkursamt Solothurn
 4501 Solothurn
 (01032060)

1. **Schuldner/in: Bernasconi Urs**, Frank Bucher-Strasse 3, 4500 Solothurn
2. **Bemerkungen:** nun: Allmendstrasse 4, 4500 Solothurn Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Solothurn-Lebern, 4502 Solothurn, einzureichen. Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn, einzureichen.
- Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(01032064)

1. **Schuldner/in: Sinniger Otto, ausgeschlagene Verlassenschaft**, whft. gew. Büntenweg 3, 5015 Niedererlinsbach
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten einzureichen. Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
- Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(01032066)

1. **Schuldner/in: Kaufmann Gastro GmbH**, Wylihof 11a, 4542 Luterbach
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Buechberg-Wasseramt, 4502 Solothurn, einzureichen. Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn, einzureichen.
- Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(01032068)

1. **Schuldner/in: R & Z Blockhaus GmbH**, Industriestrasse West 40, 4614 Hägendorf
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten einzureichen. Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
- Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(01032070)

1. **Schuldner/in: Kilchenmann Werner**, Hübelstr. 6, 5746 Walterswil
2. **Bemerkungen:** Gerüstbau. Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten einzureichen. Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
- Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(01032072)

1. **Schuldner/in: Restaurant Sporting GmbH**, Schöllersstrasse 6, 4552 Derendingen
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Buechberg-Wasseramt, 4502 Solothurn, einzureichen. Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn, einzureichen.
- Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(01032076)

1. **Schuldner/in: Mayer Oswald, ausgeschlagene Verlassenschaft**, whft. gew. Hauptstr. 36, 4658 Däniken
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten einzureichen. Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
- Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(01032074)

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Kohler Eva**, Bündengasse 20, 2540 Grenchen
2. **Datum des Schlusses:** 04.06.2003
- Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(01032084)

Lastenverzeichnis Cahier des charges Elenco degli oneri

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Meier + Jäggi AG Solothurn**, Dornacherplatz 7, 4500 Solothurn
2. **Auflagefrist:** 14.06.2003 bis 03.07.2003
3. **Bemerkungen:** Auflage Lastenverzeichnis GB Balsthal Nr. 686-001 / Aufruf an die Gläubiger nach Massgabe von Art. 256 Abs. 3 SchKG. Kollokationsplan und Inventar werden später aufgelegt, da die Prüfung der Forderungseingaben mit nicht grundpfandversicherten Forderungen noch längere Zeit in Anspruch nehmen wird. Aus diesem Grund wird obiges Lastenverzeichnis vorzeitig aufgelegt. Das Lastenverzeichnis kann beim Konkursamt Solothurn, Rötistrasse 4, 4501 Solothurn, eingesehen werden. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim zuständigen Richteramt gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet wird. Der ausseramtlichen Konkursverwaltung liegt ein verbindliches Kaufangebot für das Grundstück GB Balsthal Nr. 686-001, 2/3 Miteigentum an GB Balsthal Nr. 686, Bachacker, von CHF 260'000.- vor. Die Gläubiger oder sonstige Interessenten haben die Möglichkeit, der a.a. Konkursverwaltung BDO Visura, Biberstrasse 16, 4501 Solothurn, bis spätestens am 3. Juli 2003 ein weiteres verbindliches Kaufangebot für das hievon erwähnte Grundstück zu unterbreiten. Es findet diesfalls eine weitere Angebotsrunde mit dem bisherigen Interessenten und allen Interessenten, die fristgerecht höhere Angebote eingereicht haben, statt. Allfällige Angebote müssen mit einem Finanzierungsnachweis versehen sein. Orientierungshalber hält die a.a. Konkursverwaltung fest, dass das Grundstück GB Balsthal Nr. 686-002, 1/3 Miteigentum an GB Balsthal Nr. 686, im heutigen Eigentum der Armiga Bau + Immobiliengesellschaft AG, Olten, für den Betrag von CHF 130'000.- ebenfalls zum Verkauf steht. Es können somit sämtliche Miteigentumsanteile des Grundstücks GB Balsthal Nr. 686 käuflich erworben werden.

a.a. Konkursverwaltung BDO Visura
4501 Solothurn

(01031992)

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Fiechter geb. Gasser Ida, ausgeschlagener Nachlass**, von Dürrenroth BE, geboren 23.11.1914, gestorben 04.06.2002, Kastelsstrasse 31, 2540 Grenchen
2. **Bemerkungen:** Spezialliquidation SchKG 230a Konkursöffnung: 01.10.2002 KonkursEinstellung: 10.01.2003 Grundstück: GB Utzenstorf Nr. 1360 Eingabefrist für Pfandgläubiger: 03.07.2003 Die Gläubiger des Schuldners, die bezüglich des Grundstückes pfandversicherte Forderungen geltend machen, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismittel innert der Eingabefrist dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen. Die Forderungen sind in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt, Wert Konkursöffnung, anzumelden. Die Pfandtitel sind im Original beizulegen.
- Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(01032098)

574

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Mini-Roll Sonnen- und Wetterschutz AG**, Industriestrasse 4, 8836 Bannau
2. **Konkursöffnung:** 14.05.2003
3. **Verfahren:** ordentlich
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.07.2003
5. **Bemerkungen:** Eingabestelle: Transliq AG, Talstrasse 82, Postfach 6233, 8023 Zürich. Erste Gläubigerversammlung Freitag, 20. Juni 2003, 14 Uhr, Konkursamt Einsiedeln, Schwanenstrasse 4, 8840 Einsiedeln. Die Gläubiger sind berechtigt, selbst Kaufangebote bis zur Eingabefrist schriftlich einzureichen. Der ersten Gläubigerversammlung wird beantragt: 1. Als ausseramtliche Konkursverwaltung sei die Transliq AG, Talstrasse 82, 8001 Zürich, einzusetzen. 2. Die ausseramtliche Konkursverwaltung wird ermächtigt, ab sofort sämtliche Aktiven inklusive Liegenschaften gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, gelten diese Anträge als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 2. Juli 2003 schriftlich (per Einschreiben) beim Konkursamt Einsiedeln, Postfach 346, 8840 Einsiedeln Einsprache erhebt.
- aa. Konkursverwaltung Transliq AG
Internet: <http://www.transliq.ch>
e-mail: transliq@transliq.ch
8001 Zürich

(01032174)

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Giger Bauleitungen AG**, Rohrwis 13, 8852 Altendorf
2. **Konkursöffnung:** 18.02.2003
3. **Konkurseinstellung:** 03.06.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs. 2 SchKG:** 23.06.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 10'000
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt March
8853 Lachen

(01031834)

TC

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Güler Ender**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 27.04.1972, Sonnenhügelstrasse 13, 9320 Arbon
2. **Konkursöffnung:** 23.05.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.07.2003
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01032652)

1. **Schuldner/in: Zumpe M. Modell- und Formenbau AG**, Bildstockstr. 5, 9320 Arbon
2. **Konkursöffnung:** 25.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.07.2003
5. **Bemerkungen:** Die Konkursverwaltung beabsichtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche beweglichen Gegenstände der Konkursmasse (z.B. Holz- und Metallverarbeitungsmaschinen, Büroeinrichtung) gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Kaufsofferten müssen bis spätestens 4. Juli 2003 beim Kant. Konkursamt eingegangen sein. Innert gleicher Frist haben sich ferner alle Beteiligten, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs. 3 Gebrauch machen wollen, beim Kant. Konkursamt zu melden. Antrag: Bei einer Verwertung durch Drittpersonen gehen deren Verwertungskosten zu Lasten der Konkursmasse. Dieser Antrag gilt gemäss SchKG Artikel 255a als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 7. Juli 2003 beim Kant. Konkursamt,

Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld, schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung zum gestellten Antrag.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01032656)

1. **Schuldner/in: Lopez José, Nachlass**, von Amriswil, geboren 29.11.1942, gestorben 20.12.2002, C/Panueva N 23 3C, E-51300 Tafalla (NA)
2. **Konkursöffnung:** 23.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.07.2003
5. **Bemerkungen:** Konkursöffnung (infolge Leistung des Kostenvorschusses) Eigentümer folgender Grundstücke: 1. Im Grundbuch Hefenhofen Stockwerkeigentum Nr. S7 = 135/1000 Miteigentum an Nr. 589 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss Ost mit Kellerabteil Nr. 2 als Nebenraum, in Hatswil 2. Im Grundbuch Salmsach 1/2-Miteigentum an Stockwerkeigentum Nr. S11 = 44/1000 Miteigentum an Nr. 437 mit Sonderrecht an der 2.5-Zimmer-Wohnung Nr. 10 im 2. Obergeschoss, West-Seite, inkl. Kellerabteil Nr. 10 als Nebenraum und Autoabstellplatz Nr. 4, Kehlhofstr. 30, Salmsach.
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01032662)

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Weder Niklaus, Nachlass**, von Diepoldsau, geboren 05.09.1958, whft. gew. Lindenstrasse 27, 9220 Bischofszell
2. **Konkursöffnung:** 03.04.2003
3. **Konkurseinstellung:** 06.06.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs. 2 SchKG:** 26.06.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 1'500.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01032666)

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Luterbacher Ralf**, von Lohn SO, geboren 30.08.1971, Dorfstrasse 25, 9306 Freidorf TG
2. **Datum des Schlusses:** 03.06.2003
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01032668)

1. **Schuldner/in: Nufer Egon**, von Siegershausen, geboren 11.06.1944, Grundstrasse 21, 8500 Frauenfeld
2. **Datum des Schlusses:** 03.06.2003
3. **Bemerkungen:** früher in 8597 Landschlacht, Müslenstrasse 11
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01032672)

1. **Schuldner/in: Howa-Haus AG**, Stationsstrasse 3, 8355 Aadorf
2. **Datum des Schlusses:** 03.06.2003
3. **Bemerkungen:** Postadresse: Kreuzbergstrasse 8, 8362 Balterswil
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01032676)

1. **Schuldner/in: Egger Thomas**, von Wädenswil und Feusberg, geboren 04.12.1965, Wigoltingenstr. 14a, 8555 Müllheim Dorf
2. **Datum des Schlusses:** 05.06.2003
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01032680)

1. **Schuldner/in: Eichenberger Ivo Ernst**, von Beinwil am See, geboren 19.08.1966, Zürcherstrasse 333, 8500 Frauenfeld
2. **Datum des Schlusses:** 05.06.2003
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01032684)

- Schuldner/in: Schwank Otto, Nachlass**, von Münsterlingen TG, geboren 13.02.1944, gestorben 14.09.2002, whft. gew. Nordstrasse 9, 9532 Rickenbach
- Datum des Schlusses:** 28.05.2003
Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(01032688)

- Schuldnerin: DW Immobilien AG**, Bottighoferstr. 1, 8280 Kreuzlingen 1
- Datum des Schlusses:** 05.06.2003
Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(01032694)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Debitrice: Benji AG**, 6900 Massagno
- Dichiarazione di fallimento:** 24.05.2003
- Procedura:** sommaria
- Termine di notificazione per i crediti:** 06.07.2003
- Osservazioni:** Beni immobili siti in territorio del comune di Arbon
Foglio PPP n. 5319 di 249/1000 proprietà del fondo 3007 con diritto esclusivo sull'appartamento di 4 1/2 locali al 2° piano, n. 3 ripostiglio come a atto di costituzione e piano di ripartizione
Valore di stima peritale KA Thurgau: CHF 200'000.-
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032844)

- Debitrice: Eurocorp SA**, 6962 Viganello
- Dichiarazione di fallimento:** 14.02.2003
- Procedura:** sommaria
- Termine di notificazione per i crediti:** 13.07.2003
- Osservazioni:** I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032850)

- Debitrice: Paul Nickel SA in liquidazione**, 6900 Lugano
- Dichiarazione di fallimento:** 21.03.2003
- Procedura:** sommaria
- Termine di notificazione per i crediti:** 13.07.2003
- Osservazioni:** I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032854)

- Debitore/debitrice: Bekes Moskovitz Piroška**, Nato il 25.11.1950, 6900 Paradiso
- Dichiarazione di fallimento:** 12.05.2003
- Procedura:** sommaria
- Termine di notificazione per i crediti:** 13.07.2003
- Osservazioni:** I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032858)

- Debitore/debitrice: Negrinelli Pierluigi**, nazionalità: Italia, Nato il 07.08.1956, 6900 Lugano
- Dichiarazione di fallimento:** 24.03.2003
- Procedura:** sommaria
- Termine di notificazione per i crediti:** 13.07.2003

- Osservazioni:** I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032942)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Debitrice: Agro Engineering SA**, 6900 Lugano
- Dichiarazione di fallimento:** 13.05.2003
- Sospensione del fallimento:** 02.06.2003
- Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 23.06.2003
- Anticipo spese:** CHF 3'000
Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 23 giugno 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032866)

- Debitore/debitrice: Crivelli Alessandro**, Nato il 20.09.1932, 6874 Castel San Pietro
- Dichiarazione di fallimento:** 25.05.2003
- Sospensione del fallimento:** 05.06.2003
- Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 23.06.2003
- Anticipo spese:** CHF 3'000
Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
- Osservazioni:** Iscritto a RC quale ditta individuale ITIS In-trading di Alessandro Crivelli, Castel San Pietro.
I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 23.06.2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 n.2-3 CP.
Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio
(01032868)

- Debitrice: Piccole Cose di Smailus-Lippka Petra**, 6807 Taverner
- Dichiarazione di fallimento:** 16.05.2003
- Sospensione del fallimento:** 02.06.2003
- Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 23.06.2003
- Anticipo spese:** CHF 3'000
Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 23 luglio 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032870)

- Debitore/debitrice: Lange Andrea Hans**, Nato il 04.06.1969, 6963 Pregassona
- Dichiarazione di fallimento:** 27.05.2003
- Sospensione del fallimento:** 02.06.2003
- Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 23.06.2003
- Anticipo spese:** CHF 3'000
Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 23 giugno 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

arsi a questo Ufficio, entro il termine del 23 giugno 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032874)

- Debitore/debitrice: Martella Luigi**, 6773 Prato Leventina
- Dichiarazione di fallimento:** 19.05.2003
- Sospensione del fallimento:** 05.06.2003
- Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 23.06.2003
- Anticipo spese:** CHF 5'000
Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
- Osservazioni:** Beni immobili in territorio del Comune di: Prato Leventina
Ubicazione: Sgrùssa
Quota di comproprietà A) di 1/2 del seguente mappale intestato a:
a) Martella Luigi, 1961, 1/2
b) Martella Petra, 1961, 1/2
Mappa n. 326
giardino c, 1'700 m2, Stima uff. CHF 4'250.-
abitazione A, 200 m2, Stima uff. CHF 320'000.-
canile B, 13 m2, Stima uff. CHF 32.50
Totale: 1'913 m2
Stima uff. totale: CHF 324'282.50
I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 20 giugno 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.
Ufficio fallimenti di Faido
6760 Faido
(01032926)

- Debitrice: Omar SA**, 6818 Melano
- Dichiarazione di fallimento:** 22.05.2003
- Sospensione del fallimento:** 05.06.2003
- Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 23.06.2003
- Anticipo spese:** CHF 3'000
Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 23 giugno 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032948)

Kollektionsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Debitrice: Jool SA**, 6900 Lugano
- Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 16 giugno 2003 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopracitato.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032876)

- Debitrice: Salamandra Consulting SA in liquidazione**, 6900 Lugano
- Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 10 giugno 2003 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopracitato.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032886)

- Debitrice: Fratelli Ammon SA in liquidazione**, 6942 Savosa
- Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 10 giugno 2003 è rideposita presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopracitato.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032890)

- Debitore/debitrice: Jermini Helios, eredità giacente**, Nato il 03.12.1939, 6932 Breganzona
- Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 16 giugno 2003 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopracitato.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032894)

- Debitore/debitrice: Federer Fabio**, di Bemeck SG, Nato il 09.08.1962, 6926 Montagnola
- Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 16 giugno 2003 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopracitato.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032896)

- Debitore/debitrice: Bottinelli Adriano**, Nato il 10.07.1943, 6963 Pregassona
- Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 16 giugno 2003 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopracitato.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032904)

- Debitore/debitrice: Amport Roger**, Nato il 05.07.1955, 6986 Curio
- Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 16 giugno 2003 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopracitato.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032906)

- Debitrice: Bordoni Productions SA**, 6900 Lugano
- Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 16 giugno 2003 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopracitato.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032958)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Debitore/debitrice: Carpinieri Marco**, Nato il 08.12.1961, 6900 Lugano
- Data di chiusura:** 04.06.2003
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01032910)

- Debitrice: Dentix Media Sagl (GmbH)**, via Bramantino 1, 6600 Locarno
- Data di chiusura:** 03.06.2003
- Osservazioni:** Konstanzerstrasse 17, 8274 Tägerwilen TG, recente sede operativa.
Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI
(01032912)

1. **Debitore/debitrice: Wyder Gisella**, di Zurigo, Nato il 11.09.1956, **6827 Brusino Arsizio**
2. **Data di chiusura:** 02.06.2003
 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
 6962 Viganello
 (01032914)

1. **Debitrice: Semca SA**, 6900 Lugano
2. **Data di chiusura:** 05.06.2003
 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
 6962 Viganello
 (01032966)

Verschiedenes
 Divers
 Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Debitore/debitrice: Frey Jean Pierre**
2. **Osservazioni:** Avviso d'incanto (art. 256 LFEF)
 L'Ufficio Fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che il giorno di lunedì 23 giugno 2003 dalle ore 10 in avanti avrà luogo presso l'Ufficio Fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello, un'asta pubblica per la vendita in blocco degli attestati carenza beni - debitore Frey Jean Pierre e più precisamente:
 - ACB n. 201119 UE Lugano di CHF 2'891'223.40 creditore Dollop Investment SA, ACB n. 201120 UE Lugano di CHF 1'333'335 - creditore Massa fallimentare Costadoro SA, ACB n. 201121 UE Lugano di CHF 506'297.50 creditore Massa fallimentare Weissbär Finanz AG, ACB n. 201122 UE Lugano di CHF 91'112.25 creditore Massa fallimentare Gestioni Pokera SA, ACB n. 201123 UE Lugano di CHF 173'788.65 creditore Massa fallimentare Erneka SA, ACB n. 201124 UE Lugano di CHF 436'998 - creditore Massa fallimentare Pedemontana SA, ACB n. 201125 UE Lugano di CHF 307'658.05 creditore Massa fallimentare Tarefa SA, ACB n. 201126 UE Lugano di CHF 614'894.05 creditore Massa fallimentare Arichuna SA, ACB n. 201127 UE Lugano di CHF 495'223.75 creditore Massa fallimentare Crater SA, ACB n. 201128 UE Lugano di CHF 485'922.10 creditore Massa fallimentare Immobiliare Longa SA di spettanza del fallimento Dollop Investment SA, Viganello
 Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido.
 Colui che acquista per conto di terzi dovrà in oltre produrre valida procura.
 Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.
 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
 6962 Viganello
 (01032130)

1. **Debitore/debitrice: Zimmermann Detlef, eredità gigante**, nazionalità: Germania, morto il 15.07.2001, qv. dom. Bünteweg 49A, **D-Hannover**
2. **Osservazioni:** Apertura di eredità gigante decretata all'estero e riconosciuta in Svizzera (art. 166 e segg. LDIP)
 Eredità gigante Detlef Zimmermann rappresentata dall'amministratore del fallimento avv. Peter Baumgarte, Lange-Hop-Strasse 158, D-30539 Hannover.
 Data del decreto estero: 18 giugno 2002 dell'Amtgericht di Hannover
 Data del decreto di riconoscimento in Svizzera: 26 maggio 2003 della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello, Lugano, che ha ordinato di procedere alla liquidazione in via sommaria (art. 231 LEF), limitatamente ai beni della massa ereditaria situati in Svizzera.
 Termine per le insinuazioni delle servitù, degli oneri fondiari e dei crediti garantiti da pegno, come pure per i crediti privilegiati di I. e II. classe ai sensi dell'art. 219 cpv. 4 LEF, da parte di creditori domiciliati in Svizzera: 14 luglio 2003, all'Ufficio esecuzione e fallimenti, Via della Pace 6, 6601 Locarno.
 I rimanenti creditori domiciliati in Svizzera dovranno annunciarsi entro il termine sopraindicato allo stesso Ufficio, in quanto saranno sentiti successivamente dalla competente Autorità svizzera al momento del riconoscimento della graduatoria straniera (art. 172 cpv. 3 LDIP).
 Tutti i creditori svizzeri dovranno in ogni caso insinuare il loro credito anche all'Autorità estera competente, ossia all'amministratore fallimentare (Insolvenzverwalter) avv. Peter Baumgarte, Lange-Hop-Strasse 158, D-30539 Hannover.
 I debitori dell'eredità gigante e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine di dieci giorni, sotto comminazione delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 cpv. 2 CP.
 Immobili da realizzare: nel Comune di Ascona, zona RFD Ubicazione: Fenaro di Sopra foglio PPP 12457 - 105/1000 comproprietà del fondo part.n. 481, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 7 casa A di: cantina al piano cantina; cinque locali, cucina + servizi, ripostiglio e balcone al secondo piano e piano solaio, come al piano di ripartizione.
 Ufficio fallimenti di Locarno
 6600 Locarno TI
 (01032878)

VD
Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
 LP 231, 232; ORFI, del 23 avril 1920, art. 29 et 123
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Debitrice: BILLETEL Société coopérative pour la billetterie informatisée**, avenue de Morges 88, 1004 Lausanne
2. **Déclaration de faillite:** 22.05.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 13.07.2003
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032760)

1. **Debitore/debitrice: Parisi Pinella**, né(e) le 22.12.1962, chemin de Praz-Séchaud 24, **1010 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 20.03.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 13.07.2003
5. **Remarques:** inscrite en raison individuelle "alimentation générale et détaillant avec produits Migros".
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032762)

1. **Debitore/debitrice: Baluta Constantin, succession répudiée**, de Lausanne, né(e) le 14.10.1918, décédé(e) le 16.03.2003, q.v. chemin du Reposoir 7B, **1007 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 06.05.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 13.07.2003
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032774)

1. **Debitore/debitrice: Merminod Pascal, succession répudiée**, né(e) le 08.11.1971, décédé(e) le 23.05.2002, qv. dom. Rossillon 45, **1820 Montreux**
2. **Déclaration de faillite:** 03.06.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 13.07.2003
 Office des faillites de Montreux
 1820 Montreux
 (01032800)

1. **Debitore/debitrice: Hugon Noël, succession répudiée**, né(e) le 25.12.1927, décédé(e) le 04.03.2003, qv. dom. EMS Champ-Fleuri, **1823 Glion**
2. **Déclaration de faillite:** 22.05.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 13.07.2003
 Office des faillites de Montreux
 1820 Montreux
 (01032810)

1. **Debitore/debitrice: Gilliéron Gabriel, succession répudiée**, de Servion et Les Tavernes, né(e) le 11.02.1922, décédé(e) le 28.01.2003, qv. dom. Rosiers 29, Centre Soins et Santé commun., **1450 Ste-Croix**
2. **Déclaration de faillite:** 09.05.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 13.07.2003
 Office des faillites de Grandson
 1422 Grandson
 (01032816)

1. **Debitrice: J.-J. Personneni et P. Menetrey**, route de la Vuy 14, 1305 Penthaz
2. **Déclaration de faillite:** 22.05.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 13.07.2003
5. **Remarques:** but: exploitation d'une menuiserie. Propriétaire d'immeuble, soit parcelle RF n° 232, folio 8, sise à Penthaz.
 Office des faillites de Cossonay
 1304 Cossonay-Ville
 (01032828)

1. **Debitore/debitrice: Chapuis Pierre, succession répudiée**, né(e) le 27.04.1947, décédé(e) le 06.11.2002, q.v. chemin de Béranges 74, **1814 La Tour-de-Peilz**
2. **Déclaration de faillite:** 11.12.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 13.07.2003
 Office des faillites de Vevey
 1800 Vevey
 (01032832)

1. **Debitore/debitrice: Ferace Maria Rosaria**, nazionalità: Italia, né(e) le 20.05.1971, chemin de Béranges 18, **1814 La Tour-de-Peilz**

2. **Déclaration de faillite:** 10.04.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 13.07.2003
 Office des faillites de Vevey
 1800 Vevey
 (01032834)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Debitore/debitrice: Nikolic Danica, succession répudiée**, nationalité: Croatie, né(e) le 05.04.1944, décédé(e) le 16.11.2002, q.v. ch. des Fleurettes 39, **1007 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 04.04.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.06.2003
4. **Avance de frais:** CHF 2'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032736)

1. **Debitore/debitrice: Demicran Hasan, succession répudiée**, nationalité: Turquie, né(e) le 30.05.1951, décédé(e) le 14.11.2002, q.v. avenue de Longemalle 20, **1020 Renens**
2. **Déclaration de faillite:** 31.03.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.06.2003
4. **Avance de frais:** CHF 2'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032742)

1. **Debitore/debitrice: Dewarrat Olga, succession répudiée**, de Bossonnens et Attalens, né(e) le 19.03.1923, décédé(e) le 23.11.2002, q.v. avenue de Cour 21, **1007 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 24.02.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.06.2003
4. **Avance de frais:** CHF 2'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032748)

1. **Debitore/debitrice: Widmer Jean-Claude, succession répudiée**, de Oberrieden, né(e) le 21.08.1938, décédé(e) le 05.12.2002, q.v. avenue de Florimont 24, **1006 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 24.02.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.06.2003
4. **Avance de frais:** CHF 2'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032750)

1. **Debitore/debitrice: Boukarabila Abdelhamid, succession répudiée**, nationalité: Maroc, né(e) le 13.06.1937, décédé(e) le 09.11.2002, q.v. ch. de la Tour-Grise 10, **1007 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 24.02.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.06.2003
4. **Avance de frais:** CHF 2'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032754)

1. **Debitrice: Bally Pully S.A.**, rue du Midi 8, 1009 Pully
2. **Déclaration de faillite:** 13.03.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.06.2003
4. **Avance de frais:** CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032754)

5. **Remarques:** but: installations électriques, téléphoniques et radiotéléphoniques; commerce d'appareils électriques et autres.
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032756)

1. **Debitore/debitrice: Bischof Lisetta, succession répudiée**, de Eggensriet-Grub, né(e) le 28.10.1914, décédé(e) le 12.12.2002, q.v. Plaines-du-Loup 4A, **1018 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 10.04.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.06.2003
4. **Avance de frais:** CHF 2'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032758)

1. **Debitrice: Trattoria-Plage SA**, route du Grand-Mont 47, 1052 Le Mont-sur-Lausanne
2. **Déclaration de faillite:** 27.02.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.06.2003
4. **Avance de frais:** CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032766)

1. **Debitore/debitrice: Ngoyi Bakanya Georgine, succession répudiée**, nationalité: République démocratique du Congo, né(e) le 25.06.1930, décédé(e) le 30.01.2003, q.v. ch. de Malley 6, **1007 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 10.04.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.06.2003
4. **Avance de frais:** CHF 2'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032768)

1. **Debitore/debitrice: von Arx Patrick**, de Lausanne et Egerkingen 80, né(e) le 16.04.1961, rue Neuve 7, **1003 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 15.05.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.06.2003
4. **Avance de frais:** CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032770)

1. **Debitore/debitrice: Ozdemir Zeki**, nationalité: Turquie, né(e) le 01.05.1960, Poste 24, **1020 Renens**
2. **Déclaration de faillite:** 27.02.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.06.2003
4. **Avance de frais:** CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032772)

1. **Debitore/debitrice: Fatollahzadeh Shahriar, succession répudiée**, nationalité: Iran, né(e) le 22.06.1968, décédé(e) le 14.01.2003, q.v. avenue de Valmont 13, **1010 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 10.04.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.06.2003
4. **Avance de frais:** CHF 2'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
 Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032776)

1. **Debitore/debitrice: Weber Erna, succession répudiée**, de Golaten, né(e) le 17.01.1913, décédé(e) le 02.01.2003, q.v. rue des Métiars 3, **1008 Prilly**
2. **Déclaration de faillite:** 22.04.2003

3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 23.06.2003*4. *Avance de frais: CHF 2'500.00*

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01032782)

1. *Débiteur/débitrice: Battistolo Marthe, succession répu-
diée, de Château d'Oex, né(e) le 26.02.1916,
décédé(e) le 25.02.2003, q.v. ch. du Petit-Flon 49, 1018
Lausanne*

2. *Déclaration de faillite: 28.04.2003*3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 23.06.2003*4. *Avance de frais: CHF 2'500.00*

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01032786)

1. *Débiteur/débitrice: Bauer Lilly, succession répu-
diée, de Bottmingen, né(e) le 25.01.1917, décédé(e) le
21.02.2003, q.v. rue de la Borde 46, 1018 Lausanne*

2. *Déclaration de faillite: 28.04.2003*3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 23.06.2003*4. *Avance de frais: CHF 2'500.00*

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01032792)

1. *Débiteur/débitrice: Gex Marie-Rose, succession ré-
pu-
diée, de Daillens et Chézard-Saint-Martin, né(e) le
04.05.1904, décédé(e) le 14.12.2002, q.v. ch. de Boissonnet
51, 1010 Lausanne*

2. *Déclaration de faillite: 08.04.2003*3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 23.06.2003*4. *Avance de frais: CHF 2'500.00*

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01032794)

1. *Débiteur/débitrice: Kassam Ahal-Nasir, comptable,
né(e) le 21.11.1951, avenue du Casino 42, 1820 Mon-
treux*

2. *Déclaration de faillite: 26.05.2003*3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 23.06.2003*4. *Avance de frais: CHF 5'000*

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Montreux
1820 Montreux

(01032796)

1. *Débiteur/débitrice: Andrey Roger, succession répu-
diée, de Hauteville et Cerniat, né(e) le 12.08.1930,
décédé(e) le 29.01.2003, q.v. av. de Morges 161, 1004 Lau-
sanne*

2. *Déclaration de faillite: 28.03.2003*3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 23.06.2003*4. *Avance de frais: CHF 2'500.00*

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01032802)

1. *Débiteur/débitrice: Kun Sandor, succession répu-
diée, de Cossonay, né(e) le 22.01.1910, décédé(e) le
29.12.2002, q.v. ch. du Petit-Flon 49, 1018 Lausanne*

2. *Déclaration de faillite: 24.03.2003*3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 23.06.2003*4. *Avance de frais: CHF 2'500.00*

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01032808)

1. *Débiteur/débitrice: Mottet Michel, succession répu-
diée, de Orvin, né(e) le 10.05.1947, décédé(e) le
23.01.2003, q.v. avenue de la Confédération 25, 1008 Prilly*

2. *Déclaration de faillite: 22.04.2003*3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 23.06.2003*4. *Avance de frais: CHF 2'500.00*

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01032814)

1. *Débiteur/débitrice: Brambilla Maria, succession répu-
diée, nationalité: Italie, né(e) le 26.05.1912, décédé(e)
le 15.12.2002, q.v. avenue de France 55, 1004 Lausanne*

2. *Déclaration de faillite: 28.03.2003*3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 23.06.2003*4. *Avance de frais: CHF 2'500.00*

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01032820)

1. *Débiteur/débitrice: Fortin Inès, succession répu-
diée, de Oberhof, né(e) le 10.03.1924, décédé(e) le
11.12.2002, q.v. ch. du Château-Sec 8, 1009 Pully*

2. *Déclaration de faillite: 13.03.2003*3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 23.06.2003*4. *Avance de frais: CHF 2'500.00*

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01032826)

1. *Débiteur/débitrice: Osmoni charpentes-couvertures-fer-
blanterie Sàrl, Les Jordils 18, 1562 Corcelles-près-
Payerne*

2. *Déclaration de faillite: 20.05.2003*3. *Suspension de faillite: 28.05.2003*4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 23.06.2003*5. *Avance de frais: CHF 4'000*

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Payerne-Avenches
1530 Payerne

(01032840)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur: La Maison du Verre SA, En Budron H 9, 1052
Le Mont-sur-Lausanne*

2. *Remarques: L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 3 juillet 2003,
sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.*

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01032764)

1. *Débiteur/débitrice: Schafteitl Micheline, succession
répu-
diée, de Bussy-Chardonney, né(e) le 10.03.1943,
décédé(e) le 23.02.2003, q.v. chemin du Boissonnet 63,
1010 Lausanne*

2. *Remarques: L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 3 juillet 2003,
sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.*

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01032778)

1. *Débiteur/débitrice: Gutierrez Jésus, nationalité: Espa-
gne, né(e) le 22.12.1968, avenue du Censuy 18, 1020 Re-
nens, actuellement sans domicile connu*

2. *Remarques: Entreprise de travaux publics et de construc-
tion.
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 3 juillet 2003,
sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.*

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01032780)

1. *Débiteur/débitrice: Archimi Frank, transporteur, né(e)
le 29.01.1951, rue Gambetta 5, 1815 Clarens*

2. *Remarques: L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 03 juillet 2003,
sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.*

Office des faillites de Montreux
1820 Montreux

(01032806)

1. *Débiteur/débitrice: Gaillie Thierry, Z. I. Les Ducats,
1350 Orbe*

2. *Remarques: Date du dépôt: 13 juin 2003*

Délai pour intenter action en opposition au 3 juillet 2003,
sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.

Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent at-
taquer les décisions relatives à l'insaisissabilité (art. 32
OAOF) et / ou solliciter la cession des droits de la masse (art.
260 LP) à la suite de l'admission de revendications (art. 47
al. 1 et 49 OAOF).

A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'of-
fice deviendront définitives.

Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains

(01032842)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice: Tissot René André, de Montaubion-
Chardonney VD, né(e) le 15.05.1923, décédé(e) le
20.12.2002, q.v. dom. EMS Les Luslades, 1133 Lussy-sur-
Morges*

2. *Date de la clôture: 03.06.2003*

3. *Remarques: Fils de Gustave Alexandre et de Lina née Mot-
tier.
Les créanciers ayant été intégralement désintéressés, le Pré-
sident du Tribunal d'arrondissement de la Côte à Nyon a or-
donné également la révocation de la faillite et la
réhabilitation de la mémoire du défunt (art. 66 LVLP).*

Office des faillites de Morges-Aubonne
1110 Morges

(01032784)

1. *Débiteur: Garage Habertur et Fils SA, Cantonale
116, 1025 St-Sulpice*

2. *Date de la clôture: 23.05.2003*

Office des faillites de Morges-Aubonne
1110 Morges

(01032790)

1. *Débiteur: Ortime S.A., Les Périades, 1884 Villars sur
Ollon*

2. *Date de la clôture: 28.05.2003*

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle

(01032836)

Widerruf des Konkurses

Révocation de faillite
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. *Débiteur/débitrice: Mottier Pascal, mécanicien, de Or-
mont-Dessous, né(e) le 01.10.1950, En Peyvraz, 1077
Servion*

2. *Date de la révocation: 04.06.2003*

3. *Remarques: Top-Service, atelier de réparations et vente de
véhicules automobiles et machines, Zone industrielle La
Vulpière, 1070 Puidoux.
Le président du Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois
a ordonné la réintégration du failli dans la libre disposition
de ses biens.*

Office des faillites de Moudon-Oron
1510 Moudon

(01032830)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débiteur: Vente aux enchères publiques*

2. *Remarques: Vente aux enchères publiques*

Mobilier d'appartement meubles de style
Vendredi 4 juillet 2003, à 9 h. 30, à Dommarin, (rendez-
vous des amateurs à 9 h. devant le café-restaurant "Guil-
laume-Tell", à Dommarin), l'Office des faillites d'Echal-
lens procédera à la vente aux enchères publiques, sans
garantie, au comptant (chèques pas admis), des biens sui-
vants:
- 1 bahut italien 17e, noyer 1 statue en bois "Evêque" 17/
18e 2 chandeliers Napoléon III, bronze 1 armoire vaudoise
2 portes, début 19e, cerisier - 1 table de salon à allonges,
noyer - 6 chaises Louis Philippe, chêne 1 table rectangu-
laire 2 m x 0.80 m, 18e, cerisier 1 salon - 1 tapis 3.60 x 2.40
m Hériz 3 tapis Kilim 1 lot de coussin, cachemire - meu-

bles en rotin: 2 fauteuils, 1 table ovale, 1 petit canapé, 1
fauteuil allongé 2 vaisseliers rustique, sapin 2 confiture-
rers, 3 tiroirs, 1 porte 1 table demi-lune, noyer 1 table direc-
toire, 2 bancs, cerisier, 1 commode fin 19e, 4 tiroirs, sapin 1 ar-
moire Louis XIV, une porte, noyer 1 commode Louis Phil-
ippe, 3 tiroirs, sapin 1 armoire Napoléon III, sapin 1
meuble copie Louis XV, dessus marbre rouge et gris, enfilade,
4 portes - 1 table ronde marquée, copie Louis XV 1
table à allonges env. 4 m x 1.30 m, néo Henri II, fin 19e,
noyer, avec 18 chaises assorties, chêne 1 secrétaire rustique
3 tiroirs, sapin 1 canapé Napoléon III 1 piano Yamaha
avec tabouret - 1 masque africain 1 petite table milieu du
19e Napoléon III, acajou - 2 chaises, 1 petit canapé et 2 fau-
teuils 1 salon copie Louis XV, noyer 2 fauteuils et 1 canapé
Voltaire 1 armoire française Louis XV, 2 portes, noyer 1 ta-
ble marquée ronde "Brienz", pied central - 1 table ronde
époque restauration, noyer tableaux et petits meubles di-
vers.

Biens visibles une demi-heure avant la vente. Enlèvement
immédiat après les enchères.

Office des faillites d'Echallens
1040 Echallens

(01032128)

VS

Konkursionspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice: Frizzi Maurice, agent de sécurité,
1957 Ardon*

2. *Déclaration de faillite: 07.05.2003*3. *Procédure: sommaire*4. *Echéance pour la remise des créances: 30 jours dès la pu-
blication*

5. *Remarques: titulaire de la raison individuelle "FM Sécu-
rité, Frizzi Maurice à Sion"
Rectification: FOSC du 30.05.2003, n. 102, p. 28*

Office des faillites du district de Conthey
1963 Vétroz VS

(01031758)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice: Girard Patrice, succession répu-
diée, rue du Closillon 19, 1870 Monthey*

2. *Remarques: Date du dépôt: 13 juin 2003*

Délai pour intenter action: 3 juillet 2003
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OAOF).

Office des faillites
1870 Monthey 2

(01032848)

1. *Débiteur/débitrice: Dewulf Jacques, succession répu-
diée, né(e) le 13.04.1931, 3975 Randogne*

2. *Remarques: Date du dépôt de l'état de collocation: 13 juin
2003
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF).
Délai de contestation: vingt jours dès le dépôt.*

Office des faillites du district de Sierre
3960 Sierre

(01032862)

1. *Débiteur/débitrice: Jacquod-Häfliger Marie-José,
succession répu-
diée, 1974 Arbaz*

2. *Remarques: Date du dépôt de l'état de collocation: 13 juin
2003
Délai pour contester: 20 jours dès la publication.*

Office des faillites de Sion
1950 Sion

(01032864)

1. *Débiteur/débitrice: Jacquod-Häfliger Marie-José,
succession répu-
diée, 1974 Arbaz*

2. *Remarques: Date du dépôt de l'état de collocation: 13 juin
2003
Délai pour contester: 20 jours dès la publication.*

Office des faillites de Sion
1950 Sion

(01032864)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldnerin: Simplon Kulm Skilifte AG,
3907 Simplon*

2. *Ort und Datum der Steigerung: 3907 Simplon-Dorf,
17.07.2003.*

3. *Zeit/Lokal: 16.00 Uhr, Hotel-Restaurant Post*

4. *Steigerungsobjekte: Baurechtsparzelle Nr. (959), Kulm
(351 m2), Skiliftstation (59 m2), Maschinen (0 m2), Platz
(292 m2)
Konkursamtliche Schätzung CHF 91'000.-*

5. *Bemerkungen: Steigerungsbedingungen: Die Steigerungs-
bedingungen liegen ab dem 23. Juni 2003 zur Einsicht auf.
Ort: Konkursamt des Bezirkes Brig, Nordstrasse 6.
Weitere Auskünfte erteilt das Konkursamt des Bezirkes Brig,
Nordstrasse 6, 3900 Brig (Telefon 027 923 01 24).
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem
Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis CHF 5'000.-
in bar oder mit einem Bankcheck zu bezahlen.*

Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Im Weiteren wird auf die Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig
(01032692)

ZG

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin: W-Gruppe GmbH**, Baarerstrasse 12, 6300 Zug
- Datum der Konkurseröffnung:** 04.06.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.
Konkursamt Zug
6301 Zug
(01031844)

- Schuldnerin: EH Löttsendeste GmbH**, Eustrasse 3, 6313 Menzingen
- Datum der Konkurseröffnung:** 05.06.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.
Konkursamt Zug
6301 Zug
(01032110)

- Schuldnerin: Benaria AG**, Bösch 108, 6331 Hünenberg
- Datum der Konkurseröffnung:** 05.06.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.
Konkursamt Zug
6301 Zug
(01032112)

Konkurspublikation/Schuldneruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, del 23 aprile 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin: Benz Ernst Josef, Nachlass**, von Marbach SG, geboren 05.12.1956, gestorben 20.04.2001, whft. gew. Flachsacker 24, 6330 Cham
- Konkurseröffnung:** 09.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
Konkursamt Zug
6301 Zug
(01031852)

- Schuldnerin: PSL Vertriebsberatung AG**, Blegistrasse 13, 6340 Baar
- Konkurseröffnung:** 29.01.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
Konkursamt Zug
6301 Zug
(01031854)

- Schuldnerin: Detronic EAS GmbH**, Moosstrasse 2, 6330 Cham
- Konkurseröffnung:** 04.03.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
Konkursamt Zug
6301 Zug
(01031858)

- Schuldnerin: Geiser Roger Alfred, Nachlass**, von Langenthal BE, geboren 06.10.1944, gestorben 22.10.2002, whft. gew. Grundstrasse 15, 6340 Baar
- Konkurseröffnung:** 27.01.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
Konkursamt Zug
6301 Zug
(01032114)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: ADC Advanced Dental Concepts**, Mühlegasse 12a, 6340 Baar
- Konkurseröffnung:** 04.01.2002
- Konkurseinstellung:** 05.06.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Zug
6301 Zug
(01032122)

- Schuldnerin: Mettler Microsystems AG**, Aegeristrasse 58, 6300 Zug
- Konkurseröffnung:** 28.01.2003
- Konkurseinstellung:** 10.06.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** normals Sumpfstrasse 5, 6312 Steinhausen.
Konkursamt Zug
6301 Zug
(01032818)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldnerin: Gröflin Doris**, von Luzern, geboren 11.10.1948, Im Rank 146, 6300 Zug
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an das Konkursamt Zug zu richten.
Konkursamt Zug
6301 Zug
(01031862)

- Schuldnerin: Steiner Walter**, von Zürich und Trachselwald BE, geboren 07.11.1944, Baarerstrasse 79, 6300 Zug
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.
Konkursamt Zug
6301 Zug
(01031868)

- Schuldnerin: Müller Architektur + Planer AG**, Alte Steinhäuserstrasse 21, 6330 Cham
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

schrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Zug
6301 Zug
(01031876)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldnerin: Monet Andrew Scott**, von Zürich, geboren 12.12.1961, Vorderbergstrasse 16, 6318 Walchwil
- Datum des Schlusses:** 10.06.2003
Konkursamt Zug
6301 Zug
(01032822)

ZH

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin: Taxi Saglam GmbH**, Hofwiesenstrasse 289, 8050 Zürich
- Datum der Konkurseröffnung:** 04.06.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.
Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich
(01031788)

- Schuldnerin: J. Haas AG**, Erachfeldstr. 34, 8180 Bülach
- Datum der Konkurseröffnung:** 09.05.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Tankreinigungen und -revisionen und Erstellen von Tankanlagen.
Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.
Konkursamt Bülach
8180 Bülach ZH
(01031890)

Konkurspublikation/Schuldneruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, del 23 aprile 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin: Tachezy-Gautschi Esther**, von St. Gallen, geboren 28.06.1953, Steinbrüchelstrasse 6, 8053 Zürich
- Konkurseröffnung:** 07.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
Konkursamt Hottingen-Zürich
8030 Zürich
(01031734)

- Schuldnerin: Lazic Jasmina**, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 01.12.1965, Gstaaldenstrasse 18, 8810 Horgen
- Konkurseröffnung:** 10.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
Konkursamt Horgen
8810 Horgen
(01031748)

- Schuldnerin: Kupitzki-Weill Charlotte Marguerite, Erbschaft**, von Egg, geboren 18.09.1913, gestorben 19.06.2002, -, 8155 Niederhasli
- Konkurseröffnung:** 17.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
Konkursamt Niederglatt ZH
8172 Niederglatt
(01031770)

- Schuldnerin: Schaufelberger Jörg Kurt**, von Winterthur ZH, geboren 18.12.1952, Badenstrasse 155, 8004 Zürich

- Konkurseröffnung:** 14.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich
(01031782)

- Schuldnerin: Niederberger-Vosseler Emma, Erbschaft**, von Zürich und Dallenwil NW, geboren 31.12.1924, gestorben 27.12.2002, whft. gew. Paradiesstrasse 45, 8038 Zürich
- Konkurseröffnung:** 18.03.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich
(01031860)

- Schuldnerin: Franz Hans**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 13.10.1951, Bleichstrasse 20, 8400 Winterthur
- Konkurseröffnung:** 05.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
Bemerkungen: Inhaber der Einzelfirma Franz Mc Crazy, Bleichstrasse 32, 8400 Winterthur.
Die Konkursverwaltung betrachtet sich als ermächtigt, sofort nach Ablauf der Eingabefrist, nach eigenem Ermessen, die gesamte Büroeinrichtung, Einbauten im Bürobereich, Hochregal-Gestelle sowie das gesamte Lager (Weihnachts- und Osterdekoration, Papeterieartikel für Büro und Schule sowie wenige Spielsachen) freihändig zu verkaufen, um weitere Unkosten zu vermeiden. Gesamtkäufer werden bevorzugt. Kaufinteressenten haben ihre ernste Absicht zu belegen, indem sie bis spätestens am 14. Juli 2003 ihr schriftliches Kaufangebot dem Konkursamt Winterthur-Altdorf einreichen. Zusätzlich zum Kaufpreis hat der Käufer bei Vertragsabschluss die MWST zu bezahlen.
Es wurden bereits folgende Angebote eingereicht:
- ein Angebot für Einbauten im Bürobereich, das Büromaterial und Hochregal-Gestelle in der Höhe von CHF 10'000.-;
- ein Angebot für das gesamte Lager (Weihnachts- und Osterdekoration, Papeterieartikel für Büro und Schule sowie wenige Spielsachen) in der Höhe von CHF 17'000.-.
Den Gläubigern und Dritten wird hiermit Gelegenheit geboten, innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung (i.S. von Art. 256 Abs. 3 SchKG) höhere schriftliche Angebote einzureichen, unterteilt nach Einbauten im Bürobereich, Büromaterial, Hochregal-Gestelle und Lager.
Konkursamt Winterthur-Altdorf
8401 Winterthur
(01031884)

- Schuldnerin: Lanners Louis Marcel**, von Wohlen-schwil AG, geboren 20.08.1963, Im Brächli 37, 8053 Zürich
- Konkurseröffnung:** 19.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
Konkursamt Hottingen-Zürich
8030 Zürich
(01031998)

- Schuldnerin: Café zur Kaffeemühle AG**, Hottingerstrasse 4, 8032 Zürich
- Konkurseröffnung:** 13.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.07.2003
Konkursamt Hottingen-Zürich
8030 Zürich
(01032000)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: Rohdinx GmbH**, Bahnhofstrasse 76, 8001 Zürich
- Konkurseröffnung:** 05.03.2003
- Konkurseinstellung:** 04.06.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 10'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Zürich-Altdorf
8022 Zürich
(01030156)

- Schuldnerin: Capital Stage (Schweiz) AG**, Bahnhofstrasse 94, 8001 Zürich
- Konkurseröffnung:** 07.02.2003
- Konkurseinstellung:** 04.06.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 24.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 10'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zürich-Altdorf
8022 Zürich

(01030158)

- Schuldner/in: Dieber Manfred**, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 14.05.1957, Balzerstrasse 68 (c/o Schleifer), **8038 Zürich**
 - Konkurseröffnung:** 15.01.2003
 - Konkurseinstellung:** 26.05.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelirma Dieber Manfred Rohrleitungsbau und Anlagenbau mit Sitz in Zürich.
Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(01031738)

- Schuldnerin: Universal Treuhand GmbH in Liquidation**, Albisriedenstrasse 30, **8003 Zürich**
 - Konkurseröffnung:** 26.03.2003
 - Konkurseinstellung:** 02.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung seines Pfandes verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss leistet.
- Konkursamt Wiedikon-Zürich
8036 Zürich

(01031742)

- Schuldnerin: Arte Bau GmbH**, Bankstrasse 36, **8610 Uster**
 - Konkurseröffnung:** 30.04.2003
 - Konkurseinstellung:** 21.05.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Uster
8610 Uster 1

(01031744)

- Schuldnerin: OR Filter GmbH**, c/o Mehmet Ziya Yücel, Seestrasse 54, **8942 Oberrieden**
 - Konkurseröffnung:** 30.04.2003
 - Konkurseinstellung:** 02.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Horgen
8810 Horgen

(01031752)

- Schuldnerin: Schulthess Peter Martin**, von Melchou BE, geboren 25.12.1939, Zeltgenstrasse 20, **8810 Horgen**
 - Konkurseröffnung:** 13.03.2003
 - Konkurseinstellung:** 04.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Horgen
8810 Horgen

(01031754)

- Schuldnerin: Leuthold Roger Walter**, von Horgen und Schattenhalb BE, geboren 04.07.1961, Kirchstrasse 98, **8810 Horgen**
 - Konkurseröffnung:** 08.05.2003
 - Konkurseinstellung:** 02.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 2'200.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Horgen
8810 Horgen

(01031756)

- Schuldner/in: Schnüriger-Loser Franz, Erbschaft**, von Lauerz SZ, geboren 24.09.1917, gestorben 13.02.2003, w/ft. gew. Färberhölzstrasse 9, **8952 Schlieren**
 - Konkurseröffnung:** 30.04.2003
 - Konkurseinstellung:** 04.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren

(01031760)

- Schuldnerin: Lifestyle Company GmbH**, Zürcherstrasse 149, 8102 **Oberengstringen**
 - Konkurseröffnung:** 05.02.2003
 - Konkurseinstellung:** 04.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 1'400.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich

(01031766)

- Schuldner/in: Mausberg Helmut Emil**, von Hornussen AG, geboren 27.02.1963, c/o Avaros AG, Bahweg 5, **8800 Thalwil**
 - Konkurseröffnung:** 30.04.2003
 - Konkurseinstellung:** 02.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 4'000
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(01031774)

- Schuldner/in: Hanselmann Mario Erwin**, von Sennwald-Frumsen SG, geboren 30.09.1944, Tellstrasse 17, **8004 Zürich**
 - Konkurseröffnung:** 11.04.2003
 - Konkurseinstellung:** 03.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 4'500.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(01031784)

- Schuldnerin: Alwin AG**, Förlibuckstrasse 66, **8005 Zürich**
 - Konkurseröffnung:** 26.02.2003
 - Konkurseinstellung:** 28.05.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 8'350.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** Zweck: Produktion und Handel von Fenstervorrichtungen in Holz, Kunststoff und anderen Materialien, Zubehör zu Fenstervorrichtungen sowie Erbringen der damit zusammenhängenden Dienstleistungen etc.
- Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(01031786)

- Schuldner/in: Tyankov (auch: Tjankow) Panko Kirilov**, Staatsbürgerschaft: Bulgarien, geboren 19.03.1948, Zeltstrasse 5, **8618 Oetwil am See**
 - Konkurseröffnung:** 20.05.2003
 - Konkurseinstellung:** 04.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** vorher Untere Heselbachstrasse 28, 8700 Küsnacht
Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma P. Tjankow, Import & Export, mit Sitz in Küsnacht ZH
Konkursamt Küsnacht
8700 Küsnacht

(01031796)

- Schuldner/in: Islami Memet**, Staatsbürgerschaft: ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, geboren 27.07.1957, Frankentalstrasse 3, **8049 Zürich**
 - Konkurseröffnung:** 05.07.2001
 - Konkurseinstellung:** 26.05.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich

(01031800)

- Schuldnerin: Offset Griesser AG**, Althardstrasse 185, **8105 Regensdorf**
 - Konkurseröffnung:** 21.11.2001
 - Konkurseinstellung:** 23.05.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 8'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich

(01031810)

- Schuldnerin: MDI Management Development Institute AG**, Winerstrasse 11, **8049 Zürich**
 - Konkurseröffnung:** 30.04.2003
 - Konkurseinstellung:** 04.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich

(01031814)

- Schuldner/in: Radlmair Roland, Erbschaft**, von Schlieren ZH, geboren 23.10.1955, gestorben 29.10.2001, w/ft. gew. c/o Eller, Zürcherstrasse 44, **8102 Oberengstringen**
 - Konkurseröffnung:** 28.01.2002
 - Konkurseinstellung:** 19.05.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich

(01031820)

- Schuldner/in: Tekenbroek Tamara**, Headhunter, von Thal SG, geboren 14.06.1956, Mythenquai 28, **8002 Zürich**
 - Konkurseröffnung:** 13.02.2003
 - Konkurseinstellung:** 04.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 20'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** Inhaberin der Einzelirma Tekenbroek, Bahnhofstrasse 80, 8001 Zürich.
- Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(01031866)

- Schuldnerin: SWIG GmbH**, Hohlstrasse 615, **8048 Zürich**
 - Konkurseröffnung:** 25.03.2003
 - Konkurseinstellung:** 04.06.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 8'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Altstetten-Zürich
8048 Zürich

(01032010)

- Schuldnerin: Ferro-Stil GmbH**, Industriestrasse 5, **8307 Effretikon**
- Konkurseröffnung:** 29.04.2003
- Konkurseinstellung:** 06.06.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003

- Kostenvorschuss:** CHF 6'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

- Bemerkungen:** Geschäftsbetrieb in 8604 Hegnau, Geissbühlstrasse 2a.
Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung seiner Pfänder verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss leistet.

Konkursamt Illnau

8308 Illnau

(01032014)

- Schuldner/in: Lopes Trindade Maria da Luz**, geboren 06.10.1955, Zürichstrasse 30, **8600 Dübendorf**
 - Konkurseröffnung:** 13.02.2003
 - Konkurseinstellung:** 22.05.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 23.06.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 3'500
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(01032686)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Gratuatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldnerin: Tigura AG in Liquidation**, c/o Liq. Wald Wyss & Partner, Münsterstrasse 2, **8001 Zürich 1**
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altdorf) zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich, Postfach, 8026 Zürich, rechtsfähig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Zürich (Altdorf) schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.
Hinweis betr. Verwertung von Aktien:
Die Konkursverwaltung räumt Gläubigern und Dritten das Recht ein, für folgende, auf einem Bankdepot der Konkursstiftung liegenden Aktien:
a. 221'000 Aktien AVF Allgemeine Vermögensverwaltung Frankfurt AG, Valor 439298 / DE0007254807;
b. 1'900 Aktien Provento Wirtschaftsberatung AG, Braunschweig, DEM 10, Valor 812234 / DE0006971708;
c. 985 SHS Timeshare Internet Corp., Valor 1476718, zusammen mit 19 Restricted SHS BARTERB2B Inc., Valor 989303 / US0691991071, und 49 SHS et Corp., Valor 1568251 / US36922Q2012;
bis 17. Juli 2003 schriftliche Kaufangebote dem Konkursamt Zürich (Altdorf) einzureichen. Der Aktienverkauf erfolgt gegen Barzahlung (Verrechnung ausgeschlossen) und ohne jede Gewährleistung durch die Konkursmasse. Sämtliche Übertragungskosten gehen zulasten des Erwerbers.

Konkursamt Zürich-Altdorf

8022 Zürich

(01031746)

- Schuldnerin: Fine Motor Cars AG**, Klotenstrasse 10, **8153 Rümlang**
- Bemerkungen:** Das geänderte Inventar und der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf rechtsfähig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Niederglatt ZH

8172 Niederglatt

(01031762)

- Schuldner/in: Guetg Reto**, von Savognin GR, geboren 19.11.1950, Stüdacker 15, **8902 Udorf**
- Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelirma Maler + Gipsermarkt R. Guetg, Steinackerstrasse 31, 8902 Udorf.
Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtsfähig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Schlieren:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren

(01031764)

1. **Schuldner/in: Fuchs Alexander Willy, Nachlass**, von Altdorf SH, geboren 29.12.1925, gestorben 04.11.2002, whft. gew. c/o B. Weber, Hirschgartenweg 24, **8057 Zürich**

2. **Bemerkungen:** gemeldet gewesen Bergellerstr. 27, 8049 Zürich

Der infolge nachträglicher Forderungseingabe geänderte Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Högge-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13.06.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Högge-Zürich
8049 Zürich

(01031768)

1. **Schuldner/in: GlobePool AG**, Steinackerstrasse 2, 8302 Kloten

2. **Bemerkungen:** Der nachträglich ergänzte Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf

(01031772)

1. **Schuldner/in: Bleuler Fritz, Erbschaft**, von Zürich ZH und Zollikon ZH, geboren 04.01.1938, gestorben 20.01.2003, whft. gew. Hardstrasse 240, **8005 Zürich**

2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 13.06.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(01031790)

1. **Schuldner/in: Sepe Restaurationsbetriebe AG**, Ankerstrasse 11, **8004 Zürich**

2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(01031794)

1. **Schuldner/in: Regli Mario Alois**, von Realp, geboren 26.03.1980, Höggerstrasse 13, **8102 Oberengstringen**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Högge-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13.06.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b) beim Konkursamt Högge-Zürich:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Högge-Zürich
8049 Zürich

(01031826)

1. **Schuldner/in: Carrier1 International S.A.**, route d'Arion 3, L-8009 Strassen (Luxembourg)

2. **Bemerkungen:** Im schweizerischen Konkursverfahren nach Art. 167 ff. IPRG über die Carrier1 International S.A., vertreten durch den Konkursverwalter Rechtsanwalt Alain Rukavina, c/o Wagener Rukavina & Kettenmeyer, Boulevard de la Foire 10 A, L-2016 Luxembourg, dieser wiederum vertreten durch Rechtsanwalt Dr. iur. Roger Giroud, Giroud Anders Maag & Partner, Seefeldstrasse 116, 8034 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar über das Vermögen in der Schweiz den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich, Bederstrasse 28, 8027 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13.06.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(01031870)

1. **Schuldner/in: Brändli Rolf**, von Kriens LU, geboren 21.07.1954, Wannerstrasse 3, **8045 Zürich**

2. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Alpina-Express, Rolf Brändli, mit Sitz in Zürich 3, Wannerstrasse 3/32, 8045 Zürich.

Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13.06.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Wiedikon-Zürich
8036 Zürich

(01031878)

1. **Schuldner/in: Rehmann Bruno, Erbschaft**, von Kaisen AG, geboren 27.02.1931, gestorben 12.11.2002, whft. gew. Rötelsstrasse 48, **8057 Zürich**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13.6.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Unterstrass-Zürich
8042 Zürich

(01031896)

1. **Schuldner/in: Langenegger Alfred Bruno**, von Langnau i.E., geboren 10.08.1960, bei Stucki, Flurstrasse 17, **8048 Zürich**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13.06.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b) beim Konkursamt Altstetten-Zürich:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Altstetten-Zürich
8048 Zürich

(01032080)

1. **Schuldner/in: Nunes Teixeira José**, Staatsbürgerschaft: Portugal, geboren 03.01.1960, Madetswilerstrasse 9, **8332 Russikon**

2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Pfäffikon ZH zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Pfäffikon ZH:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Pfäffikon ZH
8330 Pfäffikon

(01032020)

1. **Schuldner/in: Blas Nunes Teixeira Zoila**, von St. Stephan BE, geboren 11.04.1965, Madetswilerstrasse 9, **8332 Russikon**

2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Pfäffikon ZH zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Pfäffikon ZH:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Pfäffikon ZH
8330 Pfäffikon

(01032030)

1. **Schuldner/in: Luginbühl Kurt, Erbschaft**, Klärwerkmeister, von Oberthal BE, geboren 03.12.1961, gestorben 14.12.2002, whft. gew. Rütlistrasse 1, **8308 Illnau, Stadt Illnau-Effretikon**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Illnau zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Unterstrass-Zürich
8042 Zürich

(01031896)

beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon, 8330 Pfäffikon ZH, rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Illnau schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Illnau
8308 Illnau

(01032788)

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Coffez-Gut Judith**, von Thalwil ZH, geboren 10.12.1959, Alte Landstrasse 91, **8800 Thalwil**

2. **Datum des Schlusses:** 02.06.2003

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(01031730)

1. **Schuldner/in: COFU AG, vormals E. Furter AG**, Spinereistrasse 12, 8135 **Langnau am Albis**

2. **Datum des Schlusses:** 02.06.2003

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(01031732)

1. **Schuldner/in: Dermalab Schweiz GmbH**, Zollikerstrasse 105, **8702 Zollikon**

2. **Datum des Schlusses:** 02.06.2003

Konkursamt Riesbach-Zürich
8034 Zürich

(01031736)

1. **Schuldner/in: Sigrist Nelly, Erbschaft**, geboren 12.03.1910, whft. gew. Frohalpstrasse 55, **8038 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 27.05.2003

Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(01031740)

1. **Schuldner/in: Müller Hans-Ulrich**, von Flaach ZH, geboren 03.02.1947, Hauptstrasse 18, **8416 Flaach**

2. **Datum des Schlusses:** 16.05.2003

3. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Müller Heizungen Sanitär" in Flaach.

Konkursamt Andelfingen
8450 Andelfingen

(01031776)

1. **Schuldner/in: Bruder Heinz Roger**, von Hedingen ZH, geboren 17.05.1960, Seestrasse 50, **8806 Bäch**

2. **Datum des Schlusses:** 02.06.2003

3. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "Trendplanung Bruder" in Bäch

Konkursamt Wädenswil
8820 Wädenswil

(01031778)

1. **Schuldner/in: Mühlethaler Jürg**, von Bettenhausen BE, geboren 27.12.1965, Affolternstrasse 77, **8050 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 04.06.2003

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(01031792)

1. **Schuldner/in: InterFace Connection Schweiz GmbH**, Riedmühlstr. 8, **8305 Dietlikon**

2. **Datum des Schlusses:** 02.06.2003

Konkursamt Wallisellen
8304 Wallisellen

(01031798)

1. **Schuldner/in: Geisselhardt Guido**, von Wittenbach SG, geboren 30.03.1972, Seenerstrasse 143, **8405 Winterthur**

2. **Datum des Schlusses:** 03.06.2003

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
8401 Winterthur

(01031888)

- Schuldner/in: Furrer Hans Eduard**, von Lütferkohlstrasse 10, geboren 09.12.1937, Kanzleistrasse 56, 8405 Winterthur
- Datum des Schlusses:** 03.06.2003
 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
 8401 Winterthur
 (01031894)

Nachlassverträge Concordats Concordati

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin: ckpartner gmbh**, Haselhalde 1, 5436 Würenlos
- Bemerkungen:** Gläubigerversammlung und Akteneinsicht
 Den beteiligten Gläubigern wird mitgeteilt, dass die Gläubigerversammlung am Montag, 14. Juli 2003, 17.30 Uhr, im Gasthof Sternen, Klosterstrasse 9, 5430 Wettingen, stattfindet.
 Die Akten können während 20 Tagen, d.h. Freitag, 20. Juni 2003 bis am Freitag, 11. Juli 2003, im Büro des Sachwalters, M & P Treuhand AG, Bruggerstrasse 21, 5400 Baden, auf telefonische Voranmeldung (056 200 17 35) und gegen Vorlage eines gültigen Personalausweises eingesehen werden.
 Roman Tschopp M & P Treuhand AG
 5400 Baden
 (01032884)

- Schuldnerin: ckverlag gmbh**, Haselhalde 1, 5436 Würenlos
- Bemerkungen:** Gläubigerversammlung und Akteneinsicht
 Den beteiligten Gläubigern wird mitgeteilt, dass die Gläubigerversammlung am Montag, 14. Juli 2003, 16 Uhr, im Gasthof Sternen, Klosterstrasse 9, 5430 Wettingen, stattfindet.
 Die Akten können während 20 Tagen, d.h. Freitag, 20. Juni 2003 bis am Freitag, 11. Juli 2003, im Büro des Sachwalters, M & P Treuhand AG, Bruggerstrasse 21, 5400 Baden, auf telefonische Voranmeldung (056 200 17 35) und gegen Vorlage eines gültigen Personalausweises eingesehen werden.
 Roman Tschopp M & P Treuhand AG
 5400 Baden
 (01032892)

- Schuldnerin: ckholding ag**, Haselhalde 1, 5436 Würenlos
- Bemerkungen:** Gläubigerversammlung und Akteneinsicht
 Den beteiligten Gläubigern wird mitgeteilt, dass die Gläubigerversammlung am Montag, 14. Juli 2003, 19 Uhr, im Gasthof Sternen, Klosterstrasse 9, 5430 Wettingen, stattfindet.
 Die Akten können während 20 Tagen, d.h. Freitag, 20. Juni 2003 bis am Freitag, 11. Juli 2003, im Büro des Sachwalters, M & P Treuhand AG, Bruggerstrasse 21, 5400 Baden, auf telefonische Voranmeldung (056 200 17 35) und gegen Vorlage eines gültigen Personalausweises eingesehen werden.
 Roman Tschopp M & P Treuhand AG
 5400 Baden
 (01032902)

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin: Sporthotel Axalp AG**, 3855 Brienz BE
- Bemerkungen:** Gläubigerversammlung
 In der Nachlassstundung über die genannte Gesellschaft findet die Gläubigerversammlung am Montag, 7. Juli 2003, um 11 Uhr, im Sporthotel Axalp (Alpengasthof), Axalp, 3855 Brienz BE statt.
 An der Gläubigerversammlung wird die Schuldnerin einen Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich vorschlagen.
 Die Akten können vom 13. Juni bis am 4. Juli 2003 im Büro der Sachwalterin nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 951 36 51) eingesehen werden.
 Implementus GmbH
 3855 Brienz
 (01032898)

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung Etat de collocation dans une procédure de concordat con cession d'actifs Graduatoria nella procedura concordataria con abbandono dell'attivo

- Schuldnerin: Hanag AG in Nachlassliquidation**, Mühlemattstrasse 11, 4104 Oberwil BL

- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Lastenverzeichnis
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin, der RCR Revisions AG, Achsenstrasse 15, 9016 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung (071 282 22 11) zur Einsichtnahme auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim zuständigen Bezirksgericht in Arlesheim BL anhängig zu machen und betriebsrechtliche Beschwerden innert 10 Tagen nach der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Kantonsgericht in Liestal BL als Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs zu erheben. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als anerkannt.
 RCR Revisions AG
 9016 St. Gallen
 (01032882)

Nachlassstundung Sursis concordataire Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Débiteur: J.-P. VALLON SA**, route de Chancy 50, 1213 Petit-Lancy
- Commissaire:** Maître Anne Héritier Lachat, avocate, rue Eynard 8, 1205 Genève
- Remarques:** Par jugement du 14 mai 2003, le Tribunal de Première Instance de Genève a accordé un sursis concordataire jusqu'au 17 novembre 2003.
 Le Tribunal a dit qu'aucune poursuite ne peut être exercée contre J.-P. VALLON SA; a dit que la durée du sursis arrête le cours des intérêts de toutes créances non garanties par gage; a ordonné le versement de l'ensemble des fonds présents; a dit que le commissaire au sursis déterminera lui-même la restriction des pouvoirs de disposition de J.-P. VALLON SA en vue de surveiller la gestion de l'entreprise.
 Etude Gabus, Rey & Mathey
 1205 Genève
 (01032964)

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin: Linard Casty & Co. AG in Nachlassliquidation**, Zuoz, 7524 Zuoz
- Bemerkungen:** Rechenschaftsbericht
 In der Nachlassliquidation mit Vermögensabtretung der Linard Casty & Co. AG mit Sitz in Zuoz liegt der 4. Rechenschaftsbericht den beteiligten Gläubigern im Büro der Liquidatorin, PricewaterhouseCoopers AG, Gartenstrasse 3, 7001 Chur, ab dem 12. Juni 2003 während 20 Tagen zur Einsicht auf (telefonische Anmeldung unter Tel. 081 286 77 00).
 Die Liquidatorin: PricewaterhouseCoopers AG, Chur
 7001 Chur
 (00040145)

Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

- Schuldnerin: Gasteli Hansrudolf**, Hauptstrasse 66, 4583 Aetigkofen
- Bemerkungen:** Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Wasseramt hat am 4. Juni 2003 erkannt:
 1. Der zwischen dem Schuldner Gasteli Hansrudolf und seinen Gläubigern vereinbarte Nachlassvertrag wird bestätigt und für alle Gläubiger verbindlich erklärt.
 2. Die Kosten des Sachwalters im Totalbetrag von CHF 17'080.10 wird genehmigt. Der noch offene Betrag von CHF 13'080.10 ist dem Sachwalter aus dem geleisteten Gerichtskostenvorschuss durch die Zentrale Gerichtskasse Solothurn auszusahlen.
 3. Die Kosten des Verfahrens mit einer Entscheidgebühr von CHF 700.-, total CHF 1'215.-, sind vom Geschädigten zu bezahlen.
 Der verbleibende Vorschuss von CHF 5'704.90 wird zuhanden der Nachlassmasse auf das Bankkonto des Nachlassschuldners bei der Spar- und Leihkasse Bucheggberg, 4584 Lütterswil (Konto Nr. 164.250.489.05) überwiesen.
 Rechtsmittel: Appellation an das Obergericht des Kantons Solothurn, Amthaus 1, 4502 Solothurn.
 S. Gyger Treuhand GmbH
 4502 Solothurn
 (01032940)

Nachlassstundung Sursis concordataire Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Schuldnerin: Lauber Peter und Beatrice**, Wilerstr. 40, 9542 Münchwilten
- Sachwalter:** lic. iur. Markus Hoby, c/o Caritas Thurgau, Schuldenberatung, Felsenstr. 11, Postfach, 8570 Weinfelden
- Bemerkungen:** Der Präsident des Bezirksgerichts Münchwilten hat mit Verfügung vom 6. Juni 2003 eine Nachlassstundung bis am 6. Dezember 2003 bewilligt. Der Entscheid betreffend Ernennung des Sachwalters kann von den Gläubigern innert 10 Tagen nach der Veröffentlichung mit Beschwerde an das Thurgauer Obergericht in Frauenfeld angefochten werden.
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 6. Juni 2003 mit gesonderter Zinsberechnung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Verträge, Rechnungen, Schuldscheine usw.) innert 20 Tagen seit Publikation dieser Mitteilung beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
 Alle Personen, welche auf Vermögensstücke, die sich beim Schuldner befinden, Anspruch erheben, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel dem Sachwalter schriftlich mitzuteilen.
 Die Gläubigerversammlung findet am 22. Oktober 2003 um 16 Uhr beim Sachwalter statt. Die Akten können vom 2. Oktober 2003 an beim Sachwalter eingesehen werden. Bitte telefonisch anmelden unter der Nummer 071 622 80 90.
 Schuldenberatung der Caritas Thurgau
 8570 Weinfelden
 (01032860)

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung Etat de collocation dans une procédure de concordat avec cession d'actifs Graduatoria nella procedura concordataria con abbandono dell'attivo

- Débiteur: ATP Avant-Garde Technologies & Products Marketing & Licensing SA**, 6833 Vacallo
- Osservazioni:** Deposito di graduatoria
 Si rende noto che è depositata presso il liquidatore concordatario, sig. Battista Ponti da Novazzano in Morbio Inferiore, c/o Arifida SA, Chiasso, dove si può prendere conoscenza, per un periodo di 10 (dieci) giorni a far data dalla pubblicazione, la graduatoria del concordato di ATP Avant-Garde Technologies & Products Marketing & Licensing SA, Vacallo.
 Eventuali azioni di contestazione dovranno essere inoltrate all'autorità giudiziaria competente entro 10 (dieci) giorni dal deposito, in caso contrario la stessa si riterrà accettata.
 Arifida SA
 6830 Chiasso
 (01032716)

Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria

- Débiteur: Scierie Goy S.A.**, 1325 Yaulion
- Remarques:** Le président du tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois statuera à son audience du mardi 1er juillet 2003, à 9 h., en salle du tribunal, à Yverdon-les-Bains, rue des Moulins 8, sur la demande de sursis concordataire.
 Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.
 L'effet suspensif est accordé, de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.
 Tribunal d'arrondissement de la Broye
 1401 Yverdon-les-Bains
 (01032974)

Verlängerung der Nachlassstundung Prolongation du sursis concordataire Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

- Débiteur: Gregoire Furrer Productions SA (GEP SA)**, Grand-Rue 52, Bureau Pl. du Marche 10, 1820 Montreux
- Remarques:** représenté par Bertrand Jayet, agent d'affaires breveté, Pl. de la Riponne 3, case postale 339, 1003 Lausanne

Par décision devenue exécutoire, le président du Tribunal d'arrondissement de l'Est-Vaudois a prolongé le sursis concordataire jusqu'au 21 février 2004.
 L'assemblée des créanciers du 20 juin 2003 est annulée et fixée au lundi 10 novembre 2003 à 10 h 30, salle du tribunal sise à l'Avenue du Simplon 38, bâtiment de police, 1800 Vevey.
 Commissaire au sursis: François Chabloz, agent d'affaires breveté, Grand-Rue 22, CP 367, 1820 Montreux 2
 F. Chabloz, agent d'affaires breveté
 1820 Montreux 2
 (01032972)

Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

- Débiteur: Fabrique de machines Bula & Fils SA**, 1525 Henniez
- Concordat confirmé le:** 05.06.2003
- Remarques:** Par décision du 5 juin 2003, le Président du tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois homologue le concordat dividentaire présenté le 17 mars 2003 par la société, impartit aux créanciers dont les créances sont contestées un délai de vingt jours dès la notification du prononcé afin d'ouvrir action au for du concordat, sous peine de perdre leur droit à la garantie du dividende, renonce à ordonner la consignation des dividendes des créances contestées, désigne en qualité d'exécuteur du concordat, Stéphane Margelisch, de Capex Conseils SA, à Lausanne, et le relève de son mandat de commissaire au sursis.
 Vous avez le droit de recourir au tribunal cantonal, Cour des poursuites et faillites, par acte déposé en deux exemplaires à mon greffe, dans les dix jours, dès la présente publication.
 Le Président: Ph. Cololough
 Tribunal d'arrondissement de la Broye
 1401 Yverdon-les-Bains
 (01032954)

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débiteur: Performa, fondation collective LPP**, Jomini 8, 1004 Lausanne
- Remarques:** A vous tous tiers intéressés.
 Par décision du 23 mai 2003, communiquée le 2 juin 2003, le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a prolongé au 29 avril 2004 le sursis concordataire accordé à Performa, fondation collective LPP, et prolongé pour la durée du sursis le mandat du commissaire M. Pascal Stouder, agent d'affaires breveté, case postale 3847, 1002 Lausanne; une audience sera fixée à l'échéance du sursis.
 Vous avez le droit de recourir au Tribunal cantonal, Cour des poursuites et faillites, par acte déposé en deux exemplaires à mon greffe, dans les dix jours dès la présente publication.
 Tribunal d'arrondissement de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032752)

- Débiteur/débiteur: De Pina Jorge**, avenue Tivoli 36, 1007 Lausanne
- Débiteur/débiteur: Sousa Pinto da Silva Ana**, avenue Tivoli 36, 1007 Lausanne
- Remarques:** A vous tiers intéressés
 Vous êtes avisés, que par décision du 22 mai 2003, communiquée le 4 juin 2003, le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a révoqué le sursis concordataire accordé le 11 mars 2003 et relevé de sa fonction de commissaire au sursis M. Christian Decrausaz, responsable de l'UnAFin, Service social et du travail, commune de Lausanne.
 Tribunal d'arrondissement de Lausanne
 1014 Lausanne
 (01032922)

- Débiteur/débiteur: Rocha Olga**, Tivoli 42, 1007 Lausanne
- Remarques:** Règlement amiable des dettes (art. 333 et suivants LP)
 A vous tiers intéressés:
 Vous êtes avisés que, par décision du 17 avril 2003, communiqué le 30 avril 2003, le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a constaté que le règlement amiable des dettes en faveur de Mme Olga Rocha, a abouti.
 Vous avez le droit de recourir au Tribunal cantonal, Cour des poursuites et faillites, par acte déposé en deux exemplaires au greffe de ce même tribunal dans le délai de 10 jours dès la présente publication.
 Christian Decrausaz, UnAFin, Lausanne
 1000 Lausanne 9
 (01032944)

VS

Verhandlung

über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordato
Negozio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. **Schuldner/in:** Bumann Elmar, Furkastrasse 32, 3983 Mörel
2. **Bemerkungen:** Der Nachlassrichter des Bezirksgerichts Brig gibt hiemit allen Beteiligten bekannt, dass die Verhandlungen über die Bestätigung oder Ablehnung des von Bumann Elmar vorgeschlagenen Nachlassvertrages am Freitag, 20. Juni 2003, 8.30 Uhr, im Gerichtssaal von Brig (Stockalperschloss, 2. Stock) stattfinden. Diejenigen Gläubiger, die gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages irgendwelche Einwendungen geltend zu machen haben, können diese in der Verhandlung selbst noch anbringen (Art. 304 SchKG).

Bezirksgericht Brig Östlich-Raron und Goms
3900 Brig-Glis

(01032936)

ZH

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin:** Systor AG in Nachlassstundung, Baslerstrasse 60, 8048 Zürich
2. **Bemerkungen:** Einberufung Gläubigerversammlung / Aktensauflage
Im obgenannten Nachlassverfahren findet die Gläubigerversammlung am Donnerstag, 17. Juli 2003, um 14 Uhr, im Schützenhaus Albisgütli an der Uetlibergstrasse 341, 8045 Zürich, im "Festsaal" statt.
Alle GläubigerInnen erhalten mit uneingeschriebenem Brief eine Traktandenliste.
Die Nachlassschuldnerin schlägt ihren GläubigerInnen einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. Die Akten können während der Zeit vom 27. Juni bis 16. Juli 2003 nach Voranmeldung bei der Sachwalterin, der PriowaterhouseCoopers AG, Stampfenbachstrasse 138, 8035 Zürich, eingesehen werden (Tel. Nr. 01 630 14 28).
PriowaterhouseCoopers AG, Zürich
8035 Zürich

(01032952)

Schuldbetreibungen

Poursuites pour dettes

Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergibt hiemit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORFI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori

pignorati e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente au enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a

1. **Schuldner/in:** Seiler Georg, rue de Habsheim 1, F-68490 Petit-Landau
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 4665 Oftringen 2, 29.08.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Rest. Schwyzerhüsi, Untere Hauptstrasse 2
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 14.07.2003 bis 06.08.2003
Ort: werktags, jeweils morgens von 10 bis 11.30 Uhr auf dem Betreibungsamt Oftringen, Parkweg 2
Sonstige Angaben: Besichtigung nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Oftringen, Tel. 062 789 81 10
5. **Steigerungsobjekte:** Grundpfand: GB Oftringen Nr. 3533, Kat.-Plan 91, Parzelle 1167, haltend 7,53 Aren Mattland, Winterhalden, in unmittelbarer Nähe der Autobahn, 4665 Oftringen
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 37'650.-
Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.
6. **Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme CHF 50'000.- sowie CHF 3'000.- Kostenvorschuss gemäss Pte 8a) + 8b) Steigerungsbedingungen in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Oftringen ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Betreibungsamt Oftringen
4665 Oftringen

(01030142)

FI

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice:** Nicolet Jean-Marc
2. **Remarques:** Annulation d'une vente immobilière
La vente prévue pour le 8 septembre 2003 à 10 h. des articles nos 1699, 1782 et 1786 sis sur la commune de Marly, propriété de Monsieur Jean-Marc Nicolet est annulée.
Office des poursuites de la Sarine
1702 Fribourg

(01032916)

FI

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in:** Noverasco Sergio, avenue de la Vallonnette, 1012 Lausanne, nun unbekannter Aufenthalt
2. **Bemerkungen:** Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung und Arresturkunde Arrest Nr. 2003004, Betreibung Nr. 20304191
Gläubiger: Cometo A.G., La Plaine, 1302 Vuillens-la-Ville, Postadresse: avenue de Florimont 2, 1012 Lausanne

Vertreter: Dr. Karljörg Landolt, Rechtsanwalt, Spielhof 14a, 8750 Glarus
Forderung:
CHF 124'521.80 nebst 5% Zins seit 22.05.2003
CHF 724.- Arrestkosten gem. Arrest 2003004
zusätzlich Betreibungs- und Publikationskosten
Grund der Forderung:
Verlustschein über CHF 2'783.60 des Betreibungsamtes Lausanne vom 05.09.1990. Verlustschein über CHF 50'011.80 des Betreibungsamtes Lausanne vom 11.06.1993, Urteil des Tribunal Correctionnel des Distrikts Cossonay vom 18.06.1990. Unterschlagungen gemäss Urteil des Tribunal Correctionnel des Distrikts Cossonay vom 18.6.1990 mit einer Schadenssumme von über CHF 800'000.- Schadensersatz, Folgeschäden
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung, für welche Arrest gelegt wurde, innert 30 Tagen zu befriedigen.
Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 20 Tagen seit der Publikation dieses Zahlungsgebots, dem unterzeichneten Betreibungsamt mitzuteilen (Rechtswortlaut zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonsten die ganze Forderung als bestritten gilt.
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger nach Ablauf von 30 Tagen seit der Publikation desselben die Fortsetzung der Betreibung verlangen.
Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221 ff. ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben. Steht der Schuldner unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlussstil ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben.
Gleichzeitig wird dem Schuldner angezeigt, dass das unterzeichnete Betreibungsamt aufgrund der Verfügung der Arrestbehörde für den in Betreibung gesetzten Forderungsbetrag das fällige Altersguthaben des Schuldners bei der Dr. Karljörg Landolt, Spielhof 14a, 8750 Glarus, in der Höhe von CHF 124'521.80 (Stand 31.11.02) mit Arrest belegt hat.
Rechtsmittel:
Einsprache gegen den Arrestbefehl (Art. 278 SchKG) Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestrichter Einsprache erheben. Der Arrestrichter gibt den Beteiligten Gelegenheit zur Stellungnahme und entscheidet ohne Verzug. Der Einspracheentscheid kann innert 10 Tagen an die obere Gerichtsstanz weitergezogen werden. Vor dieser können neue Tatsachen geltend gemacht werden.
Einsprache und Weiterziehung hemmen die Wirkung des Arrestes nicht. Während des Einspracheverfahrens und bei Weiterzug des Einspracheentscheides laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht.
Betreibungsamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(01031882)

SG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente au enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a

1. **Schuldner/in:** Sturzenegger-Brunner Titus, Lehnstrasse 90, 9014 St. Gallen
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 8890 Flums, 26.08.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Spitzmeilen, Marktstrasse 14
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 04.08.2003 bis 14.08.2003
Ort: Büro des Betreibungsamtes Flums, Marktstr. 25
Sonstige Angaben: Betreibungen Nrn. 00/14887, 01/2860, 01/9017, 01/9018, 01/13361, 02/7229, 01/19792, Requisitionenverwertung im Auftrag des Betreibungsamtes St. Gallen
Unmittelbar nach Versteigerung der Grundstücke Nrn. 148, 149 und 3345.
Die Besichtigung des Steigerungsobjektes erfolgt gegen telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt (Tel. 081 734 05 40).
5. **Steigerungsobjekte:** Grundpfand: Grundstück Nr. 20'322 (Stockwerkeigentum), Gauen, 8897 Flumserberg Tannenheim, 11,60/1000 Miteigentum an Nr. 1221 mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmerwohnung Nr. 31/BF 2, Nord, Geschoss F, Eingang B laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 333/1977
Inkl. der reglementarisch zugewiesenen Benützungsberechtigung an einem Autoabstellplatz in der Tiefgarage.
Betreibungsamtliche Schätzung vom 05.06.2003 CHF 150'000.-
Beschreibung des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstückes Nr. 1221
Mehrfamilienhaus "Gauenpark" Vers. Nr. 3300 8709 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiese, Wald, Strasse

Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuch Flums.
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubiger.

6. **Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 30'000.- in bar oder mit einem Bankcheck (Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Flums, keine Privatchecks) zu leisten. Der Rest ist zahlbar bis 26. September 2003.
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Flums
8890 Flums

(01032126)

1. **Schuldner/in:** Michel-Theiner Gottfried, Bahnhofstr. 35, 8890 Flums
2. **Schuldner/in:** Bess-Gantner Rolf, Annaberg, 8882 Unterterzen
3. **Ort und Datum der Steigerung:** 8890 Flums, 26.08.2003
4. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Spitzmeilen, Marktstrasse 14
5. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 04.08.2003 bis 14.08.2003
Ort: Büro des Betreibungsamtes Flums, Marktstr. 25
Sonstige Angaben: Die Besichtigung der Steigerungsobjekte erfolgt gegen telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt (Tel. 081 734 05 40).
6. **Steigerungsobjekte:** 1. Betreibung Nr. 2021128
Schuldner und Grundeigentümer: Michel-Theiner Gottfried, Bahnhofstr. 35, 8890 Flums
Grundpfand: Grundstück Nr. 148, Kirchstrasse 1, 8890 Flums, Mehrfamilienhaus Vers. Nr. 683, 313 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum
Betreibungsamtliche Schätzung vom 05.06.2003 CHF 500'000.-
2. Betreibung Nr. 2021127
Schuldner und Grundeigentümer: Michel-Theiner Gottfried, Bahnhofstr. 35, 8890 Flums
Grundpfand: Grundstück Nr. 149, Bahnhofstr. 35, 8890 Flums
Wohn- und Geschäftshaus Vers. Nr. 682, 347 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten
Betreibungsamtliche Schätzung vom 05.06.2003 CHF 800'000.-
3. Betreibung Nr. 2021055
Schuldner und Grundeigentümer: Bess-Gantner Rolf, Annaberg, 8882 Unterterzen
Grundpfand: Grundstück Nr. 3345, Milchbachweg 3, 8893 Hochwiese
Wohnhaus Vers. Nr. 3621, 443 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Strasse
Betreibungsamtliche Schätzung vom 31.05.2003 CHF 410'000.-
Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuch Flums.
Die Verwertungen werden infolge Betreibung der Grundpfandgläubiger im ersten Rang verlangt.
7. **Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung in bar oder mit einem Bankcheck (Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Flums, keine Privatchecks) zu leisten, nämlich:
für Grundstück Nr. 148: CHF 50'000.-
für Grundstück Nr. 149: CHF 80'000.-
für Grundstück Nr. 3345: CHF 40'000.-
Der Rest ist zahlbar bis 26. September 2003.
Die Grundstücke werden gemäss obiger Reihenfolge versteigert.
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Flums

8890 Flums

(01032702)

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in:** Gloger Klaus Willy, Earlvile P.O. Box 795, AUS-Cairns QLD 4870
2. **Bemerkungen:** Pfändungsurkunde
Gläubiger: Variopac Swiss GmbH, Lindenstrasse 17, 9424 Rheineck

Vertreter: lic. iur. Adrian Gmür, c/o Stadelmann & Mäder Rechtsanwälte, St. Galler Str. 99, 9201 Gossau
 Forderungssumme: CHF 371'981.45 nebst Zins zu 5 % seit 31. August 2001
 CHF 2'191.90 bisher aufgelaufene Arrest- u. Betreibungskosten zuzüglich sämtlicher weiteren Kosten inkl. Publikationen

Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Rückzahlung Darlehen, Arrestprozeßurteilung: Vollzug vom 20. Februar 2003, Arrest T 03/1
 Eingang des Fortsetzungsbegehrens: 20. Mai 2003
 Vollzug der Pfändung: Rheineck, 2. Juni 2003, in Abwesenheit des Schuldners gem. BGE 112 III 16.

Es wird gepfändet gemäss Arresturkunde vom 4. März 2003: 1. Gesellschaftsanteil von Gloger Klaus Willy von nom. CHF 13'000.00 an der Variopac Swiss GmbH, Lindenstr. 17, 9424 Rheineck.

Schätzungswert 13'000.00
 Frist zur Stellung des Verwertungsbegehrens: 03. Juli 2003 bis 02. September 2004

Eine allfällige Beschwerde gegen die Pfändung ist innert 10 Tagen, seit Publikation im SHAB vom 13. Juni 2003 (Art. 35 Abs. 1 SchKG), beim Bezirksgericht von Unterhental, Obergasse 27, 9450 Altstätten, einzureichen. Innert der gleichen Frist, sind dem Betreibungsamt allfällige auf dem Pfändungsgegenstand bestehende Ansprachen Dritter bekannt zu geben.

Betreibungsamt Am Alten Rhein
 9424 Rheineck

(01029966)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

Betreibung Nr. 01/1496, 02/1170
 Am Freitag, 4. Juli 2003, um 11 Uhr, im Rathaus in 9467 Frimensen, kommt zur öffentlichen Versteigerung:
 Forderung von CHF 230'000.- aus Darlehen, fällig per 31. Dezember 2008, zinslos
 Der Steigerungserlös ist vom Meistbietenden unmittelbar nach dem Zuschlag am Steigerungstag bar oder mittels Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Sennwald, zu bezahlen. In die vorhandenen Forderungsurkunden und in die Steigerungsbedingungen kann bis 2. Juli 2003, 16 Uhr, auf dem Betreibungsamt Sennwald in Frimensen Einsicht genommen werden. Eine Gewährleistung von Seiten des Betreibungsamtes findet nicht statt.

Betreibungsamt Sennwald
 9467 Frimensen

(01032930)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a
 LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a
 LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

1. **Schuldner/in:** Dür Jürg-Francis, von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, Lägernstrasse 4, 5400 Baden
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 9535 Wilen b/Wil, 20.08.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Landhaus
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf:** 14.07.2003 bis 04.08.2003

Ort: Betreibungsamt Simach
 Sonstige Angaben: Dür Jürg-Francis, Postadresse 85, 5436 Würenlos

5. **Eingabefrist für Forderungen:** 03.07.2003
6. **Steigerungsobjekte:** Liegenschaft: Im Grundbuch Wilen (Kreis Simach): Liegenschaft Nr. 638, Plan 21, Wilen: 471 m² Wohnhaus Assek 790.268, Elgelsestrasse 34 (154 m²) Gartenanlage (317 m²)
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 424'000.-
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.
7. **Bemerkungen:** Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- zu leisten, in bar oder mit Scheck einer Schweizer Gross-, Kantonal- oder Raiffeisenbank.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Simach
 8370 Simach

(01030148)

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débitrice/débitrice:** Zambon Claudio, Roma, ora d'ignota dimora
2. **Osservazioni:** es. n. 901101
 Comunicazione della domanda di realizzazione e avviso d'incanto (art. 155/157 LEF)
 Creditore: Avv. Gianmaria Bianchetti, via Canova 18, Lugano
 Con atto del 2.6.2003, il creditore procedente ha chiesto la realizzazione dei beni mobili staggiti a favore del pignamento di cui all'esecuzione sommatoria e precisamente di:

- un'autovettura Mitsubishi Z16 A 3000 GT, targata AJ285BF, colore nero, interno in pelle nera, km percorsi 118'945.

L'incanto di tale oggetto è fissato per lunedì 7 luglio 2003, dalle ore 15.30 in avanti, a Montagnola, in via al Piano 12, c/o i magazzini del garage Gispini, dove il veicolo da realizzare si trova depositato.

La comunicazione della domanda di realizzazione e l'avviso d'incanto vengono notificati al debitore in via editale mediante la loro pubblicazione sul Foglio Ufficiale Svizzero di Commercio dell'13.6.2003 e sul Foglio Ufficiale Cantonale del 13.6.2003.

Ufficio esecuzione di Lugano
 6901 Lugano

(01032924)

Zahlungsbefehle

Commandements de payer

Precedi esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. **Débitrice/débitrice:** Holder Christopher, Brocklehurst Manor, SK10 2 RX Macclesfield
2. **Ordre de payer n°:** 333'764
3. **Créancier:** Etat de Vaud et Commune d'Ollon
4. **Représentant:** Office d'impôt du District d'Aigle, 1860 Aigle
5. **Créance:**
 CHF 590.75 et le taux d'intérêt à 4 % 26.02.2002
 Frais supplémentaires: plus les frais de la poursuite et de la publication
 6. **Remarques:** Titre et date de la créance: Impôt selon décompte final 2001 du 25.1.2002 et rappel du 14.3.2002. "La gérance légale est requise".
 Désignation de l'immeuble: Parcelle RF no 3007 sise sur la commune d'Ollon, au lieu dit "A Arveyes". Hypothèque légale de droit public privilégiée occulte.
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de 6 mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus et les frais de poursuite.
 Si le débiteur ou le tiers propriétaire entend contester tout ou une partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage, ils doivent former opposition auprès de l'office soussigné, verbalement ou par écrit, dans les 30 jours de la notification de ce commandement (art. 33/66 LP).
 Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition de la part du débiteur ou du tiers propriétaire, l'immeuble sera vendu à la réquisition du créancier.
 Aigle, le 13 juin 2003.
 Office des poursuites d'Aigle: R. Moret, préposé.
 Notification
 Le présent commandement de payer est notifié au débiteur ce jour par la présente insertion.
 Office des poursuites d'Aigle
 1860 Aigle

(01030150)

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débitrice/débitrice:** Crettaz Françoise, préc. rue Louis-Meyer 3, 1800 Vevey, act. parti sans laisser d'adresse
2. **Remarques:** Avis de saisie no 409741
 Poursuite en validation du séquestre no 408915
 Créancier: M. Revaz Pierre-Alain, Nouveaux-Roncoz, 1950 Sion, repr. par Me Yves Donzallaz, av. Tourbillon 3, CP 387, 1951 Sion
 A la réquisition du créancier et cf. art. 66 al. 4 ch. 1 LP, il sera procédé à la saisie, du véhicule précédemment séquestré, le 20 juin 2003, au bureau de l'Office des poursuites de Vevey, Madeleine 39, 1800 Vevey, pour une créance en capital de CHF 22'371.85 + intérêts et accessoires légaux.
 La débitrice est tenue, sous peines de droit, d'assister à la saisie ou de s'y faire représenter.
 Office des poursuites de Vevey
 1800 Vevey

(01032744)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a
 LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a
 LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

1. **Débitrice/débitrice:** Blank Philippe, Quai Maria Belgia 8, 1800 Vevey
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1870 Monthey, 06.08.2003
3. **Heure/local:** 10.00 Heure, Salle de Conférences, Crochetan 2, 5e étage
4. **Echéance pour la remise des créances:** 03.07.2003

Objets des enchères: Immeubles:

- Commune de Monthey:
 PPE no 9371, quote-part 13/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - sous-sol: garage no 10
 PPE no 9372, quote-part 13/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - sous-sol: garage no 11
 PPE no 9373, quote-part 13/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - sous-sol: garage no 12
 PPE no 9374, quote-part 13/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - sous-sol: garage no 13
 PPE no 9375, quote-part 13/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - sous-sol: garage no 14
 PPE no 9376, quote-part 13/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - sous-sol: garage no 15
 PPE no 9377, quote-part 127/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - rez + 1er ét.: appartement duplex no 25
 - sous-sol: cave no 19
 PPE no 9378, quote-part 100/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - rez + 1er ét.: appartement duplex no 26
 - sous-sol: cave no 20
 PPE no 9379, quote-part 100/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - rez + 1er ét.: appartement duplex no 27
 - sous-sol: cave no 21
 PPE no 9380, quote-part 127/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - rez + 1er ét.: appartement duplex no 28
 - sous-sol: cave no 17
 PPE no 9381, quote-part 127/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - 2e et 3e ét.: appartement duplex no 29
 - sous-sol: cave no 23
 PPE no 9382, quote-part 107/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - 2e et 3e ét.: appartement duplex no 30
 - sous-sol: cave no 24
 PPE no 9383, quote-part 107/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - 2e et 3e ét.: appartement duplex no 31
 - sous-sol: cave no 18
 PPE no 9384, quote-part 127/1000 du no 2756, fol. 18, droit exclusif sur:
 - 2e et 3e ét.: appartement duplex no 32
 - sous-sol: cave no 22
 Vente en bloc
 Estimation de l'Office des Poursuites par expert:
 CHF 1'618'700.-
 La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.
6. **Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office dès le 7 juillet 2003.
 Office des poursuites de Monthey
 1870 Monthey

(01032124)

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in:** Kober-Rösner Franz, Kurhausstrasse 26 a, Bad-Kissingen
2. **Schuldner/in:** Kober-Rösner Thealinde, Kurhausstrasse 26 a, Bad-Kissingen
3. **Bemerkungen:** Löschung eines Pfandtitels (Art. 69 VZG)
 Am 28. Mai 2003 versteigerte das unterzeichnete Amt folgendes im Miteigentum der Ehegatten Kober-Rösner Franz und Thealinde stehendes Grundstück in der Überbauung "Monte Rosa" gelegen auf Gebiet der Gemeinde Täsch:
 - StWE Nr. 9/C3-3-Zimmer-Wohnung Nr. 251 im 1. OG und Keller Nr. 62 im UG des Hauses "C" sowie Skibox Nr. 117 im Untergeschoss des Hauses "E".
 Folgender, auf dem Grundstück im 2. Rang lastender Pfandtitel wurde nicht eingereicht:
 - Inhabereobligation über CHF 61'974.- gemäss Beleg Nr. 16/1982.
 Das Pfandrecht wird im Grundbuch Brig gelöscht.
 Es wird ausdrücklich auf Art. 69 Abs. 2 der Verordnung über die Zwangsvollstreckung von Grundstücken (VZG) verwiesen, wonach die Veräußerung oder Verpfändung des gelöschten Pfandtitels als Betrug strafbar wäre.

Betreibungsamt Vsp
 3930 Vsp

(01032734)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a
 LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a
 LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

1. **Débitrice/débitrice:** Van de Wall Arne, sans domicile connu
2. **Remarques:** Avis de réception de la réquisition de vente.
 Le créancier: Communauté des copropriétaires de la PPE Caddie's Club, par Yves Besse, à Crans, lui-même représenté par Me Jacqueline Duc, avocat-notaire, à Crans, a requis la vente du bien immobilier compris dans la poursuite no 48986 pour une créance de CHF 6'554.60 + intérêts et frais.
 Le lieu et la date de la vente aux enchères feront l'objet d'une prochaine publication.
 Office des poursuites du district de Sierre
 3960 Sierre

(01032918)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a
 LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a
 LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

1. **Schuldner/in:** Sonnlicher Karl, Bärenweidstrasse 1, 8833 Samstagen
2. **Schuldner/in:** Sonnlicher Monika, Käseri Ronwil, 9205 Waldkirch
3. **Ort und Datum der Steigerung:** 8805 Richterswil, 02.09.2003
4. **Zeit/Lokal:** 13.00 Uhr, Mehrzweckgebäude, Sunnengartenstrasse 10
5. **Steigerungsbedingungen liegen auf:** 04.08.2003 bis 13.08.2003

Sonstige Angaben: Sonnlicher Karl und Sonnlicher Monika Miteigentümer 1/2 und solidarisch haftend.
 Aufhebung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: Büro des Betreibungsamtes Richterswil, Sunnengartenstrasse 10, Montag bis Freitag, von 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr.
 Geführte Besichtigung:
 am 25. Juni 2003 und am 8. August 2003, jeweils um 13 Uhr (Treffpunkt vor dem Haupteingang des Wohnhauses Bärenweidstrasse 1 in 8833 Samstagen).

6. **Eingabefrist für Forderungen:** 03.07.2003

7. **Steigerungsobjekte:** Grundstück:
 In der Gemeinde Richterswil, laut Grundbuchblatt 4521 und 4563, Plan 54, Kat.-Nr. 6608: 62/1000 Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft Bärenweidstrasse 1, 8833 Samstagen, mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss sowie 1/35 Miteigentum von 187/1000 mit Sonderrecht an der Tiefgarage im 1. Untergeschoss, Bärenweidstrasse 3, 8833 Samstagen.
 Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung der zu verwertenden Stockwerkeigentumseinheit: CHF 380'000.-
 Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Beschrieb der Gesamtliegenschaft:
 1 Wohnhaus (aufgeteilt in 14 Stockwerkeinheiten und diverse Bastel- und Nebenräume), Kat.-Nr. 6608, Plan 54, Versicherungs-Nr. 2552, für CHF 4'221'000. versichert (Schätzungsjahr 1996), mit 18.08 a Gebäudegrundfläche, Weg, Hofraum und Anlagen an der Bärenweidstrasse 1, 8833 Samstagen.

Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 5'760'000.-
 Grenzen laut Katasterplan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers an 1. Pfandstelle.

8. **Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 40'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Richterswil ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.

Wir fordern hiemit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 3. Juli 2003 beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Richterswil
 8805 Richterswil

(01030144)

1. **Schuldner/in:** Ringli Peter, von Laufen-Uhwiesen ZH und Zürich, geboren 11.03.1959, Bänklholzweg 23, 8335 Hittnau
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 8335 Hittnau, 26.08.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Rest. Sonne (groszer Saal), Jakob Stutz-Str. 1
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf:** 05.07.2003 bis 14.07.2003

Ort: Betreibungsamt Hittnau, Pfäfferstrasse 30
Sonstige Angaben: Aufhebung der Steigerungsbedingungen während den Öffnungszeiten, Montag, 16 bis 19 Uhr und Dienstag bis Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr
 Besichtigung 19. Juni 2003 und 10. Juli 2003; Besammlung jeweils um 14 Uhr vor der Liegenschaft

5. **Eingabefrist für Forderungen:** 02.07.2003

6. **Steigerungsobjekte:** Grundstück
 In der Gemeinde Hittnau
 Grundregister Blatt 1644

Stockwerkeigentum 71/1000 Miteigentum am Grundstück Grundregisterblatt 1567 mit Sonderrecht an der 2 1/2 Zimmerwohnung Nr. A4 im 1. und 2. Dachgeschoss und am Keller Nr. A4 im Untergeschoss
Stockwerkeinheit Nr. A4
gemäss Begründungserklärung Beleg 1996 Nr. 137 und Planakte Nr. 173
Grundregister Blatt 1592, Plan 1; 1/33 Miteigentum am Grundstück Grundregister Blatt 807
Rechtskräftige betriebsamtliche Schätzung CHF 270'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

7. **Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order der Betriebsamtes Hittnau ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betriebsamt Hittnau
8335 Hittnau

(01031994)

Verschiedenes

Divers
Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in:** **Zaman Fasih uz**, House N. 24 A, Saddar Bazar, Raisalpur Cannit, **Peshawar**
2. **Bemerkungen:** Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreuung auf Pfändung und Arresturkunde; Arrest Nr. 48/02, Betreuung Nr. 31730
Gläubiger: Swisscontact/Schweiz. Stiftung für technische Entwicklungszusammenarbeit, Dörlschweg 39, 8055 Zürich, vertreten durch: RA lic. iur. Guido Vogel, c/o Meier & Vogel, Usterstr. 57, Postfach 379, 8600 Dübendorf.
Forderung: CHF 281'700.- ('9931'283 Rupien zum Mittelkurs 2,8364965 vom 22.03.02) nebst 5% Zins seit 1.1.2002, CHF 1'293.- Spruchgebühr und Arrestkosten nebst Betreibungs- und Publikationskosten.
Forderungsgrund: Unerlaubte Handlung/Schadenersatz aus Vertrag/Arbeitsvertrag: 21.7.98/Vertragsverlängerung: 15.7.00/von HLB M. Yousuf Adil Saleem & Co.: Kurzbericht "Special Audit of Swisscontact/SSEP" + Detailbericht ("Special Audit of Swisscontact/SSEP" 1.01-1.02) Arrest 48/02

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung, für welche Arrest gelegt wurde, innert 40 Tagen zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 30 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Betriebsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtswortlaut zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist entweder der bestrittene oder der anerkannte Betrag ziffernmässig anzugeben, ansonst der Rechtswortlaut auf nicht erfolgt betrachtet wird. Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen noch Rechtswortlaut erheben, so kann der Gläubiger nach Ablauf der eingangs genannten Zahlungsfrist die Fortsetzung der Betreuung verlangen. Gleichzeitig wird dem obgenannten Arrestschuldner zur Kenntnis gebracht, dass das unterzeichnete Betriebsamt aufgrund des Arrestbefehls Nr. 48/02 des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich für den in der Betreuung gesetzten Betrag seine sämtlichen Guthaben bei der UBS AG, Filiale Zürich-Wiedikon, Birmensdorfstr. 123, 8003 Zürich, insbesondere auf den beiden Bankkonten Nrn. N6-622.606 und HK-100071.0, lautend auf den Namen des Arrestschuldners, bis zur Deckung der Arrestforderung nebst Zins und Kosten arretiert hat.
Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG

Wenn der Arrestschuldner durch diesen Arrest in seinem Recht betroffen ist, kann er innert 30 Tagen, von heute an gerechnet, beim Arrestrichter am Bezirksgericht Zürich Einsprache erheben (Art. 278 SchKG). Einsprache und allfällige Weiterziehung hemmen die Wirkungen des Arrestes nicht. Während des Einspracheverfahrens und bei Weiterzug des Einspruchsentscheides laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht. Eine allfällige Beschwerde gegen den Arrestvollzug ist innert 30 Tagen, von heute an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

Betriebsamt Zürich 3
8036 Zürich

(01030146)

Schuldenrufe Appel aux créanciers Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CC

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Johnny's Best Products SA, Arlesheim BL**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Johnny's Best SA (ehemals: Ruth Haab Management SA), Arlesheim BL
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 21.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **17.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Johnny's Best SA, c/o Ruth Haab-Steiner, Amselweg 7, 4144 Arlesheim
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Johnny's Best Products SA, Arlesheim, sind gemäss Fusionsvertrag per 31.10.2002 durch Universalkzession auf die Johnny's Best SA (ehemals: Ruth Haab Management SA), Arlesheim, übergegangen. Die Johnny's Best Products SA ist damit ohne Liquidation aufgelöst.

Ruth Haab-Steiner
4144 Arlesheim

(01031964)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Hometa Holding AG, Baden**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Ferrobau AG, Unterlunkhofen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20.06.1995
- Anmeldefrist für Forderungen:** **17.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ferrobau AG, c/o Verzinckert Unterlunkhofen AG, Zugerstrasse 166, 8918 Unterlunkhofen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu löschen.

René Steffen, Treuhand und Steuerberatung
5445 Eggenwil

(01031976)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Wachendorf AG, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Maag Technic AG, Dübendorf
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **17.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** ORTAG Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, Birmensdorfstrasse 125, 8036 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

ORTAG Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG

8036 Zürich

(00040309)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Top Toque SA, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bell AG, Basel
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 27.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **16.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Hans Münch, Rechtsanwalt und Notar, Falknerstrasse 36, Postfach 175, 4001 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind nach Art. 748 OR von der Bell AG, in Basel, rückwirkend per 01.01.2003 übernommen worden.

Münch Hans, Rechtsanwalt und Notar
4001 Basel

(01032210)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Mader Technic AG, Bassersdorf**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Maag Technic AG, Dübendorf

- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **17.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** ORTAG Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, Birmensdorfstrasse 125/Postfach 8722, 8036 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

ORTAG Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG

8036 Zürich

(00040305)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Charles Eberhart AG, Bern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Simplex AG Bern, Bern
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.04.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **14.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Simplex AG Bern, c/o Dr. Nicolas von Werdt, Fürsprecher, Kapellenstrasse 14, 3011 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf vorgesehen ist.

Stefan Bigler, Fürsprecher + Notar
3066 Stettlen

(01032242)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **myonic produktion AG, Biel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** myonic AG, Biel
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 16.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **20.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ernst & Young AG, z.H. Herrn M. Campiotti, Brunnhofweg 37, Postfach, 3001 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu löschen.

Niederer Kraft und Frey, Rechtsanwälte
8001 Zürich

(01032236)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Vulliamy S.A., Cheseaux-sur-Lausanne**
- Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Bell SA, Bâle
- Décision par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 27.03.2003
- Echéance de préavis des créances:** **16.07.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Dr. Hans Münch, Rechtsanwalt und Notar, Falknerstrasse 36, Postfach 175, 4001 Basel
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Les actifs et les passifs ont été repris conformément à l'art. 748 CO par Bell SA, à Bâle, avec effet rétroactif au 01.01.2003.

Münch Hans, Rechtsanwalt und Notar
4001 Basel

(01032212)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Tailordress AG (Tailordress SA) (Tailordress Ltd), Chur**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Adolf Ahlers AG, St. Gallen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **30.06.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Adolf Ahlers AG, Scheffelstrasse 3, 9004 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gem. Fusionsvertrag vom 19.05.2003 und Fusionsbilanz per 30. November 2002 durch Universalkzession auf die Adolf Ahlers AG, St. Gallen, übergegangen.

R & P Treuhand, Rohrer, Riklin und Partner
9004 St. Gallen

(01031988)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Grande Boucherie du Molard, Genève**
- Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Bell SA, Bâle
- Décision par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 27.03.2003
- Echéance de préavis des créances:** **16.07.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Dr. Hans Münch, Rechtsanwalt und Notar, Falknerstrasse 36, Postfach 175, 4001 Basel
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Les actifs et les passifs ont été repris conformément à l'art. 748 CO par Bell SA, à Bâle, avec effet rétroactif au 01.01.2003.

Münch Hans, Rechtsanwalt und Notar

4001 Basel

(01032214)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Neoplan Autocars (Suisse) AG, Horgen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** NEOMAN Bus (Schweiz) AG, Otelfingen
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 16.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **17.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** NEOMAN Bus (Schweiz) AG, Tannstrasse 1, 8112 Otelfingen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft gehen durch Fusion gemäss Art. 748 OR rückwirkend per 1. Januar 2003 auf die übernehmende Gesellschaft über. Durch die Fusion ist die Neoplan Autocars (Suisse) AG aufgelöst. Es wird angestrebt, das Vermögen beider Gesellschaften nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten und letzten Publikation zu vereinen (Art. 745 Abs. 3 OR).

Lenz & Staehelin
8002 Zürich

(00040353)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Pilimo AG, Kriens**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Tanova AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 09.04.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **17.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** KPMG Fides, Bogenstrasse 7, 9001 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion tritt rückwirkend per 31. Dezember 2002 in Kraft. Die Tanova AG hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Weg der Universalkzession übernommen. Durch diese Fusion ist die Pilimo AG aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

KPMG Fides
9001 St. Gallen

(01031920)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Fleisch AG Luzern, Luzern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bell AG, Basel
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 27.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **16.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Hans Münch, Rechtsanwalt und Notar, Falknerstrasse 36, Postfach 175, 4001 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind nach Art. 748 OR von der Bell AG, in Basel, rückwirkend per 01.01.2003 übernommen worden.

Münch Hans, Rechtsanwalt und Notar
4001 Basel

(01032198)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Cedef Financial Products S.A., Nyon**
- Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Cedef SA, Nyon
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire

4. *Date de la décision:* 05.06.20035. *Echéance de préavis des créances:* 16.07.20036. *Adresse pour la déclaration des créances:* Cedef S.A., chemin du Midi 8, 1260 Nyon7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de Cedef Financial Products S.A. ont été repris, à titre universel, ensuite de fusion, par Cedef S.A. à Nyon, selon bilan de reprise au 31 décembre 2002.

Charles-Edouard Henriod Pierre-André Visinand, notaires

1260 Nyon

(01032158)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* Cedef Capital Services S.A., Nyon2. *Nom et siège de la société anonyme reprenante:* Cedef S.A., Nyon3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire4. *Date de la décision:* 05.06.20035. *Echéance de préavis des créances:* 16.07.20036. *Adresse pour la déclaration des créances:* Cedef S.A., chemin du Midi 8, 1260 Nyon7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de Cedef Capital Services S.A. ont été repris, à titre universel, ensuite de fusion, par Cedef S.A. à Nyon, selon bilan de reprise au 31 décembre 2002.

Charles-Edouard Henriod Pierre-André Visinand, notaires

1260 Nyon

(01032160)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* Cedef Capital Markets S.A., Nyon2. *Nom et siège de la société anonyme reprenante:* Cedef S.A., Nyon3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire4. *Date de la décision:* 05.06.20035. *Echéance de préavis des créances:* 16.07.20036. *Adresse pour la déclaration des créances:* Cedef S.A., chemin du Midi 8, 1260 Nyon7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de Cedef Capital Markets S.A. ont été repris, à titre universel, ensuite de fusion, par Cedef S.A. à Nyon, selon bilan de reprise au 31 décembre 2002.

Charles-Edouard Henriod Pierre-André Visinand, notaires

1260 Nyon

(01032162)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* Cedef Asset Management S.A., Nyon2. *Nom et siège de la société anonyme reprenante:* Cedef S.A., Nyon3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire4. *Date de la décision:* 05.06.20035. *Echéance de préavis des créances:* 16.07.20036. *Adresse pour la déclaration des créances:* Cedef S.A., chemin du Midi 8, 1260 Nyon7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de Cedef Asset Management S.A. ont été repris, à titre universel, ensuite de fusion, par Cedef S.A. à Nyon, selon bilan de reprise au 31 décembre 2002.

Charles-Edouard Henriod Pierre-André Visinand, notaires

1260 Nyon

(01032164)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Cool Food AG, Schafisheim2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Bell AG, Basel3. *Beschluss durch:* Generalversammlung4. *Datum des Beschlusses:* 27.03.20035. *Anmeldefrist für Forderungen:* 16.07.20036. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Hans Münch, Rechtsanwalt und Notar, Falknerstrasse 36, Postfach 175, 4001 Basel7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind nach Art. 748 OR von der Bell AG, in Basel, rückwirkend per 01.01.2003 übernommen worden.

Münch Hans, Rechtsanwalt und Notar

4001 Basel

(01032192)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Intrum Justitia Holding AG, Schwerzenbach2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Intrum Justitia AG, Schwerzenbach3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung4. *Datum des Beschlusses:* 23.04.19985. *Anmeldefrist für Forderungen:* 31.07.20036. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Thomas Waeber, Waeber, Ferrari & Kupper, Rechtsanwälte, Stampfenbachstrasse 48, 8035 Zürich7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Intrum Justitia AG (vormals Collector Holding AG) mit Sitz in Schwerzenbach übernommen worden.

WAEBER, FERRARI & KUPPER, Rechtsanwälte

8035 Zürich

(01032274)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Intrum Justitia Schwerzenbach AG, Schwerzenbach2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Intrum Justitia Holding AG, Schwerzenbach3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung4. *Datum des Beschlusses:* 23.04.19985. *Anmeldefrist für Forderungen:* 31.07.20036. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Thomas Waeber, Waeber, Ferrari & Kupper, Rechtsanwälte, Stampfenbachstrasse 48, 8035 Zürich7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Intrum Justitia Holding AG mit Sitz in Schwerzenbach übernommen worden.

WAEBER, FERRARI & KUPPER, Rechtsanwälte

8035 Zürich

(01032276)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Sagimo AG, St. Gallen2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Tanova AG, Zürich3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung4. *Datum des Beschlusses:* 09.04.20035. *Anmeldefrist für Forderungen:* 17.07.20036. *Anmeldestelle für Forderungen:* KPMG Fides, Bogenstrasse 7, 9001 St. Gallen7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.8. *Bemerkungen:* Die Fusion tritt rückwirkend per 31. Dezember 2002 in Kraft. Die Tanova AG hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Weg der Universalzession übernommen. Durch diese Fusion ist die Sagimo AG aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

KPMG Fides

9001 St. Gallen

(01031914)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Runico Werkzeugbau AG, Wetzikon2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Runox AG (vormals Rüegger, Präzisionswerkzeuge & Apparatebau AG, Wetzikon), 8635 Dürnten3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung4. *Datum des Beschlusses:* 12.05.20035. *Anmeldefrist für Forderungen:* 31.08.20036. *Anmeldestelle für Forderungen:* Runox AG, Bubikonstrasse 39, Dürnten7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.8. *Bemerkungen:* Die Fusion ist rückwirkend auf den 1.1.2003 erfolgt. Die Aktiven und Passiven gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Durch diese Fusion ist die Runico Werkzeugbau AG, Wetzikon, aufgelöst gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Runico Werkzeugbau AG vom 12.5.2003.

DVB AG

7000 Chur

(01032266)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Kistler Holding AG, Winterthur2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Kistler-Holding AG (vormals: Kistler-Kristal Holding AG), Winterthur3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung4. *Datum des Beschlusses:* 05.05.20035. *Anmeldefrist für Forderungen:* 14.07.20036. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kistler Holding AG, c/o Kistler Instrumente AG, Eulachstrasse 22, 8408 Winterthur7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Ernst & Young AG

8022 Zürich

(01032268)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* SEG-Poulets AG, Zell2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Bell AG, Basel3. *Beschluss durch:* Generalversammlung4. *Datum des Beschlusses:* 27.03.20035. *Anmeldefrist für Forderungen:* 16.07.20036. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Hans Münch, Rechtsanwalt und Notar, Falknerstrasse 36, Postfach 175, 4001 Basel7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind nach Art. 748 OR von der Bell AG, in Basel, rückwirkend per 01.01.2003 übernommen worden.

Münch Hans, Rechtsanwalt und Notar

4001 Basel

(01032208)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Wafem AG, Zug2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Cementia Holding AG, Zürich3. *Beschluss durch:* Verwaltungsrat4. *Datum des Beschlusses:* 05.05.20035. *Anmeldefrist für Forderungen:* 17.07.20036. *Anmeldestelle für Forderungen:* Cementia Holding AG, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Wafem AG, Zug, gehen durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit Rückwirkung auf den 1. Januar 2003 auf die übernehmende Gesellschaft über.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Wafem AG vom 28. Mai 2003 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 20. Mai 2003 mit Fusionsbilanz per 1. Januar 2003 genehmigt. Durch diese Fusion ist die Wafem AG ohne Liquidation aufgelöst.

Angestrebt wird, das Vermögen beider Gesellschaften nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten und letzten Publikation zu vereinigen (Art. 745 Abs. 3 OR).

Cementia Holding AG

8001 Zürich

(01031934)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Cemholding AG, Zug2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Cementia Holding AG, Zürich3. *Beschluss durch:* Verwaltungsrat4. *Datum des Beschlusses:* 05.05.20035. *Anmeldefrist für Forderungen:* 17.07.20036. *Anmeldestelle für Forderungen:* Cementia Holding AG, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Cemholding AG, Zug, gehen durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit Rückwirkung auf den 1. Januar 2003 auf die übernehmende Gesellschaft über.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Cemholding AG vom 28. Mai 2003 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 20. Mai 2003 mit Fusionsbilanz per 1. Januar 2003 genehmigt. Durch diese Fusion ist die Cemholding AG ohne Liquidation aufgelöst.

Angestrebt wird, das Vermögen beider Gesellschaften nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten und letzten Publikation zu vereinigen (Art. 745 Abs. 3 OR).

Cementia Holding AG

8001 Zürich

(01031940)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Ektom AG, Zug2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Beuss AG, Zug3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung4. *Datum des Beschlusses:* 13.05.20025. *Anmeldefrist für Forderungen:* 11.07.20036. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans-Rudolf Wild, Kolinplatz 2, 6300 Zug7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgte rückwirkend per 31. Dezember 2001. Die ausserordentliche Generalversammlung der Ektom AG vom 13. Mai 2002 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 13. Mai 2002 mit Fusionsbilanz per 31. Dezember 2001 genehmigt. Durch diese Fusion ist die Ektom AG ohne Liquidation aufgelöst.

Schweiger, Advokat/Notariat

6300 Zug

(01032286)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Credit Suisse Immobilien Leasing, Zürich2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* CREDIT SUISSE, Zürich3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung4. *Datum des Beschlusses:* 15.05.20035. *Anmeldefrist für Forderungen:* 18.07.20036. *Anmeldestelle für Forderungen:* CREDIT SUISSE, BDL 1, Paradeplatz 8, Postfach, 8070 Zürich7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven gehen auf die übernehmende Gesellschaft über.

CREDIT SUISSE

8070 Zürich

(01027894)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Münsterhof AG, Zürich2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Tanova AG, Zürich3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung4. *Datum des Beschlusses:* 09.04.20035. *Anmeldefrist für Forderungen:* 17.07.20036. *Anmeldestelle für Forderungen:* KPMG Fides, Bogenstrasse 7, 9001 St. Gallen7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.8. *Bemerkungen:* Die Fusion tritt rückwirkend per 31. Dezember 2002 in Kraft. Die Tanova AG hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Weg der Universalzession übernommen. Durch diese Fusion ist die Münsterhof AG aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

KPMG Fides

9001 St. Gallen

(01031916)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Tanova AG, Zürich2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Tanova AG (vormals Aktiengesellschaft Testa), Zürich3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung4. *Datum des Beschlusses:* 09.04.20035. *Anmeldefrist für Forderungen:* 17.07.20036. *Anmeldestelle für Forderungen:* KPMG Fides, Bogenstrasse 7, 9001 St. Gallen7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.8. *Bemerkungen:* Die Fusion tritt rückwirkend per 31. Dezember 2002 in Kraft. Die Tanova AG hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Weg der Universalzession übernommen. Durch diese Fusion ist die Tanova AG aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

KPMG Fides

9001 St. Gallen

(01031924)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* ATE Pharma Handels AG in Liquidation, Altdorf2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung3. *Datum des Beschlusses:* 28.04.20034. *Anmeldefrist für Forderungen:* 16.07.20035. *Anmeldestelle für Forderungen:* ATE Pharma Handels AG in Liquidation, Marktgasse 4, 6460 Altdorf

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es ist eine vorzeitige Löschung der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.
- BDO Visura, Treuhand und Immobilien
6460 Altdorf
- (01032174)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **AT SA en liquidation, Bardonnet**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 05.05.2003
4. Echéance de préavis des créances: **15.07.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: AT SA en liquidation, c/o Fiduciaire Pesson, chemin de Riant-Mont 11, 1228 Plan-les-Orates
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude de Mes Jeandin & Defacqz, Notaires
1205 Genève
- (01032280)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Moser AG in Liq., Basel**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 26.07.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **17.07.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Heinz Moser, Liquidator, c/o P. Grote Treuhand, Müllheimerstrasse 55, 4057 Basel
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Moser AG in Liq.
4057 Basel
- (01031974)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Niessing AG in Liquidation (Niessing SA en liquidation) (Niessing Ltd. in liquidation), Basel**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 19.05.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.07.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Internationale Treuhand AG, Hirzbodenweg 103, Postfach, 4020 Basel
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
- Schuhmacher Bloch Nüssli Netzer, Advokatur Notariat Verwaltungen
4143 Dornach
- (01032176)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Hemu AG in Liq., Basel**
2. Auflösungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 16.04.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.07.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Notar Charles Jenni, Postfach 668, 3018 Bern
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, gemäss Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen vorzeitig zu verteilen und die Gesellschaft vorzeitig zu löschen.
- Dr. Meyer & Partner, Advokatur und Notariat
3018 Bern
- (01032246)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Tea Room de la Ferme S.A. en liquidation, Bassins**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 26.05.2003
4. Echéance de préavis des créances: **17.07.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Tea-Room de la Ferme S.A. en liquidation, c/o M. Jean-Paul Badel, boulangerie, 1269 Bassins
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Jean-Paul Badel
1269 Bassins
- (01031910)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Funginvest-Holding AG in Liquidation, Braunwald**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 05.06.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **16.07.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Werner Hinnen, Liquidator, Feldstrasse 16, 8180 Bülach
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Werner Hinnen, Liquidator
8180 Bülach
- (01032194)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Rebuag Recycling AG in Liquidation, Buchs ZH**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 31.01.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **17.07.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Blockmetall AG, z.Hd. Peter Mülle, Bahnhofstrasse 21, Postfach, 8107 Buchs ZH
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
- Blockmetall AG
8107 Buchs ZH
- (01027982)

Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Elka Musical Instruments SA in liquidazione, Cadro**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 06.11.2002
4. Termine per annunciare i crediti: **13.08.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Häfliger Michele, liquidatore, Mifid Fiduciaria, via Ripari Tondi 9, 6501 Bellinzona
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Mifid Fiduciaria
6501 Bellinzona
- (01032258)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Crans Loisir SA No 11 en liquidation, Crans, commune de Lens**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 08.05.2003
4. Echéance de préavis des créances: **16.07.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Gaston Clivaz, liquidateur, c/o G. Clivaz SA, Bureau Fiduciaire, Immeuble Richemont B, 3963 Crans-Montana
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude de Me Paul-Albert Clivaz, Notaire
3962 Montana-Vermala
- (01032168)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société Immobilière Avenue Louis-Dégallier en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 05.06.2003
4. Echéance de préavis des créances: **17.07.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Société Immobilière Avenue Louis-Dégallier, en liquidation, c/o FIDINAM (Genève) SA, rue de la Coulouvrenière 29, 1204 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 SO.
- Etude de Me Pierre Natural, notaire
1207 Genève
- (01031950)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Tiercel SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire

3. Date de la décision: 27.05.2003
4. Echéance de préavis des créances: **17.07.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire Vernay SA, rue du Cendrier 22, 1201 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'art. 745 al. 3 du CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Poncet & Buhler, Notaires
1211 Genève 4
- (01031956)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société Immobilière Vent du Sud en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 27.05.2003
4. Echéance de préavis des créances: **17.07.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Daniel Metzger, chemin du Nant-d'Argent 27, 1223 Coligny
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al. 3 du CO.
- Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz
1204 Genève
- (01031980)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Prima SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 15.05.2003
4. Echéance de préavis des créances: **16.07.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: c/MAUS FRE-RES SA, rue de Cornavin 6, Case postale 1880, 1211 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.
- Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires
1206 Genève
- (01032154)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Encyclopaedia Britannica SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 15.05.2003
4. Echéance de préavis des créances: **16.07.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Me Sylvie Buhagiar, liquidatrice, c/o CDL Consultants, rue de la Pelissier 16-18, 1207 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Mes Jeandin & Defacqz, Notaires
1205 Genève
- (01032186)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **FURNITURE ART TRADE SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 20.05.2003
4. Echéance de préavis des créances: **16.07.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: FURNITURE ART TRADE SA en liquidation, rue de la Tour-de-l'île 4, 1204 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Poncet & Buhler, Notaires
1211 Genève 4
- (01032196)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société Immobilière Crosnier-Malombré B en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 20.05.2003
4. Echéance de préavis des créances: **16.07.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Bureau d'Etudes Economiques et Financières BEFI SA, rue du Rhône 114, 1204 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.
- Bureau d'Etudes Economiques et Financières BEFI SA
1204 Genève
- (01032200)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société Immobilière Malagnou Beau Soleil en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 09.05.2003
4. Echéance de préavis des créances: **16.07.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Société Immobilière Malagnou Beau Soleil en liquidation, c/o Agimco SA, route de Malagnou No 24, 1208 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
1205 Genève
- (01032206)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **DYS Investissements SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 22.05.2003
4. Echéance de préavis des créances: **16.07.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Me Henry Peter, liquidateur, via Somaini 12, CP 3406, 6901 Lugano
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La répartition du patrimoine sera effectuée sur la base de la procédure accélérée prévue par l'art. 745 al. 3 CO.
- Sganzini Bernasconi Peter & Gaggini
6901 Lugano
- (01032228)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Champolding SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 28.04.2003
4. Echéance de préavis des créances: **14.07.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Maître Jacques André Reymond, liquidateur, rue Jean-Gabriel-Eynard 8, 1205 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.
- Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires
1206 Genève
- (01032282)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Sunshine 80 AG in Liquidation, Ins BE**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 26.05.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **17.07.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Reto Saluz-Burri, Liquidator, Moosgasse 4, 3232 Ins
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Markus Itten Jeannette Itten-Lauper
3232 Ins
- (01031944)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. Panorama Pully SA en liquidation, Lausanne*
 - Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
 - Date de la décision: 15.05.2003*
 - Echéance de prêts des créances: 14.07.2003*
 - Adresse pour la déclaration des créances: S.I. Panorama Pully SA, en liquidation, c/o Société Financière SA, place St-François 6, 1003 Lausanne*
 - Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
 - Remarques: Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.*
- Roland Rochat, Notaire
1002 Lausanne
(01032238)

Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Horton International SA in liquidazione, Lugano*
 - Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
 - Data della decisione: 26.05.2003*
 - Termine per annunciare i crediti: 16.07.2003*
 - Servizio a cui annunciare i crediti: Claudio Massa, liquidatore c/o Amministra SA, via al Forte 2, 6901 Lugano*
 - Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
 - Osservazioni: La ripartizione del patrimonio verrà effettuata in base alla procedura accelerata prevista dall'art. 745 cpv. 3 CO.*
- Amministra SA
6900 Lugano
(01032230)

Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Hirtan Company SA in liquidazione, Lugano*
 - Scioglimento deciso da: l'assemblea*
 - Data della decisione: 03.06.2003*
 - Termine per annunciare i crediti: 16.07.2003*
 - Servizio a cui annunciare i crediti: Antonio Ventura, liquidatore, c/o Fiduciaria Antonini SA, viale C. Cattaneo 1, 6901 Lugano*
 - Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Fiduciaria Antonini SA
6901 Lugano
(01032156)

Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Mesa Agentur SA in liquidazione, Morbio Inferiore*
 - Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
 - Data della decisione: 23.05.2003*
 - Termine per annunciare i crediti: 02.07.2003*
 - Servizio a cui annunciare i crediti: Mesa Agentur SA in liquidazione, Via M. Comacini 37b, 6834 Morbio Inferiore*
 - Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Stadler & Meier, Studio legale e notarile
6830 Chiasso
(01032178)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI de l'Hôtel-de-Ville en liquidation, Peney-le-Jorat*
 - Décision de dissolution par: l'assemblée générale des actionnaires*
 - Date de la décision: 21.02.2003*
 - Echéance de prêts des créances: 21.07.2003*
 - Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire W. Jeanbourquin SA, Rue des Terreaux 3, 1003 Lausanne*
 - Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
 - Remarques: Une répartition anticipée est envisagée par la liquidatrice après le délai de 3 mois.*
- Etude Emmanuelle KÄLIN MURTH Notaire - Case postale 188
1630 BULLE
(00040595)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Rotoplast AG in Liquidation, Sarnenstorf*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 28.04.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 14.07.2003*

- Anmeldestelle für Forderungen: Karl Baur, Liquidator, Feldeggstrasse 21, 5614 Sarnenstorf*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Karl Baur
5614 Sarnenstorf
(01032234)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: USB AG Gesellschaft für Unternehmensberatung in Liquidation, Schwende*
 - Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 06.06.2003*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 17.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Treuhänder Fässler & Partner Appenzell AG, Liquidatorin, Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzell*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Treuhänder Fässler & Partner Appenzell AG
9050 Appenzell
(01031960)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Muma AG in Liq., Stansstad*
 - Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 16.05.2003*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 31.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Muma AG in Liquidation, c/o Walter Mathis, Unterstrasse 1, 6362 Stansstad*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 - Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.*
- Walter Mathis
6362 Stansstad
(01032256)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Call Kommunikations-Agentur Lorch, Lauxmann AG in Liquidation, Thalwil*
 - Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 03.06.2003*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 16.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Hans Lauxmann, Liquidator, Alte Landstrasse 24, 8800 Thalwil*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Hans Lauxmann, Liquidator
8800 Thalwil
(01032202)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Terranuova AG in Liquidation, Thun*
 - Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 23.05.2003*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 16.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Kaspar Weibel, Liquidator, Moosweg 40, 3645 Gwatt*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Haener Treuhänder AG
3601 Thun
(01032226)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: INTERSPORT Jungfrau AG in Liquidation, Wilderswil*
 - Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 14.05.2003*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 14.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: INTERSPORT Jungfrau AG in Liquidation, c/o Intersport (Schweiz) AG, z.Hd. Stefan Sommer, obere Zollgasse 75, 3072 Ostermündigen*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Ambrälav; Notariat und Advokatur
3072 Ostermündigen
(01032278)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: GF Globo Finance AG in Liquidation, Wollerau*
 - Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 10.02.2003*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 17.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Daniel Eggenberger, Liquidator, c/o Hans-Peter Rickenbacher, Mangelegg 80, 6430 Schwyz*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Daniel Eggenberger, c/o Herrn Hans-Peter Rickenbacher
6430 Schwyz
(01031872)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Mecomag AG in Liq., Zug*
 - Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 08.05.2003*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 17.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Karel Zoller, Alpenstrasse 14, 6300 Zug*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 - Bemerkungen: Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens ist gemäss Art. 745 Abs. 3 OR geplant.*
- Dr. Karel Zoller, Rechtsanwalt
6300 Zug
(01031966)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cha Holding AG in Liq., Zug*
 - Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 08.05.2003*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 17.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Karel Zoller, Alpenstrasse 14, 6300 Zug*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 - Bemerkungen: Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens ist gemäss Art. 745 Abs. 3 OR geplant.*
- Dr. Karel Zoller, Rechtsanwalt
6300 Zug
(01031968)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Mercentra AG in Liquidation, Zug*
 - Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 15.04.2003*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 16.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Accoswiss AG, Liquidatorin, Schaffhauserstrasse 466, Postfach, 8052 Zürich*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Accoswiss AG
8052 Zürich
(01032170)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Polyphem AG in Liquidation, Zug*
 - Auflösungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 16.04.2003*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 18.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Notar Charles Jenni, Postfach 668, 3018 Bern 18*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 - Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, gemäss Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen vorzeitig zu verteilen und die Gesellschaft vorzeitig zu löschen.*
- Dr. Meyer & Partner, Advokatur und Notariat
3018 Bern
(01032248)

Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Deliar AG in liquidazione, Zugo*
- Scioglimento deciso da: l'assemblea*
- Data della decisione: 19.05.2003*
- Termine per annunciare i crediti: 14.07.2003*
- Servizio a cui annunciare i crediti: Deliar AG in liquidazione, c/o Fidinam & Partners S.A., via Maggio 1, 6900 Lugano*

- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Fidinam & Partners SA
6900 Lugano
(01032270)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Atlas Getreidehandels AG in Liquidation, Zürich*
 - Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 03.04.2001*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 25.06.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Bruno Edelbauer, Steuerrechts- und Treuhandpraxis, Postfach 778, 8706 Meilen*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 - Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.*
- Edelbauer Treuhand
8706 Meilen
(01031984)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: CB Partner AG in Liquidation, CB Partner SA in Liquidation, CB Partners Ltd. in Liquidation, Zürich*
 - Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 26.05.2003*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 16.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Hugo Cadenbach, Liquidator, Gartenstrasse 11, 8002 Zürich*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Burkhardt Investcontrol AG
8027 Zürich
(01032172)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Institut für medizinische Informatik, IMI in Liquidation, Zürich*
 - Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 01.02.2002*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 16.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Dr. iur. Andreas Schlegel, Liquidator, Arosastrasse 6, 8006 Zürich*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Dr. iur. Andreas Schlegel
8006 Zürich
(01032190)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Aeneas AG in Liquidation, Zürich*
 - Auflösungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 16.04.2003*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 18.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Notar Charles Jenni, Postfach 668, 3018 Bern 18*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 - Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, gemäss Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen vorzeitig zu verteilen und die Gesellschaft vorzeitig zu löschen.*
- Dr. Meyer & Partner, Advokatur und Notariat
3018 Bern
(01032244)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Eva Rosenstand AG in Liquidation, Zürich*
 - Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 - Datum des Beschlusses: 14.05.2003*
 - Anmeldefrist für Forderungen: 14.07.2003*
 - Anmeldestelle für Forderungen: Eva Rosenstand AG, c/o Dr. Xavier Lienert, Liquidator, Vogelsangstrasse 17, 8006 Zürich*
 - Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Dr. Xavier Lienert, Rechtsanwalt
8006 Zürich
(01032252)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
Alt. 823 in relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: EV-World Wide GmbH in Liquidation, Adliswil**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 22.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 24.06.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** EV-World Wide GmbH Liquidatorin Silvia Zangger, Hofackerstrasse, 8134 Adliswil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
EV-World Wide GmbH
8134 Adliswil
(00040275)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: LEPICAN SARL en Liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 15.05.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 17.07.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Intertrust (Suisse) SA, rue de la Pelisserie 16, 1204 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude Wicht & Christen, Notaire
1211 Genève 11
(01032004)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: C.F.D.T. Compagnie Financière de Traize S.à r.l. en Liquidation, Marin-Epagner**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 13.05.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 16.07.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Michel Exertier, liquidateur, p.a. FIDULOGIC Sàrl, rue de la Servette 93, 1202 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Jean-Marc Emery, Notaire
1110 Morges
(01032204)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: MSP GmbH in Liq., Murten**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 10.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 17.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** AD-Support R. Kühni, Liquidator, Kanalstrasse 13, 6362 Stansstad
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
AD-SUPPORT, Roland Kühni
6362 Stansstad
(01031948)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: APS Enterprise Software Consulting GmbH in Liquidation, Thun**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 20.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 17.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Kaiser Consulting AG, Saggi 4, 3324 Hindelbank
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Notariat Fankhauser
3360 Herzogenbuchsee
(01031930)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Zahnärzte Forum GmbH in Liquidation, Wohlen**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 19.02.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Zahnärzte Forum GmbH in Liquidation, c/o Litrag Treuhand AG, Liquidatorin, Bahnhofstrasse 2, 5610 Wohlen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Litrag Treuhand AG
5610 Wohlen
(01031970)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: IT4U GmbH in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** öffentliche Urkunde
3. **Datum des Beschlusses:** 18.02.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 21.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Ernst A. Brandenburg, Poststrasse 9, 6300 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Dr. Ernst A. Brandenburg, Rechtsanwalt
6300 Zug
(00040345)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 in relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Société de Fromagerie de Bussy et Chardonney en liq., Bussy-Chardonney**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 17.02.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 17.07.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** M. Rodolphe Marti, liquidateur, Les Bâches, 1136 Bussy-Chardonney
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Rodolphe Marti
1136 Bussy-Chardonney
(01031898)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Widmer & Co AG, Gränichen in Liquidation, Gränichen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Stiftungsrat
3. **Datum des Beschlusses:** 25.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Liquidator (Stiftungsrat) der Personalfürsorgestiftung der Firma Widmer & Co AG Gränichen in Liquidation, Zopfweg 4, 5722 Gränichen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Der vom Stiftungsrat beschlossene Verteilplan der freien Stiftungsmittel liegt innerhalb derselben Frist bei der Stiftung zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprachen sind an die Liquidatoren zu richten.
Paul Gruber & Partner Treuhand AG
5001 Aarau
(01032188)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Siegrist Nova AG (vorm. Siegrist & Co) in Liquidation, Oftringen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Stiftungsrat
3. **Datum des Beschlusses:** 28.07.2000
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.07.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Personalfürsorgestiftung der Siegrist Nova AG vorm. Siegrist & Co, c/o Siegrist Nova AG, Am Tych 1, 4665 Oftringen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
siegrist nova ag switzerland
4665 Oftringen
(01032166)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)
Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Morandini AG, Basel**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 400'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 06.06.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.08.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Hans Münch, Rechtsanwalt und Notar, Falkenstrasse 36, Postfach 175, 4001 Basel
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Der nach Art. 732 OR vorgeschriebene besondere Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
Münch Hans, Rechtsanwalt und Notar
4001 Basel
(01031986)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Gebrüder Schnyder Holding AG (Schnyder Frères Holding SA), Biel**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 500'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 200'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 08.05.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.08.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 125, 2503 Biel
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 300'000.- an die Aktionäre. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
Notariat Heinz Güntert + Jörg Zeller
3011 Bern
(01033028)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: R. Pao-luzzo AG, Nidau, Gemeinde Port**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 700'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 350'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 03.06.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.08.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Notar Hannes Tanner, Postfach 529, 3550 Langnau
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Rückzahlung durch Herabsetzung des Nennwerts der Aktien. Neu bestehen 700 Namenaktien à nom. je CHF 500.-. Durch besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
Egger, Tanner + Partner, Notariat, Advokatur, Verwaltung
3550 Langnau
(01032254)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Exor-Engineering AG, Schwerzenbach**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 532'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 419'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 21.05.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.08.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Exor-Engineering AG, Bahnstrasse 5, 8603 Schwerzenbach
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 532'000.- auf CHF 419'000.- erfolgt durch Rückkauf und Vernichtung von 113 Namenaktien mit dem Nennwert von CHF 1'000.-, mittels Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 600.- pro zu vernichtende Namenaktie (total CHF 67'800.-) und durch Verrechnung von CHF 45'200.- mit

dem Bilanzverlust. Gemäss Art. 732 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Exor-Engineering AG
8603 Schwerzenbach
(01031902)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: ValueFirst Management Consulting Ltd., Thalwil**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'000'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 200'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 19.05.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 19.08.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** ValueFirst Management Consulting Ltd. Frau Carla Zolin-Meyer, Gewerbestrasse 16, 8800 Thalwil
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
PRT Revisions & Treuhand AG
8402 Winterthur
(00040477)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Avatech Advanced Technology Marketing AG, Volketswil**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 300'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 120'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 15.05.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.08.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Avatech Advanced Technology Marketing AG, Brunnenstrasse 7, 8604 Volketswil
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Verwendung des Herabsetzungsbetrags zur Rückzahlung von CHF 600.- je bisherige Namenaktie. Gemäss Art. 732, Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.
Das Aktienkapital ist neu eingeteilt in 3'000 Namenaktien zu je nom. CHF 40.-.
Honold Treuhand AG
8029 Zürich
(01031990)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: BP (Switzerland), Zug**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 102'000'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 23.05.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.08.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Gordon Mehrtens, c/o BP (Switzerland), Grafenauweg 4, 6301 Zug
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 2'000 auf den Namen lautende Aktien im Nennwert von CHF 1'000.- nominal und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrags zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 1'000.- nominal. Die Rückübertragung erfolgt durch Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 800.- je auf den Namen lautende Aktie im Nennwert von CHF 1'000.- nominal. Gemäss Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der besonders befähigten Revisionsstelle Ernst & Young AG, Zürich, datiert vom 23. Mai 2003, sind die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung und Rückübertragung des Aktienkapitals voll gedeckt. Rückübertragungsbeschluss durch ausserordentliche Generalversammlung.
Hartmann Müller Partner, Rechtsanwälte
8044 Zürich
(01032240)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Abraham Holding AG, Zürich**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 2'500'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 500'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 10.06.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.08.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Abraham Holding AG, Zollikonerstrasse 228, 8008 Zürich
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. **Bemerkungen:** Kapitalherabsetzung durch Reduktion des Nennwertes von bisher CHF 1'000 nun auf CHF 200 nom. der 2'500 Inhaberaktien und entsprechende Statutenänderung. Der besondere Revisionsbericht der BDO Visura, Zürich, im Sinne von Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen.

Beglinger Holenstein Rechtsanwälte
 8008 Zürich

(01031982)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: MBT Holding AG (neu: Degussa Construction Chemicals (Europe) AG, Zürich**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 38'000'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 3'000'000
- Herabsetzungsbefehl durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 03.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 13.08.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** MBT Holding AG, Vulkanstrasse 110, 8048 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Rückkauf von 70'000 Aktienaktien zum Nominalwert und Kaufpreis von insgesamt CHF 35'000'000.- und anschließender Verminderung der Anzahl Aktien durch Vernichtung dieser 70'000 Aktienaktien. Der Kaufpreis von insgesamt CHF 35'000'000.- wird der Alleinaktionärin in Form eines Darlehens gutgeschrieben. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen.

Schumacher, Baur, Hürlimann
 5400 Baden

(01032264)

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger (GmbH) Réduction du capital social et appel aux créanciers (société à responsabilité limitée) Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori (Sagl)

Art. 788 i.V.m. Art. 733 ff. OR
 Art. 788 en relation avec art. 733 ss. CO
 Art. 788 i.r.c. l'art. 733 ss. CO

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der GmbH: Isla GmbH AG, Luzern**
- Bisheriger Nennwert des Stammkapitals:** CHF 2'000'000
- Neuer Nennwert des Stammkapitals:** CHF 1'005'000
- Herabsetzungsbefehl durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 13.08.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Isla GmbH, Postfach 3164, 6002 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung der Stammanteile über CHF 522'500.- und CHF 472'500.-. Die Rückleistung erfolgt durch die Übertragung der Beteiligungen an der Balder GmbH, Meggen und an der MOWO GmbH, Meggen. Der besondere Revisionsbericht der PricewaterhouseCoopers AG, Basel vom 2. Juni 2003 nach Art. 732 OR stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Stammkapitals voll gedeckt sind.

Sigerist Zumbühl Advokatur und Notariat
 6002 Luzern

(01032272)

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti

Aufruf Sommation Diffida

Art. 983 und 984 OR
 Art. 983 et 984 CO
 Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaber-Schuldbrief**
- Lastend auf:** Grundstück Nr. 2829, Bruggwaldstrasse 21, St. Gallen, Grundbuchkreis St. Fiden, 2. Rang
- Nr. des Titels:** 5634
- Saldo/Wert:** CHF 5'000
- Ausgestellt am:** 08.11.1935

- Auskündungsfrist:** 13.06.2004
- Bemerkungen:** SZ.2003.182-2P-WBA
 Bezirksgericht St. Gallen 2. Abteilung
 9004 St. Gallen
 (00040105)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** die damaligen Schuldner und Pfandgegenstände Jakob Herzog-Gräfin, geb. 1867 und Oskar Herzog-Rössli, geb. 1876, beide wohnhaft gewesen Bachtelstrasse 104 in Winterthur
- Lastend auf:** im ersten Rang auf der Liegenschaft Kat.Nr. 3088 an der Rundstrasse 18 in Winterthur mit 359,9 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Grundbuch Blatt 1651)
- Saldo/Wert:** CHF 22'000.00
- Ausgestellt am:** 24.10.1928
- Auskündungsfrist:** 12.02.2004
- Bemerkungen:** ES020048
 Bezirksgericht Winterthur
 8400 Winterthur
 (00861308)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: cartelle ipotecarie al portatore**
- gravante su:** la part. no. 1941 RFD di Ascona di proprietà Maria Allidi, Ascona; Daniele Allidi, Ascona, Fernando Allidi, Winterthur, e Oreste Allidi, Mendrisio:
 a) CHF 22'000.- di 1. grado, interesse 5%, dg 1758 del 18.11.1949;
 b) CHF 4'000.- di 2. grado, interesse 5%, dg 1015 del 29.5.1952;
 c) CHF 35'000.- di 3. grado, interesse 5%, dg 3806 del 27.7.1962.
- Termine per la pubblicazione:** 28.05.2004
- Osservazioni:** CN.2003.00163
 Pretura di Locarno-Campagna
 6601 Locarno
 (01013546)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaber-Kassenobligationen der Bank in Hutwil**
- Lastend auf:**
 a) Inhaber-Kassenobligation Nr. 300.115.06 von CHF 20'000.- mit Jahrescoupons per 5. Januar 2003, fest bis 5. Januar 2004
 b) Inhaber-Kassenobligation Nr. 300.664.06 von CHF 20'000.- mit Jahrescoupons per 22. Januar 2003, fest bis 22. Januar 2006
- Auskündungsfrist:** 13.12.2003
- Bemerkungen:** Z 03 271 BLU
 Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald
 3550 Langnau i. E.
 (01031900)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaber-Kassenobligation der Berner Land Bank**
- Lastend auf:** Verfall 12.04.2004
- Nr. des Titels:** 45 1.350.184.04
- Saldo/Wert:** CHF 20'000
- Auskündungsfrist:** 13.12.2003
- Bemerkungen:** Z 03 316 BLU
 Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald
 3550 Langnau i. E.
 (01031906)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** Langnau-Grundbuchblatt Nr. 1636, zugunsten von Blum Christian, 5. Rang
- Nr. des Titels:** IV/4746

- Saldo/Wert:** CHF 22'000
- Ausgestellt am:** 04.05.1979
- Auskündungsfrist:** 13.06.2004
- Bemerkungen:** Z 03 320 BLU
 Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald
 3550 Langnau i. E.
 (01031908)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** Kat.-Nr. 769, Kbl. 94 LB 306, in der Gemeinde Henggart, Wohnhaus mit Schopf, Vers.Nr. 150, mit 4,48 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Hiltstrasse 13, sowie auf Kat.-Nr. 770, Kbl. 94 LB 307, in der Gemeinde Henggart, 1,94 Aren Garten, "Chilebuck", Eigentümer heute: Erwin Brünzinger-Scherrer, geb. 11. April 1993, von Volketswil, wohnhaft Kirchgasse 4, 8444 Henggart, als Gesamtpfandrecht im 2. Rang mit Nachrückungsrecht (Tagebuch 1971 Nr. 37, Pfandtitelverz. Nr. 36), Schuldnerin: Berta Brünzinger-Kramer, geb. 30. Dezember 1909, von Volketswil, wohnhaft gewesen in 8444 Henggart.
- Saldo/Wert:** CHF 3'000
- Ausgestellt am:** 04.01.1936
- Auskündungsfrist:** 13.06.2004
- Bemerkungen:** ES03001/K01
 Bezirksgericht Andelfingen
 8450 Andelfingen
 (01031912)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** Bernd Edelmann
- Lastend auf:** der Liegenschaft Unterhalden (Strick, Engelburg) Nr. 500 GB-Gaiserswald, im 1. Rang
- Nr. des Titels:** 1838
- Saldo/Wert:** CHF 145'000
- Ausgestellt am:** 14.03.1985
- Auskündungsfrist:** 13.06.2004
- Bemerkungen:** SZ.2003.151-GP
 Bezirksgericht Gossau
 9230 Flawil
 (01031918)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Oberglögen Nr. 336, im 2. Rang, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: EKO Hypothekar- und Handelsbank, heute Credit Suisse, 5012 Schönenwerd
- Saldo/Wert:** CHF 1'300
- Ausgestellt am:** 13.11.1933
- Auskündungsfrist:** 13.06.2004
- Bemerkungen:** OGGPR.2003.728-AOGHUN
 Richteramt Olten - Gösigen
 4600 Olten
 (01031922)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** a) Schuldbrief von CHF 270'000.- vom 09.04.1981, Beleg 558, eingetragen im 1. Rang auf dem Grundstück Port-Grundbuchblatt Nr. 944 b) Schuldbrief von CHF 15'000.- vom 14.10.1982, Beleg 1802, eingetragen im 1. Rang auf Port-Grundbuchblatt Nr. 214-2
- Auskündungsfrist:** 13.06.2004
- Bemerkungen:** Z 03 1343 LEI
 Gerichtskreis II Biel - Nidau
 2501 Biel
 (01031926)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
- gravante su:** la part. no. 621 RFD di Ascona di proprietà Josephine Zoller-Kaufmann, Ascona, in 1. grado

- No. del titolo:** dg 925
- Saldo / Valore:** CHF 25'000
- rilasciato il:** 24.03.1959
- Termine per la pubblicazione:** 13.06.2004
- Osservazioni:** CN.2003.00179
 Pretura di Locarno-Campagna
 6601 Locarno
 (01031936)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: obligation hypothécaire nominative**
- Au nom de:** en faveur de M. Emile Corboz à Oron-le-Châtel
- Gravité:** en premier rang, intérêt maximum 4 1/2%, inscrite au Registre foncier de Vevey, commune de Montreux, rue des Artisans 9, propriété de la communauté héréditaire de feu Paul Gallich
- N° du titre:** 221'428
- Solde/Valeur:** CHF 3'500
- Débuté le:** 31.12.1946
- Expiration de l'échéance:** 31.12.2003
- Remarques:** JN03.007459 mjr
 Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
 1800 Vevey 1
 (01031942)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Aktienzertifikate**
- Lastend auf:**
 a) Aktienzertifikat Nr. 1 über 1 Aktienaktie (Nr. 1) der Rolim VTA Holding AG, Liestal, à CHF 1'000.-, im Gesamtwert von nominal CHF 1'000.-, lautend auf Wohlfahrtsfonds der Rosenmund AG, Liestal
 b) Aktienzertifikat Nr. 2 über 99 Aktienaktien (Nr. 2-100) der Rolim VTA Holding AG, Liestal, à je CHF 1'000.-, im Gesamtwert von nominal CHF 99'000.-, lautend auf Peter Rosenmund, Seltisbergstrasse 15, 4410 Liestal
- Ausgestellt am:** 26.06.1998
- Auskündungsfrist:** 12.12.2003
- Bemerkungen:** 49-03/308
 Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
 4410 Liestal
 (01032220)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: bon de caisse au porteur**
- Au nom de:** Mme Dora Amao à Monthey, émis par la Banque Cantonale du Valais, échéant le 30 avril 1988.
- N° du titre:** 303520
- Solde/Valeur:** CHF 5'000
- Expiration de l'échéance:** 12.12.2003
- Remarques:** C2 03 208
 Tribunal de Sion
 1950 Sion 2
 (01032222)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberoobligation**
- Lastend auf:** dem Grundstück Art. 4'087 der Gemeinde Düringen, mit Grundpfandverschreibung
- Saldo/Wert:** CHF 50'000
- Ausgestellt am:** 30.12.1958
- Auskündungsfrist:** 12.06.2004
 Gerichtsschreiberei des Sensebezirkes
 1712 Täfels
 (01032224)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberoobligation mit Grundpfandverschreibung**
- Lastend auf:** den Parzellen Nr. 717 und Nr. 722, gelegen auf Gebiet der Gemeinde Stalden, im 3. Rang mit NR
- Nr. des Titels:** 571/1993

4. Saldo/Wert: CHF 80'000
5. Auskündungsfrist: 12.12.2003
6. Bemerkungen: Z 03 74
Bezirksgericht Visp
3930 Visp
(01032232)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lautend auf: Pensionsfonds der städtischen Arbeiter, Zofingen, als Gläubiger.
3. Lastend auf: Grundbuch Zofingen Nr. 1493, Plan 10, Parzelle 2143, Maximalzinsfuß 6%, im 1. Rang.
4. Saldo/Wert: CHF 21'000
5. Ausgestellt am: 25.06.1945
6. Auskündungsfrist: 10.06.2004
7. Bemerkungen: SU.2003.50574/aw
Gerichtspräsidium Zofingen
4800 Zofingen
(01032250)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lastend auf: der Liegenschaft GS 2012, GB Baar, 1. Rang, 7%Maximalzins; derzeitige Eigentümerin der Liegenschaft: INTERLEGO AG, Baar.
3. Nr. des Titels: WK 14278
4. Saldo/Wert: CHF 2'000'000
5. Ausgestellt am: 29.01.1975
6. Auskündungsfrist: 31.07.2004
7. Bemerkungen: ES 2003 222
Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug
(01032252)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lautend auf: zugunsten Frederik Hendrik Knottenbelt-Wood
3. Lastend auf: Adelboden-Grundbuchblatt Nr. 3007-8
4. Saldo/Wert: CHF 69'000
5. Ausgestellt am: 10.11.1969
6. Auskündungsfrist: 11.06.2004
7. Bemerkungen: Z 03 348 KUE
Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental
3752 Wimmis
(01032260)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: **livret d'épargne**
2. Au nom de: Françoise Aubry livret d'épargne de la Banque Raiffeisen de la Glâne, à Ursy
3. N° du titre: 11838.01
4. Expiration de l'échéance: 11.09.2003
Greffe du Tribunal de la Glâne
1680 Romont
(01032284)

Kraftloserklärung

Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lautend auf: die ursprünglichen Schuldnerinnen und Pfand Eigentümerinnen Margaritha Reichmuth-Zürcher,

geb. 20.8.1930, von Unterberg SZ, und Alice Schimmer-Zürcher, geb. 12.1.1935, von Reichenburg SZ

3. Lastend auf: den Stockwerkeinheiten der Liegenschaft Vorhaldenstr. 29, 8049 Zürich, GB-Blatt 6088, 260/1000 Miteigentum an GB-Blatt 1946, Kat.Nr. 4037 (heutiger Eigentümer: Josef Harun Gohl, geb. 16.2.1952) und GB-Blatt 6089, 293/1000 Miteigentum an GB-Blatt 1946, Kat.Nr. 4037 (heutige Eigentümerin: Elisabeth Monika Gohl-Oesch, geb. 9.1.1953, an erster Pfandstelle als Gesamtpfandrecht)
4. Saldo/Wert: CHF 475'000
5. Ausgestellt am: 07.04.1993
6. Bemerkungen: ESO20012
Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich
(01031880)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: **Schuldbrief**
2. Lastend auf: Biel-Grundbuch Nr. 3442-9, im 3. Rang
3. Saldo/Wert: CHF 50'000
4. Ausgestellt am: 17.01.1984
5. Bemerkungen: Erstmals als vermisst aufgerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 105 vom 04.06.2002. Z 02 1191 NUJ
Gerichtskreis II Biel - Nidau
2501 Biel
(01031932)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lastend auf: GB Leukerbad Nr. 408, Plan Nr. 2 (Eigentümerin zur Zeit der Einleitung des Amortisationsverfahrens: RME Immobilien AG, Solothurn; vorheriger Eigentümer: SVK Schweizerischer Verband für Gemeinschaftsaufgaben der Krankenversicherer, Solothurn), im 1. Rang, Grundpfandverschreibung vom 06.01.1993 resp. 22.07.1993, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: UBS AG Brig
3. Nr. des Titels: 18302-1993/18641-1993

4. Saldo/Wert: CHF 1'100'000
5. Bemerkungen: SLZPR.2002.449-ASLMUE
Richteramt Solothurn-Lebern
4502 Solothurn
(01031946)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: **Eigentümerschuldbrief**
2. Lautend auf: Burri Hans und Hirschi-Burri Marianne
3. Lastend auf: Rüschegg-Grundbuchblatt Nr. 150, im 1. Rang
4. Nr. des Titels: Beleg 11/986
5. Saldo/Wert: CHF 5'000
6. Ausgestellt am: 23.06.1967
7. Bemerkungen: Erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 106 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 05.06.2002. Z 02 476 LE1
Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen
3123 Belp
(01031952)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lastend auf: Gelterfingen-Grundbuchblätter Nm. 116, 117, 118 und Gerzensee-Grundbuchblätter Nm. 97 und 98, zu Gunsten Gutmann Jakob, im 3. Rang als Gesamtpfandrecht
3. Nr. des Titels: Beleg U/6916G
4. Saldo/Wert: CHF 5'000
5. Ausgestellt am: 03.10.1945
6. Bemerkungen: Erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 101 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 29.05.2002. Z 02 458 LE1
Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen
3123 Belp
(01031954)

Der SHAB-Leserkreis
ist kaufkräftig.

Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

Dans l'intérêt du liquidateur

les appels aux créanciers ne doivent être ordonnés, que lorsque la dissolution de la société a été inscrite au registre du commerce cantonal et publiée dans la FOSC.

Les autorités du registre du commerce ne sont tenues à procéder à la radiation de la société que si les trois appels aux créanciers ont été publiés **après** leur propre publication dans la FOSC de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.

Nell'interesse del liquidatore

la diffida ai creditori può essere ordinata solamente **dopo** che lo scioglimento della società sia stato notificato all'Ufficio del registro di commercio cantonale e pubblicato nel FUSC.

Le autorità del registro di commercio sono tenute a procedere alla cancellazione unicamente **dopo** che la triplice diffida ai creditori dello scioglimento della società sia stata pubblicata nel FUSC.

Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO

Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Gemeinden Communes Comuni

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Schutz & Rettung Zürich
Logistik-Fahrzeuge
Paul Clairmont-Strasse 8
8063 Zürich / CH
Telefon +41 (0) 1 455 70 75
e-mail: peter.engeli@srz.stzh.ch

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Schutz & Rettung Zürich
Logistik-Fahrzeuge
Paul Clairmont-Strasse 8
8063 Zürich / CH
e-mail: peter.engeli@srz.stzh.ch

1.3 Art des Auftraggebers: Gemeinde

1.4 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.5 Auftragsart: Lieferauftrag

2. Detaillierter Produktbeschreibung:

Lieferung eines Ölsprüngefahrzeugs.

Gesamtgewicht max. 26 t.

Motorleistung ca. 14 DIN kW/t Gesamtgewicht.

Lieferung innert 10 Monaten nach Vertragsunterzeichnung.

3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:

24.07.2003 16:00 Uhr

Eingang bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend!

4. Offizielle Ausschreibung: Die offizielle Ausschreibung erfolgt im folgenden Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich, Bezug bei der KDMZ, 8045 Zürich, Tel. +41 (0)43 259-99-99 vom 13.06.2003

(00040393)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Schutz & Rettung Zürich
Logistik-Fahrzeuge
Paul Clairmont-Strasse 8
8063 Zürich / CH
Téléphone +41 (0) 1 455 70 75
e-mail: peter.engeli@srz.stzh.ch

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Schutz & Rettung Zürich
Logistik-Fahrzeuge
Paul Clairmont-Strasse 8
8063 Zürich / CH
Téléphone +41 (0) 1 455 70 75
e-mail: peter.engeli@srz.stzh.ch

1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Commune

1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.5 Genre de marché: Marché de fournitures

2. Description détaillée des produits:

Livraison d'un véhicule de nettoyage de traces de huile.

Poids total max. 26 t.

Puissance du moteur approx. 14 DIN kW/t poids total.

Délai de livraison: Dans les 10 mois dès la signature du contrat.

3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: 24.07.2003 16:00 Heures

Réception sur site, le cachet postal ne faisant pas foi.

4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Feuille officielle du canton de Zurich, à retirer auprès de la chancellerie de KDMZ, case postale, 8045 Zürich, Tel. +41 (0)43 259-99-99, du 13.06.2003

(00040393)

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Gemeinden Communes Comuni

1. Auftraggeberin:

Baudepartement der Stadt Zug
St.-Oswalds-Gasse 20
6300 Zug

2. Verfahrensart:

Selektives Verfahren in zwei Stufen:

1. Stufe: Präqualifikationsverfahren

In der ersten Stufe können sich Architekten mit drei Referenzobjekten bewerben. Es ist vorgesehen, 12 Architekten für die Bearbeitung der 2. Stufe auszuwählen.

2. Stufe: Studienverfahren

Die ausgewählten Fachpersonen haben ein Planungsteam zu bilden, welches für die 2. Stufe zur Bearbeitung des Studienauftrags eingeladen wird.

3. Preissumme:

Die 1. Stufe (Präqualifikation) wird nicht entschädigt. Die 2. Stufe wird mit einem festen Beitrag von je CHF 12'500.– (inkl. 7.6% MWS) entschädigt. Zusätzlich steht eine Preissumme von CHF 50'000.– zur Verfügung.

4. Termine:

Voraussichtlich:

– Präqualifikation Juli 2003

– Studienverfahren September bis Dezember 2003

– Erteilung Projektierungskredit: Herbst 2004

– Vorprojekt/Baupunkt: Herbst 04 bis Sommer 05

– Erteilung Baukredit/Volksabstimmung:

Dezember 05

– Ausführung: 2006 bis 2008

5. Gegenstand:

Studienauftrag für ein Alterszentrum Frauensteinmatt in Zug

6. Aufgabe:

Planung eines Alterszentrums mit ca. 40 Zwei- bis Dreizimmer-Alterswohnungen, ca. 8 Drei- bis Vierzimmerwohnungen für die Stiftung Priesterheim zum Frauenstein, ca. 40 Ein- bis Zweizimmer-Appartements, 2 Pflegeeinrichtungen à 12 Zimmer sowie die entsprechenden Aufenthaltsbereiche, Verwaltungs- und Nebenräume sowie Umgebungsgestaltung und Parkplätze.

Auf die Ökologie und die Umgebungsgestaltung wird grosser Wert gelegt. Das bebaubare Areal umfasst ca. 13'685 m², es wird mit einer Geschossfläche von ca. 11'000 m² gerechnet.

7. Bezug der Unterlagen/Termine:

Bezug der Präqualifikationsunterlagen:

Die Ausschreibungsunterlagen sind kostenlos und können ab Freitag, 13. Juni 2003, bei

Brunnweiler Heer, Beratende Architekten AG, Bahnhofstrasse 52, Postfach 6133, 8023 Zürich, Telefon 01 214 66 65 / Fax 01 214 66 67

E-mail: oliver.durr@brunnweilerheer.ch bestellt werden.

Eingabetermin / -Adresse:

Die Bewerbungsunterlagen müssen verschlossen mit der Bezeichnung «Alterszentrum Frauensteinmatt» spätestens bis am Montag, 07. Juli 2003, 16.00 Uhr, beim Baudepartement der Stadt Zug

St.-Oswalds-Gasse 20, 6300 Zug

einbringen oder abgeben werden.

8. Sprache des Vergabeverfahrens:

Deutsch

9. Teilnahmefähigkeit:

Teilnahmeberechtigt sind Architekten mit entsprechendem Erfahrungsausweis bezüglich Planung und Realisierung.

Die TeilnehmerInnen müssen Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des GATT / WTO-Übereinkommens haben. Es ist vorgesehen, unter den 12 Bewerber 3 junge Architekten auszuwählen. Für diese Architekten sind keine ausgeführten Referenzobjekte erforderlich. Für die 2. Stufe sind Fachteams zu bilden. Die ausgewählten Architekten haben einen Landschaftsarchitekten und einen Verkehrsingenieur beizuziehen.

10. Beurteilungsgremium:

Für das Präqualifikations- und Studienverfahren wird folgendes Beurteilungsgremium eingesetzt:

– FachpreisrichterInnen:

Herr Dolfi Müller, Stadtrat, Chef Baudepartement der Stadt Zug (Vorsitz)

Herr Andreas Bossard, Stadtrat, Chef SGU Department der Stadt Zug

Herr Dr. Heinrich Baumgartner, Stiftung Priesterheim zum Frauenstein

Frau Regula Kaiser, Stv. Stadtarchitektin der Stadt Zug

Herr Harald Klein, Stadtplaner der Stadt Zug

Frau Maya Huber, Fachfrau für Altersfragen, Zug

Frau Elisabeth Boesch, Dipl. Arch. ETH SIA BSA, Zürich

Herr Hans Cometti, Dipl. Arch. ETH SIA BSA, Luzern

Herr Martin Engeler, Architekt BSA SIA, St. Gallen

Herr Rainer Zulauf, Landschaftsarchitekt BSA SIA, Baden

Herr Andreas Brunnweiler, Dipl. Arch. ETH SIA (Ersatz)

– Fachpersonen mit beratender Stimme:

Herr Beat Villiger, Leiter Fachstelle für Altersfragen

Herr Josef Pfug, Sekretär Finanzdepartement

Herr Marcel Beerle, Projektleiter Baudepartement

11. Bewerbungsunterlagen:

Es sind pro Bewerber drei Referenzprojekte im Format A3 einzureichen. Zu jedem Referenzprojekt sind Angaben zum Planerteam zu machen.

12. Auswahlkriterien der Referenzprojekte:

1. Städtebauliche Qualität der Referenzprojekte

2. Architektonische Qualität und Umgebungsgestaltung

3. Erfahrung aufgrund von ausgeführten, möglichst vergleichbaren Aufgabenstellungen.

13. Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zug, Postfach, 6301 Zug, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen oder genau zu bezeichnen. Die Beweismittel sind zu benennen und so weit möglich beizufügen.

Résumé en langue française

Organisateur:

La ville de Zug, représentée par le Baudepartement der Stadt Zug, St. Oswalds-Gasse 20, Postfach 1258, 6301 Zug

Type de procédure:

Procédure sélective, en deux degrés

Obtention des formulaires de participation:

Brunnweiler Heer, Beratende Architekten AG, Bahnhofstrasse 52, Postfach 6133, 8023 Zürich

Délai pour le dépôt de la demande de participation au préqualification:

Arrivé jusqu'au 20 juin 2003, 16.00 h, chez: Baudepartement der Stadt Zug, St. Oswalds-Gasse 20, 6300 Zug

1. Pouvoir adjudicateur:

Association du Cycle d'orientation de la Sarine-Campagne et du Haut Lac français

2. Type de procédure:

Procédure ouverte

3. Désignation de l'ouvrage:

Travaux de construction d'un bâtiment scolaire comprenant 38 salles de classes, un aula de 300 places, une salle de sport double, un abri de protection civile type III, 50 places de parc et équipements sportifs extérieurs.

4. Montant estimé du marché / Volume du bâtiment d'école, aula et salle de sport double:

Environ 34'400'000.– ttc / 55'000 m³ SIA

5. L'appel d'offre concerne les marchés suivants:

Offre de services:

ingénieur civil (ensemble des prestations)

ingénieurs CVSE (ensemble des prestations)

pool mandataire CVSE exigé avec bureau pilote

6. Langue de la procédure officielle:

Le français

7. Délais d'exécution:

Dès juillet 2003 étude

juillet 2006 fin des travaux

8. Candidatures:

– Mandat d'ingénieur civil:

Groupe de mandataire possible avec mention du bureau pilote lors du dépôt de l'offre.

– Mandat d'ingénieurs CVSE:

Groupe de mandataire (pool mandataire) exigé avec bureau pilote.

Un ing. CV/S/ ou E peut faire partie de deux pool mandataires (au maximum).

Les groupes de mandataires forment de fait des sociétés simples au sens des art. 530 et suivant CO.

9. Obtention des documents d'appel d'offre:

Bureau d'architectes

Simonet & Chappuis, arch. Epfz-sia / Hes

Rue Gachoud 3

1700 Fribourg

Jusqu'au 27 juin 2003 à 10h00

10. Dépôt des offres:

Sous pli recommandé, avec la mention «CO Sarine Ouest» jusqu'au jeudi 24 juillet 2003 à 10h00, à l'adresse suivante:

Association du Cycle d'orientation de la Sarine-Campagne et du Haut Lac français

Mme J. Hostettler

Chemin de la Combettaz 28

1723 Marly

11. Ouverture des offres:

Par le pouvoir adjudicateur. Séance non publique.

12. Conditions et critères d'adjudication:

Offre économiquement la plus avantageuse.

Les conditions et critères sont indiqués dans le cahier des charges.

13. Voies de droit:

Le présent appel d'offres peut, dans les dix jours à partir de la présente publication, faire l'objet d'un recours déposé en deux exemplaires auprès du Tribunal administratif du canton de Fribourg.

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Hochbauamt des Kantons Zürich
Walchtor
8090 Zürich / CH

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Stücheli Architekten
Binzstrasse 18
8045 Zürich / CH

1.3 Art des Auftraggebers: Kanton

1.4 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.5 Auftragsart: Bauauftrag

2. Detaillierter Produktbeschreibung:

Technische Berufsschule Zürich, Sihlquai 101, 8005 Zürich

BKP 225.1 Fugendichtungen (Fugendichtungen an Fassade)

BKP 225.21 Wärmedämmung (Wärmedämmung aus Mehrschichtplatten)

BKP 225.4 Brandschutzbekleidungen (Brandabschottungen)

BKP 283.3 Decken in Gips (Gelochte Gipsdecken in den Schulzimmern)

BKP 283.4 Decken in Holz und Metall (Holzdecken = Decken aus Holzwerkstoffplatten in den Turnhallen)

Metalldecken = Mikrolochplatten mit Patina in den Korridoren)

BKP 287 Baureinigung (Grobreinigung während der Bauzeit, Endreinigung)

3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:

23.07.2003

(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)

4. Offizielle Ausschreibung: Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Zürich

(01032880)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Hochbauamt des Kantons Zürich
Walchtor
8090 Zürich / CH

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Stücheli Architekten
Binzstrasse 18
8045 Zürich / CH

1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton

1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.5 Genre de marché: Marché de travaux de construction

2. Description détaillée du projet:

Technische Berufsschule Zürich, Sihlquai 101, 8005 Zürich

CFC 225.1 Etanchement des joints

CFC 225.21 Isolations spéciales

CFC 225.4 Revêtements coup-feu

CFC 283.3 Plafonds en panneaux de fibre minérale

CFC 283.4 Plafonds en bois et dérivés du bois et en panneaux métalliques

CFC 287 Nettoyage du bâtiment

3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: 23.07.2003

(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)

4. Offizielle Ausschreibung: Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgenden Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich

(01032900)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Amt für Hochbauten der Stadt Zürich
Lindenhofstrasse 21
Postfach
8021 Zürich / CH

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

avec l'enveloppe C4 adressée et affranchie, note «BAV 80073, BKP 291», chez pouvoir adjudicateur
URL: <http://www.hbd.stzh.ch> (Rubrik: Submissionen)

1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Commune

1.4 Mode de procédure choisi: Procédure sélective

1.5 Genre de marché: Marché de services

2. Description détaillée des tâches: BAV 80073

Piscine découverte de Seebach, 8052 Zürich

Travaux complets de réparation

(sous réserve de l'approbation de crédit)

CFC 291 Architecte et Architecte-paysagiste (équipe de planification)

3. Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché: 08.07.2003 16:00 Heures

(la date du timbre postal n'est pas déterminante!)

4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Bulletin officiel du canton Zurich

(01032932)

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Gemeinden Communes Comuni

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Ville de La Chaux-de-Fonds
Hôpital de La Chaux-de-Fonds
Direction de l'Hôpital de la ville
Chasseral 20
2300 La Chaux-de-Fonds / CH

1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Commune

1.3 Mode de procédure choisi: Procédure sélective

1.4 Genre de marché: Marché de services

2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché:

Désignation d'un mandataire indépendant spécialisé

2.2 Catégorie de services (CPC): Autres prestations

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):
93000000

3. Procédure

3.1 Critères d'adjudication:

sans indication

3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:

Technoservice
Bellevue 7
2074 Marin / CH

3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non

3.4 Indication sur le prix: 250'000.00 CHF

4. Autres informations:

4.1 Date de l'adjudication: 10.04.2003

4.2 Nombre d'offres contractées: sans indication
(01032872)

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Gemeinden Communes Comuni

1. Maître d'ouvrage et pouvoir adjudicateur:

Association du cycle d'orientation de la Glâne
P.A. Cycle d'orientation de la Glâne
Route d'Arruffens 17
1680 Romont

2. Mode de passation:

Procédure ouverte (art. 12 al. let. a AIMP)

3. Lieu de destination et d'exécution:

Route d'Arruffens à 1680 Romont

4. Description de l'ouvrage:

Construction d'un bâtiment comprenant une halle de sports triple, une aula/salle de spectacles de 475 places et une centrale de chauffage
Les adjudications concernent uniquement les travaux selon les CFC suivants:

— CFC 223 Protection contre la foudre

Offre retenue, net TTC: CHF 17'854.10

Adjudicataire:

EEF Connect SA

Rte de Chantermerle 1, Case postale 29

1763 Granges-Paccot

— CFC 231 Tableaux électriques

Offre retenue, net TTC: CHF 62'044.55

Adjudicataire:

EEF Connect SA

Rte des Daillettes 2B

1700 Fribourg

— CFC 232 Installations courant fort

Offre retenue, net TTC: CHF 704'998.—

Adjudicataire:

EEF Connect SA

Rte de Chantermerle 1, Case postale 29

1763 Granges-Paccot

— CFC 236.5 Détection incendie

Offre retenue, net TTC: CHF 22'276.60

Adjudicataire:

Atel Security et Automation SA

Av. de Morges 90

1004 Lausanne

— CFC 243 Distribution de chaleur

Offre retenue, net TTC: CHF 46'344.40

Adjudicataire:

Yerly Installations SA

Scherwyl 2302

1634 La Roche

— CFC 244-245 Installation de ventilation/con-ditionnement d'air

Offre retenue, net TTC: CHF 462'538.50

Adjudicataire:

Dousse Emilie Fribourg SA

Rue François d'Alt 8

1700 Fribourg

— CFC 248 Calorifugeage chauffage + sanitaire

Offre retenue, net TTC: 33'854.20

Adjudicataire:

Fire System SA

Rte de Vevey 218

1630 Bulle

— CFC 250.1 Installations sanitaires

Offre retenue, net TTC: CHF 287'594.45

Adjudicataire:

François Duffey SA

Le Sapex 25

1637 Charmey

— CFC 261 Ascenseur

Offre retenue, net TTC: CHF 41'285.60

Adjudicataire:

Ascenseurs Menétrey SA

Rte de la Condémine 10

1680 Romont

6. Décision d'adjudication:

L'examen des offres a été fait sur la base de critères objectifs et vérifiables, sur la base de renseignements fournis par les soumissionnaires, en tenant compte des critères mentionnés dans la demande d'offre. Les adjudications ont été prononcées en faveur des soumissionnaires ayant présenté l'offre économiquement la plus avantageuse.

7. Voie et délai de recours:

La présente décision peut faire l'objet d'un recours dans les dix jours à partir de la présente publication, auprès de la Préfecture de la Glâne, 1680 Romont.

Le recours doit être déposé en deux exemplaires, dûment motivé avec l'indication des moyens de preuve.

Insérez dans la FOSC

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte
wenn möglich auf elektronischem
Wege an unsere Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch**

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Andere gesetzliche Publikationen
 Autres publications légales
 Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds
 Loi fédérale sur les fonds de placement
 Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

■ Mitteilung an die Anleger

Clariden Investments Limited («die Gesellschaft») eine offene Anlagegesellschaft (Umbrella-Fonds) nach dem Recht von Guernsey
 Helvetia Court, South Esplanade, St. Peter Port, Guernsey, Channel Islands

Die Gesellschaft hat beschlossen, den Teilfonds «Clariden European Equities Focus Fund» per 30. Mai 2003 zu liquidieren. Das Fondsvermögen ist zu gering, um eine kostengünstige Verwaltung sicherzustellen.

Die Anteile des Teilfonds werden zum Nettoinventarwert per Liquidationsdatum zurückgenommen.
 Der aktuelle Verkaufsprospekt, die Gründungsurkunde und Statuten sowie die Jahres- und Halbjahresberichte der Gesellschaft können kostenlos am Sitz der Vertreterin in der Schweiz, Clariden Bank, Claridenstrasse 26, Postfach 5080, 8022 Zürich, bezogen werden.

Zürich, 13. Juni 2003

Die Vertreterin in der Schweiz: Clariden Bank

Unique publication

■ Modifications apportées au prospectus conformément à l'art. 61 al. 3 OFP

Barclays Private Clients Discretionary Fund plc
 Un fonds commun de placement de droit irlandais

Le Conseil d'administration du Fonds informe les investisseurs des modifications suivantes apportées à l'ensemble des 13 Suppléments du Prospectus du Fonds Barclays Private Clients Discretionary Fund plc:

1. Définitions

La définition de «Période d'Offre Initiale» et de «Prix d'Offre Initiale» ainsi que les informations y afférentes ont été supprimées dans la mesure où la période d'offre initiale s'est achevée le 23 août 2002.

2. Admission sur la liste officielle de la Bourse d'Irlande

Les Actions des classes A, B et C du Fonds ont été admises à la cote officielle de la bourse d'Irlande.

3. Prix de souscription

Le montant des frais et des charges déterminés par les Administrateurs en vue de déterminer la Valeur Nette d'Inventaire de chaque classe d'Actions n'est plus plafonné à 0,2% de la Valeur Nette d'Inventaire par Actions. De plus, le nombre de décimales pris en considération pour arrondir la Valeur Nette d'Inventaire n'est plus limité à deux, mais librement déterminé par les Administrateurs.

4. Moment du paiement de la souscription

Le paiement des souscriptions doit être reçu à la fermeture des bureaux (en Irlande) trois jours ouvrables après le jour de transaction relevant, et non plus cinq, ou à tout autre moment déterminé par les Administrateurs.

5. Prix de rachat

Le montant des frais et des charges déduit de la Valeur Nette d'Inventaire pour fixer le prix de rachat par Action n'est plus limité à 0,2% de la Valeur Nette d'Inventaire par Action. De plus, le nombre de décimales auquel le prix de rachat est arrondi n'est plus fixé à deux, mais librement déterminé par les Administrateurs.

6. Moment du paiement du rachat

Les revenus de rachat relatifs aux Actions sont désormais versés trois jours ouvrables après le jour de transaction relevant, et non plus cinq, ou à tout autre moment déterminé par les Administrateurs.

7. Commission de Représentation et d'Agence de Paiement suisse

Les investisseurs sont informés du montant de la commission annuelle payée au représentant de la société en Suisse conformément au contrat de représentation et d'agent de paiement conclu avec Barclays Bank (Suisse) SA.
 Genève, le 13 juin 2003.

Le représentant et agent de paiement en Suisse:

Barclays Banque (Suisse) SA, 8-10, rue d'Italie, 1204 Genève
 Un exemplaire du prospectus ainsi que du rapport annuel et semestriel peut être obtenu gratuitement sur demande auprès du représentant suisse.

Bundesamt für Privatversicherungen
 Office fédérale des assurances privées
 Ufficio federale delle assicurazioni

Einmalige Veröffentlichung

■ Verzicht auf die Bewilligung

Die Cordial Rückversicherung AG, Zug, hat nach Artikel 40 Absatz 2 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 (VAG; SR 961.01) auf die Bewilligung zum Betrieb der Rückversicherung in allen Versicherungszweigen verzichtet.

Bundesamt für Privatversicherungen

Unique publication

■ Renonciation à l'agrément

La Cordial Compagnie de Réassurance SA, Zoug, a renoncé, selon l'article 40, 2e alinéa de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances (LSA; RS 961.01) à l'agrément pour l'exploitation de la réassurance dans toutes les branches d'assurance.

Office fédéral des assurances privées

Unica pubblicazione

■ Rinuncia all'autorizzazione

La Cordial Rückversicherung AG, Zugo, ha rinunciato, secondo l'articolo 40, cpv. 2 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA; RS 961.01), all'autorizzazione d'esercizio per la rassicurazione in tutti i rami d'assicurazione.

Ufficio federale delle assicurazioni private

Erste Veröffentlichung

■ Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Die Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Bundesgasse 35, 3001 Bern, beabsichtigt, gestützt auf Artikel 39 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 (VAG; SR 961.01), den folgenden schweizerischen Versicherungsbestand im Bereich Spitalkostenversicherung für Krankheit (inklusive Unfallzusatzdeckungen) auf die Visana Versicherungen AG, Thunstrasse 164, 3074 Muri bei Bern mit Wirkung auf den 1. Januar 2004 zu übertragen:

- Spitalkosten und Spitaltaggeld mit AVB 1970
- Spitalkosten und Spitaltaggeld mit AVB 1974
- Spitalkosten mit AVB 1978
- Spitalkosten mit AVB 1982

Nach Artikel 39 Absatz 2 VAG können die Versicherten ihre Einwendungen gegen die Übertragung unter Angabe der Gründe beim Bundesamt für Privatversicherungen, 3003 Bern, bis zum 15. September 2003 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) der Übertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus den vorerwähnten Versicherungsverträgen sowie, wenn das EJPD nichts anderes verfügt, das gebundene Vermögen auf die übernehmende Versicherungseinrichtung über (Art. 39 Abs. 1 und 4 VAG). Der Versicherungsnehmer hat das Recht, innerhalb von drei Monaten seit der Veröffentlichung der Zustimmung zur Übertragung den Versicherungsvertrag mittels eines Briefes an die übernehmende Versicherungseinrichtung zu kündigen (Art. 39 Abs. 5 VAG).

Bundesamt für Privatversicherungen

Première publication

■ Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

La Mobilière Suisse Société d'assurance, Bundesgasse 35, 3001 Bern a l'intention, sur la base de l'article 39 de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances (LSA; RS 961.01), de transférer, dans le domaine des assurances des coûts d'hospitalisation pour maladie (y compris la couverture complémentaire contre les accidents), le portefeuille suisse d'assurances suivant à la Visana Assurances SA, Thunstrasse 164, 3074 Muri bei Bern avec effet au 1er janvier 2004:

- Coûts d'hospitalisation et indemnité journalière d'hospitalisation selon CGA 1970
- Coûts d'hospitalisation et indemnité journalière d'hospitalisation selon CGA 1974
- Coûts d'hospitalisation selon CGA 1978
- Coûts d'hospitalisation selon CGA 1982

Selon l'article 39, 2e alinéa LSA les assurés peuvent faire valoir leur opposition au transfert, avec indication des motifs, auprès de l'Office fédéral des assurances privées, 3003 Bern, jusqu'au 15 septembre 2003.

Si le Département fédéral de justice et police (DFJP) approuve le transfert, les contrats susmentionnés de l'institution d'assurance

cédante passent à l'institution d'assurance cessionnaire, avec leurs droits et obligations, ainsi que les biens affectés à la fortune liée, sauf disposition contraire du DFJP (art. 39, 1er et 4e al. LSA). Le preneur d'assurance a le droit de résilier le contrat d'assurance dans un délai de trois mois à compter de la publication de l'approbation de transfert par lettre adressée à l'institution d'assurance cessionnaire (art. 39, al. 5 LSA).

Office fédéral des assurances privées

Prima pubblicazione

■ Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

La Mobilière Svizzera Società d'assicurazioni, Bundesgasse 35, 3001 Bern, ha l'intenzione, conformemente all'articolo 39 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA; RS 961.01), di trasferire nel settore delle assicurazioni per spese ospedaliere di malattie (compresa la copertura aggiunta degli infortuni), il seguente portafoglio d'assicurazioni svizzero alla Visana Assicurazioni AG, Thunstrasse 164, 3074 Muri bei Bern con effetto al 1 gennaio 2004:

- spese ospedaliere e indennità giornaliera con CGA 1970
- spese ospedaliere e indennità giornaliera con CGA 1974
- spese ospedaliere con CGA 1978
- spese ospedaliere con CGA 1982

Secondo l'articolo 39, cpv. 2 LSA gli assicurati possono fare valere le loro opposizioni al trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, 3003 Berna, entro il 15 settembre 2003.

Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) approva il trasferimento, i contratti suindicati dell'istituto d'assicurazione cedente passeranno, con i loro diritti ed obblighi, all'istituto d'assicurazione cessionario, nonché il patrimonio vincolato, salvo disposizione contraria del DFGP (art. 39, cpv. 1 e 4 LSA).

Lo stipulante ha il diritto di recedere dal contratto entro tre mesi dalla pubblicazione dell'approvazione del trasferimento mediante una lettera indirizzata all'istituto d'assicurazione cessionario (art. 39, cpv. 5 LSA).

Ufficio federale delle assicurazioni private

Schuldübernahmen

Reprises de dettes
 Assunzioni di debito

Unique publication

■ Avis selon l'art. 181 CO

La société Richemont International SA a repris l'ensemble des actifs et des passifs de la société Vacheron & Constantin SA, dans le cadre d'un transfert de patrimoine selon l'art. 181 CO.

Einmalige Veröffentlichung

■ Anzeige gemäss Art. 181 OR

Die Swissguide AG, Hardturmstrasse 161, 8005 Zürich, informiert die Interessierten über die Übernahme des Swissguide-Geschäfts per 31. Oktober 2002 von der SwissOnline AG, Industriestrasse 19, 8112 Otelfingen und Cablecom GmbH, Neumühlestrasse 42, 8406 Winterthur.

Die Swissguide AG hat die relevanten Aktiven des Swissguide-Geschäfts der SwissOnline AG und der Cablecom GmbH übernommen. Gleichzeitig hat die Swissguide AG auch die Passiven des Swissguide-Geschäfts in Form von wiederkehrenden oder vertraglichen Verpflichtungen übernommen, soweit diese Verträge vor der Übernahme durch die SwissOnline AG und/oder Cablecom GmbH bzw. deren Rechtsvorgängern nicht vollständig erfüllt oder aufgehoben worden sind.

Es wird darauf hingewiesen, dass die SwissOnline AG und Cablecom GmbH gestützt auf Art. 181 Abs. 2 OR noch während zwei (2) Jahren mit der Swissguide AG solidarisch haftbar sind für die übernommenen Verbindlichkeiten. Diese Zweijahresfrist läuft für allfällige Forderungen ab heute und für später fällig werdende Forderungen ab Eintritt der Fälligkeit.

8005 Zürich, 13. Juni 2003

Swissguide AG

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf
 Bénéfice d'inventaire
 Beneficio d'inventario

Einmalige Veröffentlichung

■ Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Steger Cédric Theophil, geb. am 03. Dezember 1977, von Disentis/Mustér GR, in Buchs wohnhaft gewesen; gestorben zwischen dem 10. und 11. Mai 2003.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5033 Buchs.

Frist bis 16. Juli 2003.

5001 Aarau, 13. Juni 2003

Gerichtspräsidium Aarau

Einmalige Veröffentlichung

■ Auflage

Andres Amigo y Vidar, geb. 22.12.1934, von Leuggern AG, in 5612 Villmergen wohnhaft gewesen; gestorben am 19. Dezember 2002.

Frist zur Einsichtnahme auf der Gerichtskanzlei Bremgarten bis 22. Juli 2003.

5620 Bremgarten, 13. Juni 2003

Gerichtspräsidium Bremgarten

Verschiedenes

Divers
 Diversi

Einmalige Veröffentlichung

■ Aufforderung gemäss Art. 68 Abs. 3 HRegV

Die Kollektivgesellschaft Spoma, E. Goldschmidt + R. Cuel, in Basel, soll in Anwendung von Art. 68 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden.

Allfällige Einsprachen gegen die Löschung sind mit Begründung innert 30 Tagen an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten.

Basel, 13. Juni 2003

Handelsregisteramt Basel-Stadt

Einmalige Veröffentlichung

■ Gewerbsmässiger Personalverleih

Aufruf an die Lohngläubiger für Anspruch an die Kautio

Folgende Firma hat die Geschäftstätigkeit eingestellt. Die von der nachstehenden Firma zur Sicherung von Lohnansprüchen geleisteten Kautio kann von Arbeitnehmenden im Personalverleih insoweit in Anspruch genommen werden, als ihre Lohnforderungen nicht bereits anderweitig erfüllt wurden und insoweit die Kautio zur Befriedigung dieser restlichen Ansprüche genügt.

- BIC AG, Würzen 149, 9063 Stein AR, infolge Sitzverlegung und Namensänderung
- Softxmtrica AG, Spisergasse 43, 9000 St. Gallen (SHAB Nr. 150 vom 5.7.2001, S. 5325) nun Softxmtrica AG in Liquidation (SHAB Nr. 79 vom 25.4.2002, S. 12).

Wer Anspruch auf die geleistete Kautio geltend machen will, wird aufgefordert, innert 30 Tagen, vom Tag dieser Veröffentlichung an, beim Kantonalen Arbeitsamt des Kantons Appenzell A.Rh., Regierungsgebäude, 9102 Herisau, unter Beilage der erforderlichen Unterlagen seine ungedeckte Lohnforderung anzumelden. Verspätet angemeldete Forderungen werden nicht berücksichtigt.

9102 Herisau, 13. Juni 2003

Kantonales Arbeitsamt Appenzell A.Rh.

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

www.shab.ch

Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 10. Juni 2003 - Situation au 10 juin 2003

Aktiven	Actif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
			In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	26'244.8	—	122.2
Devisenanlagen	Placements de devises	52'864.8	—	4.3
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'745.2	—	0.0
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	216.6	—	9.3
Währungshilfskredite	Crédits d'aide monétaire	313.4	—	0.0
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	28'592.4	—	262.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	12.4	+	5.2
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	5.9	—	2.4
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	7'389.0	+	31.2
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'407.9	+	12.4
Total	Total	119'792.4		

Passiven	Passif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
			In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	35'641.7	—	854.9
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	4'138.1	—	1'153.2
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	12'328.2	+	713.9
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	342.1	+	6.5
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	201.9	—	8.4
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	-	—	0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	0.5	—	172.7
Sonstige Passiven	Autres passifs	-71.1	+	117.5
Rückstellungen	Provisions	67'093.1	—	0.0
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	118.0	—	0.0
Total	Total	119'792.4		

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen
Certifié conforme aux écritures

Der Chef Rechnungswesen
Le chef de la comptabilité
Bechtiger

Das Direktorium
La Direction générale
Roth Gehrig Blattner

Bundesamt für Landwirtschaft
Office fédéral de l'agriculture
Ufficio federale dell'agricoltura

■ **Fleischspezialitäten: Versteigerung von Teillkontingenten 2003 – Produits carnés: mise en adjudication de contingents tarifaires partiels (CTP) 2003 – Prodotti carni: Vendita all'asta dei contingenti doganali parziali 2003**

Versteigerung Nr. 2/2003 der Teillkontingente luftgetrocknetes Trockenfleisch und luftgetrockneter Rohschinken

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung der Kontingente:
– Verordnung über den Schlachtvieh- und Fleischmarkt vom 7. Dezember 1998
– Allgemeine Verordnung über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen vom 7. Dezember 1998

Verteilungsmodus:
Die Teillkontingente wurden im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede Teillkontingententeilsberechtigte Person konnte je Teillkontingent fünf Steigerungsgebote mit verschiedenen Mengen und Preisen einreichen. Die Zuteilung erfolgte für jedes Teillkontingent in abnehmender Reihenfolge, beginnend beim höchsten gebotenen Preis. Der zu bezahlende Steigerungspreis entsprach dem Gebotspreis.

Beschwerden:
Bei der REKO/EVD sind keine Beschwerden eingereicht worden.

Mise en adjudication de contingents tarifaires partiels (CTP) 2/2003 suivant:

Vianse séché à l'air et jambon séché à l'air
Base légale concernant l'administration des contingents:
– Ordonnance du 7 décembre 1998 sur le bétail de boucherie
– Ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles

Système de répartition:
Les CTP sont répartis par voie d'enchères. Chaque enchérisseur peut présenter cinq offres au plus par CTP, portant sur des quantités et des prix différents. L'attribution des parts de contingents s'effectue par ordre décroissant en partant de l'offre la plus élevée. Le prix de l'adjudication correspond au prix de l'offre.

Recours:
aucun recours a été déposé à la Commission de recours DFE.

Vendita all'asta 2/2003 dei contingenti doganali parziali: carne secca essiccata all'aria e prosciutto crudo essiccato all'aria

Basi legali per la gestione dei contingenti:
– Ordinanza del 7 dicembre 1998 concernente il mercato del bestiame da macello e della carne.
– Ordinanza generale del 7 dicembre 1998 concernente l'importazione di prodotti agricoli.

Modalità di ripartizione:
I contingenti doganali parziali sono stati ripartiti nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona avente diritto a quote del contingente doganale poteva presentare cinque offerte con prezzi e quantità differenti. Per ogni contingente doganale parziale l'attribuzione ha avuto luogo partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrispondeva al prezzo offerto.

Ricorsi:
presso la REKO/EVD non sono stati inoltrati ricorsi.

Resultate der Versteigerung des Teillkontingentes luftgetrocknetes Trockenfleisch aus Italien

44 Personen reichten insgesamt 100 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 6.61 Franken je Kilogramm. 39 gleichhohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 101'100 Kilogramm konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 6.60 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugeteilt werden. 9 Gebote mit einer Gesamtmenge von 11'350 Kilogramm konnten zu 70.33 Prozent berücksichtigt werden. Auf 52 Gebote von 0.50 bis 6.58 Franken pro Kilogramm, für eine Gesamtmenge von 149'150 Kilogramm, konnte nicht eingegangen werden. Insgesamt erhielten 28 Personen den Zuschlag für einen Teillkontingentsanteil. Der Zuschlagspreis betrug im Mittel 6.78 Franken je Kilogramm.

Résultat de la mise en adjudication du CPT suivant: viande séchée à l'air en provenance d'Italie.

44 personnes ont présenté en tout 100 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 6 fr. 61 par kilo, il a pu être entièrement satisfait à 39 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 101'100 kilos. Lorsque l'offre était de 6 fr. 60, seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 9 offres portant sur 11'350 kilos ont été prises en compte à 70.33 %. L'OFAG n'est pas entré en matière sur 52 offres allant de 0 fr. 50 à 6 fr. 58 par kilo brut (nombre de kilos brut: 149'150). En tout, 28 personnes se sont vu adjudger une part de contingent tarifaire. Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 6 fr. 78 par kilo brut.

Risultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale «carne secca essiccata all'aria», origine: Italia

44 persone hanno inoltrato complessivamente 100 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 6.61 franchi il chilogrammo. 39 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 101'100 chilogrammi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 6.60 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionalmente. 9 offerte per un quantitativo totale di 11'350 chilogrammi hanno potuto venir considerate al 70.33 per cento. 52 offerte tra 0.50 e 6.58 franchi il chilogrammo, per un quantitativo totale di 149'150 chilogrammi, non hanno potuto essere tenute in considerazione. Complessivamente a 28 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 6.78 franchi il chilogrammo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicilio	Attribuzione Zuteilungsmenge in Bruttokilo kg brut attribuiti Attribuzione kg lordi
Alimentari Floris SA	Quartino	3'000
Alisari SA	Lugano	2'000
Alpe-Import SA	Viganello	352
Arrighi Alberto succ.a	Lugano	5'000
Bernasconi SA	Cadempino	8'500
Cambio Handels AG	Urnäsch	300
Comarsa	Bioggio	1'774
Dacrina SA	Locarno	1'000
DUE IN SA	Viganello	13'700
Dupasquier & Cie. SA	Carouge	2'676

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicilio	Attribuzione Zuteilungsmenge in Bruttokilo kg brut attribuiti Attribuzione kg lordi
Erimes SA	Chiasso	2'813
Foppa Carlo SA	Chiasso	4'000
La Brianzola SA	Lugano	703
Lardi Edoardo	Le Prese	1'000
Migros Genossenschafts-Bund	Zürich	10'900
Natura Bündner Fleischrocknerei	Tinizzong	500
Negrini Pietro SA	Chiasso 1	3'000
Phene Importation SA	Plan-les-Ouates	352
Pipe Gastronomie Sagl	Rivera	703
Pizzagalli Pietro SA	Viganello	852
Pozzoli di Claudio Giuriani	Castasegna	18'200
Prada SA	Lugano 2 Paradiso Caselle	500
PRIMAFOOD SA	Chiasso	6'758
Resinelli Augusto SA	Bellinzona	10'000
Salgrana SA	Sorengo	500
Salumificio del Castello	Castel S. Pietro	1'500
Sargenti Aldo SA	Magadino	500
Serfrè SA	Mendrisio	8'000
Total		109'083

Resultate der Versteigerung des Teillkontingentes luftgetrockneter Rohschinken aus Italien

56 Personen reichten insgesamt 153 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 6.36 Franken je Kilogramm. 64 gleichhohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 298'600 Kilogramm konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 6.35 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugeteilt werden. 11 Gebote mit einer Gesamtmenge von 36'600 Kilogramm konnten zu 25.68 Prozent berücksichtigt werden. Auf 78 Gebote von 0.01 bis 6.33 Franken pro Kilogramm, für eine Gesamtmenge von 410'700 Kilogramm, konnte nicht eingegangen werden. Insgesamt erhielten 37 Personen den Zuschlag für einen Teillkontingentsanteil. Der Zuschlagspreis betrug im Mittel 6.48 Franken je Kilogramm.

Résultat de la mise en adjudication du CPT suivant: jambon séché à l'air en provenance d'Italie.

56 personnes ont présenté en tout 153 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 6 fr. 36 par kilo, il a pu être entièrement satisfait à 64 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 298'600 kilos. Lorsque l'offre était de 6 fr. 35, seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 11 offres portant sur 36'600 kilos a été prise en compte à 25.68 %. L'OFAG n'est pas entré en matière sur 78 offres allant de 0 fr. 01 à 6 fr. 33 par kilo brut (nombre de kilos brut: 410'700). En tout, 37 personnes se sont vu adjudger une part de contingent tarifaire. Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 6 fr. 48 par kilo brut.

Risultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale «prosciutto crudo essiccato all'aria», origine: Italia

56 persone hanno inoltrato complessivamente 153 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 6.36 franchi il chilogrammo. 64 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 298'600 chilogrammi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 6.35 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionalmente. 11 offerte per un quantitativo totale di 36'600 chilogrammi hanno potuto venir considerate al 25.68 per cento. 78 offerte tra 0.01 e 6.33 franchi il chilogrammo, per un quantitativo totale di 410'700 chilogrammi, non hanno potuto essere tenute in considerazione. Complessivamente a 37 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 6.48 franchi il chilogrammo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicilio	Attribuzione Zuteilungsmenge in Bruttokilo kg brut attribuiti Attribuzione kg lordi
Agri-Food International SA	Chiasso	1'500
Agrifrance SA	Plan-les-Ouates	2'885
Alimentari Floris SA	Quartino	3'000
Alisari SA	Lugano	5'000
Arrighi Alberto succ.a	Lugano	13'000
Beretta f.lli SA	Stabio	2'774
Bernasconi SA	Cadempino	10'000
Brovard AG	Schlieren	20'000
Comarsa	Bioggio	15'798
De Simoni AG	Kriens	20'000
DUE IN SA	Viganello	1'000
Dupasquier & Cie. SA	Carouge	22'568
Foppa Carlo SA	Chiasso	42'800
Ghioldi Luigi SA	Stabio	5'000
La Brianzola SA	Lugano	5'000
Lardi Edoardo	Le Prese	1'000
Migros Genossenschafts-Bund	Zürich	30'800
Natura Bündner Fleischrocknerei	Tinizzong	4'514
Negrini Pietro SA	Chiasso 1	2'000
Phene Importation SA	Plan-les-Ouates	1'000
Pinta SA	Chiasso	10'000
Pizzagalli Pietro SA	Viganello	4'385
Pozzoli di Claudio Giuriani	Castasegna	1'257
Prada SA	Lugano 2 Paradiso Caselle	257
PRIMAFOOD SA	Chiasso	6'000
Punto Cash II AG	Zürich	500

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicilio	Attribuzione Zuteilungsmenge in Bruttokilo kg brut attribuiti Attribuzione kg lordi
Rapelli SA	Stabio	10'000
Resinelli Augusto SA	Bellinzona	36'000
Rondanini Luigi SA	Chiasso	9'500
Salgrana SA	Sorengo	500
Sargenti Aldo SA	Magadino	500
Serfrè SA	Mendrisio	12'000
Società Mastroi Mecallai	Bironico TI	1'757
Terrani Fratelli SA	Sorengo	3'500
Valsangiacomo Angelo	Mendrisio	1'000
Vecom AG	Schwyz	577
Vidonne André	Carouge	628
Total		308'000

Resultate der Versteigerung des Teilzollkontingentes luftgetrockneter Rohschinken aus Spanien

26 Personen reichten insgesamt 54 Steuerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 6,97 Franken je Kilogramm. 17 gleichhohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 31'340 Kilogramm konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 6,90 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugeteilt werden. 1 Gebot mit einer Gesamtmenge von 2'500 Kilogramm konnten zu 29,72 Prozent berücksichtigt werden. Auf 36 Gebote von 0,01 bis 6,80 Franken pro Kilogramm, für eine Gesamtmenge von 53'508 Kilogramm, konnte nicht eingegangen werden. Insgesamt erhielten 11 Personen den Zuschlag für einen Zollkontingentsanteil. Der Zuschlagspreis betrug im Mittel 7,14 Franken je Kilogramm.

Résultat de la mise en adjudication du CPT suivant jambon séché à l'air en provenance d'Espagne.

26 personnes ont présenté en tout 54 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 6 fr. 97 par kilo, il a pu être entièrement satisfait à 17 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 31'340 kilos. Lorsque l'offre était de 6 fr. 90, seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 1 offre portant sur 2'500 kilos a été prise en compte à 29,72 %. L'OFAG n'est pas entré en matière sur 36 offres allant de 0 fr. 01 à 6 fr. 80 par kilo brut (nombre de kilos brut: 53'508). En tout, 11 personnes se sont vu adjuger une part de contingent tarifaire. Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 7 fr. 14 par kilo brut.

Risultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale «prosciutto crudo essiccato all'aria», origine: Spagna

26 persone hanno inoltrato complessivamente 54 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 6,97 franchi il chilogrammo. 17 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 31'340 chilogrammi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 6,90 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionalmente. 1 offerta per un quantitativo totale di 2'500 chilogrammi ha potuto venir considerata al 29,72 per cento. 36 offerte tra 0,01 e 6,80 franchi il chilogrammo, per un quantitativo totale di 53'508 chilogrammi, non hanno potuto essere tenute in considerazione. Complessivamente a 11 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 7,14 franchi il chilogrammo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicilio	Attribuzione Zuteilungsmenge in Bruttokilo kg brut attribuiti Attribuzione kg lordi
Beretta f.lli SA	Stabio	3'208
Bernasconi SA	Cadempino	1'000
Cambio Handels AG	Urnäsch	2'500
Covin AG	Zürich 5	5'500
Erimex SA	Chiasso	3'208
Ghioldi Luigi SA	Stabio	3'208
Impera SA	Genève	743
Maison Lantaluz	Prilly	3'100
Migros Genossenschafts-Bund	Zürich	3'208
PRIMAFOOD SA	Chiasso	3'208
Rapelli SA	Stabio	3'200
Total		32'083

Auflagen:

Die zugeteilten Zollkontingentsanteile 2-2003 für luftgetrocknetes Trockenfleisch und für luftgetrockneter Rohschinken können vom 1. Mai 2003 bis zum 31. Dezember 2003 ausgenutzt werden. Vorbehalten bleibt für alle zugeteilten Zollkontingentsanteile folgendes:

Vor der Bezahlung des ersten Drittels des Zuschlagspreises ist die Einfuhr zum Kontingentszollansatz (KZA) nicht zulässig (Art. 32 Abs. 2 der Schlachthofverordnung, SV, SR 916.341).

Conditions:

Les parts de contingent tarifaire 2-2003 attribuées pour la viande séchée à l'air et le jambon séché à l'air peuvent être utilisées entre le 1er mai et le 31 décembre 2003.

Avant le paiement du premier tiers du prix de l'adjudication, la marchandise ne peut être importée au taux du contingent (TC) (art. 32, al. 2, de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur le bétail de boucherie, ORB, RS 916.341).

Oneri:

Le quote di contingente doganale attribuite per la carne secca essiccata all'aria e il prosciutto crudo essiccato all'aria 2-2003 possono venir importate nel periodo dal 1o maggio al 31 dicembre 2003.

Per tutte le quote di contingente doganale assegnate si applica quanto segue:

Prima del pagamento del primo terzo del prezzo di aggiudicazione non è consentita l'importazione all'aliquota di dazio del contingente (ADC) come stabilito dall'art. 32 cpv. 2 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sul bestiame da macello (OBM, RS 916.341).

Bundesamt für Landwirtschaft
Office fédéral de l'agriculture
Ufficio federale dell'agricoltura

Eidgenössisches Finanzdepartement

Département fédéral des finances
Dipartimento federale delle finanze

Verordnung über die Zollbegünstigungen nach Verwendungszweck

(Zollbegünstigungsverordnung, ZBV)

Änderung vom 5. Juni 2003

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Der Anhang der Zollbegünstigungsverordnung vom 20. September 1999¹ wird wie folgt geändert:

1. Aufhebung einer Zollbegünstigung

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Verwendung	Zollansatz Fr je 100 kg brutto
1504. 10 98 10 99	Lebertran	zu veterinärmedizinischen Zwecken	1.-

2. Neue Zollbegünstigung einfügen

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Verwendung	Zollansatz Fr je 100 kg brutto
1504. 10 91	Lebertran	zu Futterzwecken	1.-

3. Änderung von Zollbegünstigungen

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Verwendung	Zollansatz Fr je 100 kg brutto
5208. 11 00 19 00	Batist-, Calicot-, Cambric-, Mousseline-, Narsoc-, Percal- und Voilegewebe aus Baumwolle, roh, mit einem Quadratmetergewicht ab 60 bis 120 g	gewerbetätige Stücker	10.-

Ersetzen durch

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Verwendung	Zollansatz Fr je 100 kg brutto
5210. 11 00 19 00	Batist-, Calicot-, Cambric-, Mousseline-, Narsoc-, Percal- und Voilegewebe aus Baumwolle, roh, mit einem Quadratmetergewicht von mehr als 60 g, jedoch nicht mehr als 120 g	gewerbetätige Stücker	10.-

Ersetzen durch

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Verwendung	Zollansatz Fr je 100 kg brutto
5212. 11 00	Batist-, Calicot-, Cambric-, Mousseline-, Narsoc-, Percal- und Voilegewebe aus Baumwolle, roh, mit einem Quadratmetergewicht von mehr als 60 g, jedoch nicht mehr als 120 g	gewerbetätige Stücker	10.-

Ersetzen durch

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Verwendung	Zollansatz Fr je 100 kg brutto
5212. 11 00	Batist-, Calicot-, Cambric-, Mousseline-, Narsoc-, Percal- und Voilegewebe aus Baumwolle, roh, mit einem Quadratmetergewicht von mehr als 60 g, jedoch nicht mehr als 120 g	gewerbetätige Stücker	10.-

Ersetzen durch

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Verwendung	Zollansatz Fr je 100 kg brutto
1104. 22 20	Lebertran	zu Futterzwecken	16,20
1104. 29 32	Lebertran	zu Futterzwecken	20,40

Ordonnance sur l'allégement douanier selon l'emploi

(Ordonnance sur les allègements douaniers, OADO)

Modification du 5 juin 2003

Le Département fédéral des finances arrête:

I

L'annexe à l'ordonnance du 20 septembre 1999 sur l'allègement douanier selon l'emploi¹ est modifiée comme suit:

1. Abrogation d'un allègement douanier

No du tarif	Désignation de la marchandise	Emploi	Taux du droit Fr par 100 kg brut
1504. 10 98 10 99	Huile de foie de morue	pour usages vétérinaires	1.-

2. Insertion d'un nouvel allègement douanier

No du tarif	Désignation de la marchandise	Emploi	Taux du droit Fr par 100 kg brut
1504. 10 91	Huile de foie de morue	pour l'alimentation des animaux	1.-

3. Modification d'un allègement douanier

No du tarif	Désignation de la marchandise	Emploi	Taux du droit Fr par 100 kg brut
5208. 11 00 19 00	Batiste, calicot, cambric, mousseline, narsoc, percale et voile, tissés, de coton, d'écru, pesant de 60 jusqu'à 120 g par m ²	broderie industrielle	10.-

Remplacer par

No du tarif	Désignation de la marchandise	Emploi	Taux du droit Fr par 100 kg brut
5210. 11 00 19 00	Batiste, calicot, cambric, mousseline, narsoc, percale et voile, tissés, de coton, d'écru, d'un poids supérieur à 60 g par m ² , mais n'excédant pas 120 g par m ²	broderie industrielle	10.-

Remplacer par

No du tarif	Désignation de la marchandise	Emploi	Taux du droit Fr par 100 kg brut
5212. 11 00	Batiste, calicot, cambric, mousseline, narsoc, percale et voile, tissés, de coton, d'écru, d'un poids supérieur à 60 g par m ² , mais n'excédant pas 120 g par m ²	broderie industrielle	10.-

Remplacer par

No du tarif	Désignation de la marchandise	Emploi	Taux du droit Fr par 100 kg brut
1104. 22 20	Lebertran	zu Futterzwecken	16,20
1104. 29 32	Lebertran	zu Futterzwecken	20,40

Ersetzen durch

No du tarif	Désignation de la marchandise	Emploi	Taux du droit Fr par 100 kg brut
1104. 22 20	Lebertran	zu Futterzwecken	16,20
1104. 29 32	Lebertran	zu Futterzwecken	20,40

Ordonnance sull'agevolazione doganale secondo l'impiego

(Zollbegünstigungsverordnung, ZBV) (Ordinanza sulle agevolazioni doganali, OADO)

Modifica del 5 giugno 2003

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

L'allegato all'ordinanza del 20 settembre 1999¹ sull'agevolazione doganale secondo l'impiego è modificato come segue:

1. Abrogazione di una agevolazione doganale

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr / 100 kg peso lordo
1504. 10 98 10 99	Olio di fegato	per usi veterinari	1.-

2. Inserimento di una nuova agevolazione doganale

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr / 100 kg peso lordo
1504. 10 91	Olio di fegato	per l'alimentazione di animali	1.-

3. Modifica di una agevolazione doganale

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr / 100 kg peso lordo
5208. 11 00 19 00	Tessuti batista, calico, cambri, mussolina, narsoc, percale e velo di cotone, grigi, di peso da 60 g a 120 g per m ²	ricami industriali	10.-

Sostituire con

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr / 100 kg peso lordo
5210. 11 00 19 00	Tessuti batista, calico, cambri, mussolina, narsoc, percale e velo di cotone, grigi, di un peso superiore a 60 g per m ² , ma non superiore a 120 g per m ²	ricami industriali	10.-

Sostituire con

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr / 100 kg peso lordo
5212. 11 00	Tessuti batista, calico, cambri, mussolina, narsoc, percale e velo di cotone, grigi, di un peso superiore a 60 g per m ² , ma non superiore a 120 g per m ²	ricami industriali	10.-

Sostituire con

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr / 100 kg peso lordo
1104. 22 20	Lebertran	zu Futterzwecken	16,20
1104. 29 32	Lebertran	zu Futterzwecken	20,40

Ersetzen durch

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr / 100 kg peso lordo
1104. 22 20	Lebertran	zu Futterzwecken	16,20
1104. 29 32	Lebertran	zu Futterzwecken	20,40

Verordnung über die Zollbegünstigung nach Verwendungszweck

(Zollbegünstigungsverordnung, ZBV)

Änderung vom 5. Juni 2003

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Der Anhang der Zollbegünstigungsverordnung vom 20. September 1999¹ wird wie folgt geändert:

Änderung von Zollansätzen

Tarifnummer	Ansatz bisher	Ersetzen durch
1104. 22 20	13,20	16,20
1104. 29 32	19,80	20,40

Ersetzen durch

Tarifnummer	Ansatz bisher	Ersetzen durch
1104. 22 20	13,20	16,20
1104. 29 32	19,80	20,40

Ersetzen durch

Tarifnummer	Ansatz bisher	Ersetzen durch
1104. 22 20	13,20	16,20
1104. 29 32	19,80	20,40

Ordonnance sur l'allègement douanier selon l'emploi

(Ordonnance sur les allègements douaniers, OADO)

Modification du 30 mai 2003

Le Département fédéral des finances arrête:

I

L'annexe à l'ordonnance du 20 septembre 1999 sur l'allègement douanier selon l'emploi¹ est modifiée comme suit:

Modification de taux de droits

No du tarif	Taux actuel	Remplacer par
1104. 22 20	13,20	16,20
1104. 29 32	19,80	20,40

Ersetzen durch

No du tarif	Taux actuel	Remplacer par
1104. 22 20	13,20	16,20
1104. 29 32	19,80	20,40

Ersetzen durch

No du tarif	Taux actuel	Remplacer par
1104. 22 20	13,20	16,20
1104. 29 32	19,80	20,40

Ersetzen durch

No du tarif	Taux actuel	Remplacer par
1104. 22 20	13,20	16,20
1104. 29 32	19,80	20,40

Ersetzen durch

No du tarif	Taux actuel	Remplacer par
1104. 22 20	13,20	16,20
1104. 29 32	19,80	20,40

Ersetzen durch

No du tarif	Taux actuel	Remplacer par
1104. 22 20	13,20	16,20
1104. 29 32	19,80	20,40

Ersetzen durch

No du tarif	Taux actuel	Remplacer par
1104. 22 20	13,20	16,20
1104. 29 32	19,80	20,40

Staatssekretariat für Wirtschaft Secrétariat d'Etat à l'économie Segretariato di Stato dell'economia

Consultancy Services

Invitation for Expressions of Interest

TCS/Selection ID:

10879

DTM Number:

26809

Country:

Romania

Sector:

Energy Efficiency

Project Title:

Bucharest Multi Sector project

Assignment Title:

Implementation Support Advisor

Executing Agency:

RADET (Bucharest District Heating Company)

The Client's Contact Person:

Mr. Virgil Ramba, General Director

Regia Autonomă de Distribuție a Energiei

15 Cavafii Vechi Str.,

Bucharest – 5

Romania

Tel: + 40 21 313 7233

Fax: + 40 21 312 3018

</

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Tuxedo Invest AG, Zug
Offenlegung von Beteiligungen

Die Tuxedo Invest AG hat von einem ihrer Aktionäre folgende Mitteilung erhalten:

Der Stimmrechtsanteil der Pensionskasse der Ascoop, Bendenfeldstrasse 5, 3000 Bern 25, beträgt neu 0%.

10. Juni 2003

Tuxedo Invest AG



Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Palio AG, Zürich

Die Aktionärinnen und Aktionäre der Palio AG werden hiermit zur 4. ordentlichen Generalversammlung am

8. Juli 2003, 15.00 Uhr

bei Pestalozzi Lachenal Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, eingeladen.

TRAKTANDEN UND ANTRÄGE DES VERWALTUNGSRATES

1. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung per 31. Januar 2003 unter Kenntnisnahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung per 31. Januar 2003 zu genehmigen.

2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis per 31. Januar 2003

Der Verwaltungsrat beantragt, Verluste mit gesetzlichen Reserven zu verrechnen und den verbleibenden Bilanzverlust von CHF 5 485 897.- auf neue Rechnung vorzutragen.

3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.

4. Liquidation der Gesellschaft

a) Liquidation

Der Verwaltungsrat beantragt:

- a) die Gesellschaft aufzulösen und zu liquidieren;
- b) als Liquidatoren die Herren Daniel Kornmann und Dr. Markus Herlinghaus zu wählen, welche für die Gesellschaft mit dem Zusatz «in Liquidation» Kollektivunterschrift zu zweien führen.

b) Auszahlung des Liquidationserlöses als Naturaldividende

Der Verwaltungsrat beantragt, die Liquidatoren zu ermächtigen, den Liquidationserlös als Naturaldividende in Form von durch die Gesellschaft gehaltene Namenaktien der Palio Portfolio Ltd., Cayman Islands, oder – basierend auf einem Beschluss des Verwaltungsrates – als Kombination von solchen Namenaktien der Palio Portfolio Ltd., Cayman Islands, und Bargeld, auszuzahlen.

c) Auszahlung des Liquidationserlöses als Bardividende

Sollte dem Antrag unter 4(b) nicht stattgegeben werden, so stellt der Verwaltungsrat alternativ folgenden Antrag. Dieses Traktandum ist hinfällig, falls dem Antrag unter 4(b) zugestimmt wird.

Der Verwaltungsrat beantragt, die Liquidatoren zu ermächtigen, den Liquidationserlös nach umgehender Veräusserung der verbleibenden von Palio Portfolio Ltd., Cayman Islands, gehaltenen Investments als Bardividende auszuzahlen.

5. Wahl von Verwaltungsrat, Revisionsstelle und Konzernprüfer

a) Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren Jeremy W. Metcalfe, Beat Wittmann und Gerhard Niggli für eine weitere einjährige Amtsdauer wieder zu wählen.

b) Revisionsstelle und Konzernprüfer

Der Verwaltungsrat beantragt, KPMG Fides Peat, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernprüfer für eine einjährige Amtsdauer wieder zu wählen.

Verschiedenes

Unterlagen

Der Geschäftsbericht 2002 (enthaltend Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung per 31. Januar 2003), die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers sowie die Statuten der Palio Portfolio Ltd. liegen am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 22, 8002 Zürich, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Sie können auch dort bezogen werden (Tel. 01 205 63 74). Ferner kann eine inoffizielle Version des Geschäftsberichtes auf der Website der Gesellschaft, www.palio.ch, abgerufen werden.

Teilnahmeberechtigung

Aktionäre und Aktionärinnen, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, können ihre Eintrittskarte bei der Gesellschaft beziehen. Die Abgabe der Eintrittskarte erfolgt gegen genügenden Ausweis über die Deponierung der Aktien bei einer Bank bis zum Tage nach der Generalversammlung (Depot- und Sperrbestätigung). Die Gesellschaft stellt die Eintrittskarte den Aktionären und Aktionärinnen, deren Bestellung bis 4. Juli 2003 bei der Gesellschaft eintrifft, per Post zu. Sie kann ansonsten am Tag der Generalversammlung zwischen 9.00 Uhr und 12.00 Uhr am Sitz der Gesellschaft persönlich abgeholt werden.

Vertretung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, haben die Möglichkeit, sich durch eine handlungsfähige Person, die nicht Aktionär zu sein braucht, vertreten zu lassen. Entsprechende Vollmachten sind schriftlich zu erteilen.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft ihren Vertreter und die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bis spätestens 4. Juli 2003 bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8. November 1934 unterstellte Institute sowie gewerbmässige Vermögensverwalter.

Zürich, 13. Juni 2003

Der Verwaltungsrat der Palio AG

Loterie Romande

PLAN DES LOTS

En vigueur dès juin 2003

Drapo - Tranche de 400'000 billets à 5.-

Valeur d'émission : 2'000'000.-

Nb. de billets	Gain billet	Description	Montant total
1	50'000.00		50'000.00
1	10'000.00	5'000 x 2	10'000.00
4	5'000.00		20'000.00
10	1'000.00	500 x 2	10'000.00
20	500.00		10'000.00
4'000	50.00	25 x 2	200'000.00
2'000	30.00	25 x 5	60'000.00
9'000	25.00	divers	225'000.00
4'000	20.00	divers	80'000.00
5'000	15.00	divers	75'000.00
18'000	10.00	divers	180'000.00
40'000	5.00		200'000.00

82'036 billets gagnants

= 1'120'000.- Montant total

20,51% de billets gagnants

Pourcentage de redistribution aux joueurs: 56.00%

Les lots jusqu'à Fr. 50.- sont payés par les vendeurs.

Les autres lots sont délivrés par la Loterie Romande (Case postale 216, 1000 Lausanne 4) à réception du billet gagnant et des coordonnées du bénéficiaire (envoi sécurisé recommandé).

La prescription des lots intervient six mois après la date limite de vente figurant sur les billets.

L'acquéreur de billets se soumet au «Règlement général des jeux à prétrage» et au règlement spécifique.

Ceux-ci sont disponibles auprès du siège central de la Loterie Romande ainsi que sur son site Internet. A titre gracieux, la Loterie Romande s'efforce de rendre accessibles ces textes dans ses points de vente.

SOCIÉTÉ DE LA LOTÉRIE DE LA SUISSE ROMANDE

Rue Marteney 13 - CP 216 - 1000 Lausanne 4 - 021 348 13 13 et sur internet: www.loterie.ch

228457

Immobilien unter dem Hammer

Im Versteigerungskatalog für die Schweiz finden Sie interessante Häuser u. ETW's; Erwerb u.U. weit unter Schätzwert möglich. Infos und Bestellannahme:

d.i.s. GmbH, Fr. Hasler, Tel.: 01-342 34 90

TwixTel Die Schweiz im Griff...

- Telefonbuch CH • TwixRoute CH und Ausland • CH-Ortspläne mit Haus-Nr., jedes Gebühde suchbar (GeoPost) • Luftbilder ganze CH • 30 CH-Gesetze • 388-Fahrplan 03

69.-

www.twixtel.ch **0800 80 44 33**

Einladung zur Generalversammlung der bio.inspecta AG in Frick

Die 4. ordentliche Generalversammlung findet statt am

Montag, 30. Juni 2003, um 16.00 Uhr,

in der
Aula des FIBL in Frick

Einladung/Anmeldung

Aktionäre/-innen, die am 30. Mai 2003 im Aktienregister der bio.inspecta eingetragen sind, erhalten eine schriftliche Einladung mit einer Anmeldekarte/Vertretungsvollmacht, der Traktandenliste und dem Geschäftsbericht an die zuletzt gemeldete Adresse per A-Post zugestellt. Anmeldungen bzw. Meldungen der Vertretungsvollmachten haben bis Freitag, den 20. Juni 2003, zu erfolgen.

Anträge von Aktionären, die von den Anträgen des Verwaltungsrates abweichen, müssen spätestens 10 Tage vor der Versammlung bei der bio.inspecta mit dem Vermerk «Persönlich Max Gschwend» eintreffen.

Vertretungsvollmachten

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, haben die Möglichkeit, sich durch einen anderen Aktionär mittels schriftlicher Vollmacht vertreten zu lassen.

Zutritts- und Stimmkarten

Nach erfolgter Anmeldung werden die Zutritts- und Stimmkarten (inkl. übertragene Stimmen) an die angemeldeten Aktionäre zugestellt.

Traktanden

1. Jahresbericht 2002 und bio.inspecta heute
Antrag: Genehmigung des Jahresberichtes 2002

2. Bilanz und Erfolgsrechnung
2.1 Jahresrechnung der Gesellschaft

2.2 Bilanz

2.3 Bericht der Revisionsstelle

Antrag: Genehmigung der Jahresrechnung 2002, inklusive Verwendung des Bilanzgewinns.

3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung

Antrag: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung

4. Wahlen Verwaltungsrat

Keine Anträge

5. Rekursstelle

5.1 Bericht des Präsidenten

5.2 Wahlen

Keine Anträge

6. Diverses und Anträge

7. Vortrag zum Thema Bio-Markt

bio.inspecta AG
Max Gschwend
VR-Präsident

Inserate im SHAB haben Erfolg!

SAE Immobilien AG, vormals Spinnereien Aegeri

Unsere Aktionärinnen und Aktionäre werden zur

169. ordentlichen Generalversammlung 2003

vom Dienstag, 8. Juli 2003, 17.00 Uhr im Seminarhotel in Unterägeri eingeladen.

Traktanden:

mit Anträgen des Verwaltungsrates

1. Begrüssung, Feststellung der anwesenden Aktienstimmen und Wahl des Protokollführers
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 2002
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls.
3. 169. Jahresbericht für das Jahr 2002
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes.
4. 169. Jahresrechnung für das Jahr 2002 unter Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle
Der Verwaltungsrat beantragt die Abnahme der Jahresrechnung sowie die Verwendung des Rechnungsergebnisses wie in der Jahresrechnung dargestellt.
5. Entlastung des Verwaltungsrates
Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Décharge zu erteilen.
6. Wahlen (Verwaltungsrat und Revisionsstelle)
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der bisherigen Verwaltungsräte und die Wiederwahl der bisherigen Revisionsstelle.
7. Verschiedenes

Der 169. Geschäftsbericht 2002 liegt vom 18. Juni bis 8. Juli 2003 am Sitz der Gesellschaft in Neuägeri auf, wo auch gegen Bankbestätigung oder Hinterlegung der Aktien die Zutrittskarten zur Generalversammlung bestellt werden können.

6314 Neuägeri, im Juni 2003

Der Verwaltungsrat

228605

MOTOR-COLUMBUS AG BADEN

DIVIDENDENZAHLUNG

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Juni 2003 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 2002 wie folgt festgesetzt:

Dividende je Aktie brutto	CHF 40.-
Abzüglich 35% Verrechnungssteuer	CHF 14.-
Netto-Auszahlung	CHF 26.-

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 17. Juni 2003 gegen Einreichung des Coupons Nr. 1 bei folgenden Banken:

UBS AG
Bank Sarasin & Cie
Credit Suisse First Boston

Baden, 13. Juni 2003

Der Verwaltungsrat

227507

ALTRUM

Société d'investissement à Capital Variable, SICAV
Gesellschaftssitz: 52, route d'Esch, L-2965 Luxembourg
Handelsregister: Luxembourg B 61918

VERTRETER FÜR DIE SCHWEIZ: ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.,
30, av. De Frontenex, Genève

Die Aktionäre der ALTRUM werden hiermit zu einer

AUSSERORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG DER AKTIONÄRE

eingeladen, die am 30. Juni 2003, um 11.30 Uhr, in den Räumen von ING Luxembourg, 46-48, route d'Esch, L-2965 Luxembourg, mit folgender Tagesordnung abgehalten wird:

1. Vollständige Umwandlung der Satzung der Gesellschaft, um die Satzung zur Übertragung der Gesellschaft an neue Dienstleister zu überarbeiten.
2. Änderungswahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Verschiedenes.

Die Entwürfe des Verkaufsprospektes und der Satzung sind am Sitz der ALTRUM erhältlich.

Für diese Versammlung ist kein Anwesenheitsquorum verlangt und die Beschlüsse werden mit einer Zweidrittelmehrheit der Stimmen der anwesenden oder der vertretenen Anteile getroffen.

Die Aktionäre, die an der Versammlung teilnehmen möchten, werden gebeten, sich anzumelden und ihre Wertpapiere volle 5 Tage vor der Versammlung bei ING Luxembourg oder ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A., 30, av. De Frontenex, Genève, zu hinterlegen.

Der Verwaltungsrat

227420

Die Nordea Bank S.A., Luxemburg, Zweigniederlassung Zürich, gibt als Schweizer Vertreterin der luxemburgischen Nordea 1, SICAV, bekannt:

Nordea 1, SICAV

Anlagefonds luxemburgischen Rechts
(Société d'investissement à Capital Variable à Compartiments Multiples)
R.C. Luxembourg B. 31442
672, rue de Neudorf
L-2220 Findel
Grossherzogtum Luxemburg

Einladung

AUSSERORDENTLICHE VERSAMMLUNG

Den Aktieninhabern von Nordea 1, SICAV, wird hiermit mitgeteilt, dass am 24. Juni 2003, um 11.00 Uhr Ortszeit, am Sitz der Gesellschaft, 672, rue de Neudorf, Findel, eine ausserordentliche Versammlung der Aktieninhaber mit nachstehender Tagesordnung stattfindet:

1. Umwandlung des Mindestkapitals der Gesellschaft von LUF 50 000 000.- in EUR 1 239 468.- und entsprechende Änderung von Artikel 5 und Artikel 23;
2. Umbenennung von Aktien der «Kategorie A» und «Kategorie B» in «Dividendenaktien» bzw. «thesaurierende Aktien» und entsprechende Anpassung von Artikel 5, Artikel 18 und Artikel 23;
3. Möglichkeit der Bildung zusätzlicher Kategorien und Unterkategorien von Aktien durch Änderung von Artikel 5, Absätze 6 und 7, die nachstehenden Wortlaut erhalten:
«Die Aktien eines jeden Teilfonds können nach Wahl des Verwaltungsrates entweder als Dividendenaktien oder als thesaurierende Aktien ausgegeben werden. Dividendenaktien sind dividendenberechtigt, sofern eine Dividendenausschüttung beschlossen wurde. Thesaurierende Aktien sind nicht dividendenberechtigt. Darüber hinaus kann der Verwaltungsrat beschliessen, weitere Gattungen von Aktien mit spezifischen Kosten oder einer spezifischen Gebührenstruktur bzw. anderen Merkmalen gemäss der Beschreibung in den Verkaufsunterlagen zu bilden. Ferner kann der Verwaltungsrat beschliessen, in jeder Aktienkategorie zwei oder mehr Unterkategorien von Aktien zu bilden, deren Vermögenswerte gemäss der spezifischen Anlagepolitik des betreffenden Teilfonds gemeinsam investiert werden, wobei jedoch für jede Unterkategorie eine spezifische Kostenstruktur für den Verkauf und die Rücknahme, Gebührenstruktur, Ausschüttungspolitik, Bezugswährung oder sonstige Besonderheit gilt.

Die Aktien können nach Wahl des Verwaltungsrates aus verschiedenen Teilfonds stammen. Der Erlös aus der Ausgabe des jeweiligen Teilfonds wird gemäss Artikel 3 der vorliegenden Satzung in Wertpapieren angelegt, die den jeweils vom Verwaltungsrat von Zeit zu Zeit bestimmten geografischen Zonen, Industriesektoren, Währungszonen und spezifischen Arten von Aktien oder Schuldverschreibungen entsprechen.»

Die Artikel 8, 17, 18 und 19 werden dementsprechend geändert;

4. Änderung von Artikel 5, letzter Absatz, mit dem Ziel, Bruchteile von Namenaktien auf den nächstliegenden Zehntausendstel einer Aktie abgerundet auszugeben;
5. Änderung der Nummerierung von Artikel 12 Absatz 1), um den Artikel klarer zu gestalten;
6. Änderung von Artikel 12 Absatz 2) durch Ersetzung der Worte «unter dem Vorbehalt, dass (...) kann» durch die Worte «Allerdings kann», um den Text an Artikel 40 des luxemburgischen Gesetzes vom 30. März 1988 über OGAW anzupassen;
7. Änderung von Artikel 17 Absatz 4 zur Einführung der Möglichkeit, durch Einfügung des nachstehenden Satzes eine Rücknahmegebühr zu erheben: «Der Verwaltungsrat kann beschliessen, bei dem Preis eine Rücknahmegebühr gemäss den Verkaufsunterlagen in Abzug zu bringen.»;
8. Zur Einführung der Möglichkeit der Beschränkung von Umwandlungen, Änderung von Artikel 17 Absatz 9, wo der erste Satz wie folgt lautet:
«Jeder Aktieninhaber kann unter Beachtung der jeweils vom Verwaltungsrat von Zeit zu Zeit festgelegten Mindestanzahl von Aktien und vorbehaltlich der vom Verwaltungsrat von Zeit zu Zeit diesbezüglich festgelegten Bedingungen die Umwandlung aller oder eines Teils seiner Aktien in Aktien irgendeiner anderen Kategorie und/oder Unterkategorie desselben Teilfonds oder eines anderen Teilfonds ohne Kapitalgarantie und in Übereinstimmung mit etwaigen, in den Verkaufsunterlagen bekannt gegebenen Beschränkungen beantragen.»;
9. Änderung von Artikel 18 Absatz 5 mit dem Ziel, den Nettovermögenswert je Aktie in der Basiswährung des Teilfonds sowie in jeder anderen, von Zeit zu Zeit vom Verwaltungsrat festgelegten Währung auszudrücken;
10. Änderung der Bewertungsgrundsätze für bestimmte Vermögenswerte der Teilfonds durch Ersetzung der Worte «des letztverfügbaren Geldkurses» durch die Worte «des zum Zeitpunkt der Durchführung der Bewertung letztverfügbaren Kurses» in Artikel 18 Absatz 7;
11. Änderung von Artikel 23 mit dem Ziel, dass Dividenden nicht nur in Aktien der Gesellschaft, in Euro oder in der Basiswährung des betreffenden Teilfonds, sondern auch in jeder anderen, von Zeit zu Zeit vom Verwaltungsrat festgelegten Währung gezahlt werden können;
12. Umwandlung des Mindestkapitals in einem einzelnen Teilfonds von LUF in EUR mit der Verringerung auf € 6 000 000.- und entsprechende Anpassung von Artikel 24.

Die oben stehenden Beschlüsse auf der Tagesordnung dieser ausserordentlichen Versammlung benötigen bei der ersten Zusammenkunft eine Mindestzahl von 50% der ausgegebenen und im Umlauf befindlichen Aktien. Die Beschlüsse erfolgen rechtsgültig mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der auf der Versammlung anwesenden bzw. vertretenen und stimmberechtigten Aktien.

Wird auf der ersten ausserordentlichen Versammlung keine Beschlussfähigkeit erreicht, wird eine zweite Versammlung am 28. Juli 2003 an derselben Anschrift und mit derselben Tagesordnung einberufen, wobei Beschlüsse ohne Mindesteindeinheitszahl und mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der auf der Versammlung anwesenden bzw. vertretenen Aktien gefasst werden können.

Jede Aktie entspricht einer Stimme. Ein Aktieninhaber kann sich auf der Versammlung durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen.

Damit die Aktieninhaber auf der ausserordentlichen Versammlung abstimmen können, müssen sie persönlich anwesend sein oder durch einen ordnungsgemäss benannten Stimmrechtsbevollmächtigten vertreten sein. Aktieninhaber, die nicht persönlich an der Versammlung teilnehmen können, werden gebeten, ein ordnungsgemäss ausgefülltes und unterzeichnetes Vollmachtsformular an die Anschrift der Gesellschaft zu senden, das dieser bis zum 19. Juni 2003 zugehen muss. Vollmachtsformulare sind am Geschäftssitz der Gesellschaft erhältlich.

Nordea 1, SICAV, ist ein Anlagefonds luxemburgischen Rechts. Verkaufsprospekt, Satzung der Gesellschaft und die Jahres- und Halbjahresberichte können kostenlos bei der Schweizer Vertreterin und Zahlstelle, Nordea Bank S.A., Luxemburg, Zweigniederlassung Zürich, Mainaustrasse 21-23, CH-8008 Zürich, Telefon 01 421 42 33, Telefax 01 421 42 82, angefordert werden.

Zürich, den 4. Juni 2003

Die Vertreterin in der Schweiz:
Nordea Bank S.A., Luxemburg
Zweigniederlassung Zürich
Mainaustrasse 21-23
CH-8008 Zürich

227583

Immovit

Schweizerischer Investment Trust für Immobilienwerte

Anlagefonds schweizerischen Rechts der Kategorie Immobilienfonds

AUSGABE VON FONDSANTEILEN GEGEN BEZUGSRECHT (2003)

Der Verwaltungsrat der Fondsleitung des Immovit hat am 7. März 2003 eine Emission von **11'923 Anteilen Immovit**

beschlossen. Damit erhöht sich die Anzahl der umlaufenden Anteilscheine von 119'232 auf 131'155. Die neuen Anteile werden den bisherigen Inhabern von Anteilen des Immovit und, soweit bisherige Anleger ihr Bezugsrecht nicht ausüben, auch Neuinvestoren in der Zeit vom

23. Juni 2003 bis 15. Juli 2003, 12.00 Uhr

zu folgenden Bedingungen angeboten:

Bezugsverhältnis 10 bisherige Anteile berechtigen zum Bezug eines neuen Anteils.

Ausgabepreis Der Ausgabepreis beträgt CHF 1'560.- netto pro Anteil. Darin eingeschlossen ist der laufende Ertrag ab 1. April 2003 bis 31. Juli 2003 von CHF 28.-.

Der Ausgabepreis für neue Anteile wird gemäss § 14 Fondsreglement festgelegt und basiert auf dem Nettofondsvermögen gemäss Vermögensrechnung per 31. März 2003. Die Liegenschaften wurden durch den unabhängigen Schätzungsexperten vorgängig zur geplanten Emission, d.h. per 31. März 2003, nach der DCF-Methode (Discounted Cash Flow) geschätzt. Die Schätzungswerte haben in der Zwischenzeit keine Änderung erfahren. Die Ausgabekommission beträgt gemäss § 15 Fondsreglement 3 %.

Ausübung des Bezugsrechts Anlegern, die ihre Anteile bei einer Bank im offenen Depot verwahren, werden die Bezugsrechte automatisch eingebucht. Die Ausübung des Bezugsrechts hat gemäss den Instruktionen der Hausbank zu erfolgen.

Bei Anlegern, die ihre Anteile bei sich zu Hause oder in einem Banksafe aufbewahren, erfolgt die Ausübung des Bezugsrechtes durch Einlieferung des Coupons Nr. 11 der bisherigen Anteile unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Bezugsscheines bei ihrer Hausbank.

Offizielle Zeichnungsstellen: Bank Leu AG, Zürich
Bank Sarasin & Cie AG, Basel
Hypothekbank Lenzburg, Lenzburg
St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen
Bank Linth, Uznach
Credit Suisse, Zürich
VALIANT BANK, Bern

Bezugsrechtsberechtigung Für die Bezugsrechte findet kein börslicher Bezugsrechtshandel statt. Käufe und Verkäufe von Bezugsrechten sind in Auftrag zu geben und werden mit Valuta 31. Juli 2003 zum Einheitspreis abgerechnet. Grundlage für den Preis des Bezugsrechtes sind die in der Zeit vom 2. Juli 2003 bis 15. Juli 2003 durchschnittlich bezahlten Schlusskurse der Anteile Immovit an der SWX Swiss Exchange.

Wird an einem Tag kein bezahlter Kurs erzielt, wird als Ersatz der Durchschnitt von Geldkurs/Briefkurs anstelle des fehlenden bezahlten Kurses verwendet. Der Bezugsrechtspreis wird auf fünf Rappen gerundet.

Zuteilung Die Zuteilung der neuen Anteile erfolgt nach Ablauf der Bezugsfrist, wobei das Bezugsrecht der bisherigen Anteilsinhaber gewahrt ist.

Ausschüttungsberechtigung Die neuen Anteile sind ab 1. April 2003 voll ausschüttungsberechtigt. Die Ausschüttung für das Geschäftsjahr 2003/2004 erfolgt am 30. Juli 2004.

Liberierung (in bar) 31. Juli 2003.

Kotierung Die Kotierung der neuen Anteile im Hauptsegment der SWX Swiss Exchange ist auf den 4. August 2003 beantragt worden. Die bisherigen Anteile Immovit sind an der SWX Swiss Exchange kotiert.

Verurkundung Die neuen Anteile werden grundsätzlich nicht verbrieft, sondern gegen Zahlung des Ausgabepreises buchmässig geliefert. Die neuen Anteile werden in Form einer technischen Globalurkunde verbrieft und werden am 31. Juli 2003 buchmässig geliefert. Der Anleger kann die Aushändigung eines auf den Inhaber lautenden Anteiles (über einen oder mehrere Anteile), welche mit Coupons Nr. 1ff versehen sind, verlangen.

Verwendung des Der Erlös dieser Emission wird zur Ablösung fremder Mittel und zur Finanzierung des Kaufs weiterer Liegenschaften verwendet.

Verkaufsbeschränkungen Die Anteile des Anlagefonds dürfen nicht von Anlegern oder für Anleger mit Domizil und/oder Nationalität USA und ihren Hoheitsgebieten erworben oder gehalten und auch nicht an sie übertragen werden.

Dieses Zeichnungsangebot und Kotierungsinserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne der Artikel 652a und 1156 OR dar.

Der für die Zeichnung und Börsenzulassung massgebliche Emissions- und Kotierungsprospekt, das Fondsreglement und die letzten Jahres- und Halbjahresberichte können in deutscher Sprache bei der Fondsleitung Adimosa AG, Zürich unter Telefonnummer 043 255 21 00 oder www.immovit.ch oder bei der Depotbank, Credit Suisse und bei allen Zahlstellen jederzeit kostenlos bezogen werden.

Zürich, 10. Juni 2003

Die Fondsleitung

Adimosa AG

Die Depotbank

Credit Suisse

IMMOVIT

Schweizerischer Investment-Trust für Immobilienwerte

Immovit
Anteile
Bezugsrechte

Valoren-Nummer
278 800
1609257

ISIN
CH 000 278 8005
CH 001 609 2576

PHONAK

hearing systems

PHONAK HOLDING AG**EINLADUNG
zur ordentlichen Generalversammlung**auf Freitag, 11. Juli 2003, 16.00 Uhr (Türöffnung 15.00 Uhr)
im Kongresshaus Zürich, Claridenstrasse 5, Eingang K, 8001 Zürich**TRAKTANDEN:****1. Genehmigung des Geschäftsberichtes 2002/03**(Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung)
sowie Kenntnisnahme von den Berichten der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht 2002/03, bestehend aus Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung, zu genehmigen.

2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Konzernleitung

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Konzernleitung für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2002/03 Entlastung zu erteilen.

3. Verwendung des Bilanzgewinnes der Phonak Holding AG

Der Verwaltungsrat beantragt, die zurückbehaltenen Gewinne:

Vortrag vom Vorjahr

Zuweisung an die Reserve für eigene Aktien

Jahresverlust

(Bilanzverlust) ¹⁾

wie folgt zu verwenden:

Auflösung von freien Reserven

Dividendengusschüttung ²⁾

Vortrag auf neue Rechnung

TCHF

CHF 32 999

CHF (3 338)

CHF (46 419)

CHF (16 758)

CHF 25 000

CHF (7 805)

CHF 437

CHF (16 758)

¹⁾ Netto-Verlust nach einmaliger Goodwill-Abschreibung von CHF 75 Mio.²⁾ Falls die Generalversammlung diesem Antrag zustimmt, erfolgt mit Valuta 16. Juli 2003 die spesenfreie Auszahlung einer Bruttodividende von CHF 0.12 (nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer netto CHF 0.08) pro Namenaktie von CHF 0.05 nominal.

Auf die von der Phonak Holding AG gehaltenen eigenen Aktien wird keine Dividende ausgeschüttet.

4. Wahlen in den Verwaltungsrat

Die Amtsdauer von Beda Diethelm, Dr. Alexander Krebs, Hans-Ueli Rihs und Andy Rihs läuft auf die diesjährige Generalversammlung hin ab. Nach langjähriger Zugehörigkeit – seit der Gründung der Phonak Holding AG – stellen sich zwei Altaktionäre, Beda Diethelm und Hans-Ueli Rihs, nicht zur Wiederwahl zur Verfügung. Sie treten in das neugegründete Advisory-Komitee über.

Der Verwaltungsrat beantragt, Dr. Alexander Krebs und Andy Rihs für eine weitere Amtszeit von drei Jahren in den Verwaltungsrat zu wählen.

Zudem beantragt der Verwaltungsrat, drei neue Mitglieder, William D. Dearstyn, Dr. Michael Jacobi und Robert F. Spoerry, für eine Amtsdauer von drei Jahren in den Verwaltungsrat zu wählen.

5. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt, die PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüfer zu wählen.

UnterlagenDer Geschäftsbericht 2002/03 (mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung) sowie die Originalberichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers liegen ab dem 13. Juni 2003 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in 8712 Stäfa, Laubisrütstrasse 28, auf. Diese Unterlagen können auch mittels Antwortschein beim Aktienregister bestellt oder auf der Internetseite: www.phonak.com eingesehen werden.**Zutrittskarten**

Stimmberechtigte Aktionäre, die am 1. Juli 2003 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Einladung zur Generalversammlung mit den Anträgen des Verwaltungsrates direkt zugeschickt. Gegen Rücksendung des Antwortscheins wird ihnen die Zutritts- und Stimmkarte ab 1. Juli 2003 zugestellt. Vom 1. bis 11. Juli 2003 werden keine Ein- und Austragungen im Aktienregister vorgenommen. Namenaktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräußern, sind nicht mehr stimmberechtigt.

Stellvertretung/Vollmacht

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:

- durch einen anderen Aktionär: Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte ausfüllen und dem bevollmächtigten Aktionär mitgeben;
- durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herrn Dr. Kurt U. Blickenstorfer, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 44, Postfach 6040, 8023 Zürich. Zur Vollmachterteilung genügt der beiliegende Antwortschein (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden). Bei fehlenden schriftlichen Weisungen stimmt der unabhängige Stimmrechtsvertreter den Anträgen des Verwaltungsrates zu;
- durch die Phonak Holding AG: Blankovollmacht auf dem Antwortschein mit beiliegendem Umschlag an die Phonak Holding AG senden (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden). Die Stimmabgabe erfolgt gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates. Vollmachten mit anderslautenden Instruktionen werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft frühzeitig, jedoch spätestens bis zum 10. Juli 2003, 16.00 Uhr, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bekannt zu geben.

Stimmrechts- und Vertretungsbeschränkung

Die Aktionäre werden auf Artikel 12 der Statuten aufmerksam gemacht, wonach kein Aktionär bei der Ausübung des Stimmrechts für eigene und vertretene Aktien zusammen mehr als 10% der im Handelsregister ausgewiesenen Gesamtzahl von Aktien auf sich vereinigen darf.

Sprache

Die Generalversammlung wird in deutscher Sprache durchgeführt.

Stäfa, 13. Juni 2003

PHONAK HOLDING AG
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident:
Andy Rihs

SOGELUX FUND

Société d'investissement à capital variable
Siège social: 15, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg
(RC Luxembourg B 25.970)

AVIS AUX ACTIONNAIRES

CHANGEMENT DE NOM ET DE POLITIQUE D'INVESTISSEMENT DU COMPARTIMENT «SOGELUX FUND/EQUITIES EMERGING ASIA»

CHANGEMENT DE NOM DU COMPARTIMENT «SOGELUX FUND/EQUITIES EMERGING ASIA»

Le 15 juillet 2003, au soir, le nom du compartiment deviendra «SOGELUX FUND/EQUITIES GLOBAL EMERGING COUNTRIES».

Pour les actionnaires non porteurs de certificat, l'échange des actions s'effectuera automatiquement, sans consigne préalable de leur part.

Les actionnaires porteurs de certificats du compartiment sont informés que leurs certificats seront échangés contre de nouveaux certificats mentionnant le nouveau nom du compartiment (sans frais).

L'opération d'échange des certificats sera domiciliée aux adresses ci-après:

Au Luxembourg:
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE BANK & TRUST S.A.
11-13, avenue Emile Reuter
L-2420 Luxembourg

En Belgique:
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
5, place du Champ de Mars
B-1050 BRUXELLES

AMENDEMENT A LA POLITIQUE D'INVESTISSEMENT DU COMPARTIMENT «SOGELUX FUND/EQUITIES EMERGING ASIA»

Le 15 juillet 2003, au soir, la politique d'investissement du compartiment nouvellement dénommé «SOGELUX FUND/EQUITIES GLOBAL EMERGING COUNTRIES» sera amendée.

Le détail de la modification est mentionné dans le nouveau prospectus de juin 2003. Ce prospectus, qui n'est pas encore enregistré en Suisse, peut être obtenu, sans frais, sur simple demande auprès du représentant permanent de la Sicav: Sg Ruegg Banque S.A. – Talstrasse 66, 8001 Zurich.

Les actionnaires du compartiment concerné de SOGELUX FUND auront la possibilité, durant un mois à dater de la publication du présent avis, de demander le rachat de leurs actions, sans frais, comme mentionné dans le prospectus.

Un prospectus actualisé sera disponible au siège social de la société, à Luxembourg, ainsi qu'au guichet de la banque dépositaire (société générale Bank and Trust S.A./11-13, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg).

Pour SOGELUX FUND
Le conseil d'administration

228790

SOGELUX FUND

Société d'investissement à capital variable
Siège social: 15, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg
(RC Luxembourg B 25.970)

AVIS AUX ACTIONNAIRES ET AU PUBLIC

SOGELUX FUND/BONDS EMERGING COUNTRIES: MODIFICATION DE LA COMMISSION DE PERFORMANCE

La commission de performance pour le compartiment «SOGELUX FUND/BONDS EMERGING COUNTRIES» était définie, dans le prospectus daté de novembre 2002, comme suit:

Pour le compartiment «Sogelux Fund/ Bonds Emerging Countries» le gestionnaire délégué percevra sur les actifs de ce compartiment une commission de performance cumulée chaque jour d'évaluation, d'un montant égal à 15% par action de la différence positive, si c'est le cas, entre (i) l'accroissement de la valeur liquidative par action du compartiment à la fin de chaque période d'un semestre et (ii) l'indice LIBOR USD 6 mois + 200 points de base (le taux pris comme référence pour chaque période de un semestre est le taux indicel au premier jour ouvrable de chaque semestre); à condition que la valeur liquidative par action dépasse la valeur liquidative par Action la plus haute à la fin d'un semestre antérieur. Le taux de référence sera calculé et cumulé de façon linéaire chaque jour d'évaluation. La commission de performance est payable deux fois par an dans les dix jours suivant la fin de chaque semestre y donnant droit.

Le conseil d'administration a décidé de modifier la commission de performance pour le compartiment «SOGELUX FUND/BONDS EMERGING COUNTRIES» comme suit:

Pour le compartiment «Sogelux Fund/Bonds Emerging Countries», le gestionnaire délégué peut percevoir de la société, une commission de performance pour chaque classe d'actions dans le cas où:

1. La classe d'actions a enregistré une augmentation de sa valeur nette d'inventaire par action (avant commission de performance) supérieure à la plus haute valeur nette d'inventaire historique par action du dernier jour ouvrable d'un semestre.
2. La classe d'actions a surperformé (avant calcul de la commission de performance), depuis le dernier semestre pour lequel une commission de performance a été payée, les revenus que la classe aurait perçus en investissant ses flux nets de trésorerie corrigés des souscriptions et rachats à un taux de (LIBOR USD 6 mois + 200 points de base) par an, la valeur du LIBOR USD 6 mois étant fixée le premier jour ouvrable de chaque semestre.

La performance de chaque classe d'actions sera provisionnée chaque jour d'évaluation. Les calculs excluent tous les impacts liés à la réception de demandes de souscription/rachat et au paiement de dividendes (s'il y a lieu).

Les semestres se terminent le 30 novembre et le 31 mai.

La première commission de performance calculée sur cette base sera déterminée le premier jour ouvrable suivant le délai d'un mois de préavis laissé aux actionnaires pour prise d'effet de la présente modification, sur la base de la plus haute valeur nette d'inventaire historique par action au 31 mai 2003, c'est-à-dire le dernier jour ouvrable du semestre précédent.

Le montant de la commission de performance correspondra à 15% de la surperformance, payable dans les 10 jours suivant la fin du semestre en question.

Le nouveau prospectus de juin 2003, qui n'est pas encore enregistré en Suisse, peut être obtenu, sans frais, sur simple demande auprès du représentant permanent de la Sicav: Sg Ruegg Banque S.A. – Talstrasse 66, 8001 Zurich.

Les actionnaires du compartiment concerné de SOGELUX FUND auront la possibilité, durant un mois à dater de la publication du présent avis, de demander le rachat de leurs actions, sans frais, tel que mentionné dans le Prospectus.

Un Prospectus actualisé sera disponible au siège social de la société, à Luxembourg et au guichet de la Banque Dépositaire (Société Générale Bank and Trust S.A./11-13, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg).

Pour SOGELUX FUND
Le conseil d'administration

228791

PAM HOLDING S.A., BIENNE

Convocation

Les actionnaires de la société Pam Holding S.A., Bienne, sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le lundi 25 août 2003, 10 h, c/o F & P Services S.A., place Centrale 51, 2500 Bienne.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 26 août 2002
2. Rapport annuel du conseil d'administration
3. Présentation des comptes 2002
4. Rapport de l'Organe de révision concernant les comptes 2002
5. Approbation du rapport annuel du conseil d'administration, du bilan au 31 décembre 2002 et du compte de résultats de l'exercice 2002
6. Décharge à l'administration
7. Répartition du bénéfice à disposition de l'assemblée
8. Nominations statutaires
9. Divers

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion, ainsi que celui des vérificateurs sont à disposition des actionnaires au bureau de la société. Les cartes d'admission seront délivrées au début de l'assemblée, contre présentation des actions ou d'un certificat de dépôt.

Bienne, le 2 juin 2003

Le conseil d'administration

228252

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Mittelthurgaubahn AG in Liquidation

Montag, 30. Juni 2003, 10.15 Uhr,
Hotel Thurgauerhof, Weinfelden.

Traktanden:

1. Begrüssung und Präsenz
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der GV vom 11. Oktober 2002
Der Verwaltungsrat beantragt, das Protokoll zu genehmigen.
4. Orientierung über den Stand der Liquidation
5. Vorlage Geschäftsbericht bestehend aus Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht
6. Genehmigung
a) Jahresbericht
b) Jahresrechnung
Der Verwaltungsrat beantragt, a) den Jahresbericht, b) die Jahresrechnung zu genehmigen.
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust von Fr. 29 782 818.38 auf neue Rechnung vorzutragen.
8. Entlastung der Organe
Der Verwaltungsrat beantragt, die Entlastung auf die nächste GV zu verschieben.
9. Revisionsstelle
Der Verwaltungsrat beantragt, die OBT AG als Revisionsstelle der Mittelthurgaubahn AG in Liquidation zu wählen.
10. Verschiedenes und Umfrage

Weinfelden, 10. Juni 2003

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident Der Geschäftsführer a.i.
Josef Hartmann Dieter Meile

PS: Jeder Aktionär kann sich durch eine/n andere/n Aktionär/Aktionärin durch schriftliche Vollmacht vertreten lassen (Art. 8 der Statuten).

228607

Anzeigen- Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB,
dem einzigen offiziellen Publikationsorgan
der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den
neusten amtlichen Informationen und gesetzlich
vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

APM Genève S.A.

Réquisition de publication

La société APM Genève S.A. invite tous ses actionnaires à la
13e assemblée générale ordinaire

à tenir au siège de la société, rue de la Gabelle 9, 1227 Carouge, le 7 juillet 2003, à 10 h.

L'ordre du jour suivant est proposé à l'assemblée:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire tenue le 5 juillet 2002.
Le conseil d'administration propose l'approbation du procès-verbal.
2. Approbation du rapport annuel de l'administration pour l'exercice social se terminant le 31 décembre 2002.
Le conseil d'administration propose l'approbation du rapport annuel.
3. Approbation des comptes de l'exercice social se terminant le 31 décembre 2002.
Le conseil d'administration propose l'approbation des comptes.
4. Décharge aux administrateurs pour l'activité déployée par eux pendant l'exercice social se terminant le 31 décembre 2002.
Le conseil d'administration propose la décharge.
5. Election des administrateurs.
Le mandat des administrateurs n'étant pas encore venu à échéance, il n'y a pas lieu de procéder à une élection.
6. Election de l'organe de révision pour une année, soit jusqu'à la prochaine assemblée générale ordinaire des actionnaires.
Le conseil d'administration propose la réélection de l'organe de révision, Messrs Deloitte & Touche S.A.

Le rapport annuel du conseil d'administration ainsi que les comptes de l'exercice social se terminant le 31 décembre 2002 sont à disposition de tous les actionnaires à partir du 2 juin 2003 au siège de la société, rue de la Gabelle 9, 1227 Carouge. Chaque actionnaire peut en réclamer l'envoi direct.

Les actionnaires doivent justifier leur qualification comme tels produisant à l'assemblée générale soit leurs actions, soit un certificat de blocage concernant leurs actions, émis par une banque et daté pas plus tard que le 4 juillet 2003, en précisant que les actions seront bloquées jusqu'au 8 juillet 2003.

Le président

227650

Maersk Genève S.A.

Réquisition de publication

La société MAERSK GENÈVE S.A. invite tous ses actionnaires à la
19e assemblée générale ordinaire

à tenir au siège de la société, rue de la Gabelle 9, 1227 Carouge, le 7 juillet 2003, à 10 h 30.

L'ordre du jour suivant est proposé à l'assemblée:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire tenue le 5 juillet 2002.
Le conseil d'administration propose l'approbation du procès-verbal.
2. Approbation du rapport annuel de l'administration pour l'exercice social se terminant le 31 décembre 2002.
Le conseil d'administration propose l'approbation du rapport annuel.
3. Approbation des comptes de l'exercice social se terminant le 31 décembre 2002.
Le conseil d'administration propose l'approbation des comptes.
4. Décharge aux administrateurs pour l'activité déployée par eux pendant l'exercice social se terminant le 31 décembre 2002.
Le conseil d'administration propose la décharge.
5. Election des administrateurs.
Le mandat de M. Birger Jürgensen venant à échéance, le conseil d'administration propose sa réélection.
6. Election de l'organe de révision pour une année, soit jusqu'à la prochaine assemblée générale ordinaire des actionnaires.
Le conseil d'administration propose la réélection de l'organe de révision, Messrs Deloitte & Touche S.A.

Le rapport annuel du conseil d'administration ainsi que les comptes de l'exercice social se terminant le 31 décembre 2002 sont à disposition de tous les actionnaires à partir du 2 juin 2003 au siège de la société, rue de la Gabelle 9, 1227 Carouge. Chaque actionnaire peut en réclamer l'envoi direct.

Les actionnaires doivent justifier leur qualification comme tels produisant à l'assemblée générale soit leurs actions, soit un certificat de blocage concernant leurs actions, émis par une banque et daté pas plus tard que le 4 juillet 2003, en précisant que les actions seront bloquées jusqu'au 8 juillet 2003.

Le président

227651

Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits
à notre rédaction dans la mesure
du possible par voie électronique.**

E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration



ANNONCE DE COTATION ET OFFRE DE SOUSCRIPTION

FIR Fonds Immobilier Romand

Emission de parts 2003 contre droit de souscription

La Société pour la gestion de placements collectifs GEP SA, agissant en tant que Direction pour le Fonds Immobilier Romand FIR («FIR») a décidé de procéder à l'émission, au maximum, de

814'128 parts FIR.

Les nouvelles parts sont offertes en souscription aux actuels détenteurs de parts FIR
du 16 au 25 juin 2003, 12h00

selon les modalités suivantes :

Rapport de souscription

5 parts actuelles donnent le droit de souscrire à **1 part nouvelle FIR.**

Prix de souscription

CHF 91.-- net par nouvelle part.

Le prix de souscription a été fixé conformément au règlement du fonds; il est basé sur la valeur d'inventaire au 30 avril 2003 et il comprend le résultat estimé au 30 juin 2003 et la commission d'émission conformément au règlement du fonds.

Jouissance

Les nouvelles parts donnent droit au dividende à compter du **1^{er} juillet 2002** pour l'exercice social 2002-2003.

Droit de souscription

Coupon N° 1 des parts actuelles.

Exercice du droit de souscription

Pour les investisseurs dont les parts sont conservées en dépôt ouvert auprès d'une banque, les droits de souscription sont portés en compte directement. L'exercice du droit de souscription doit se faire selon les instructions de la banque dépositaire.

Pour les investisseurs qui conservent leurs parts à domicile ou dans un coffre bancaire, l'exercice du droit de souscription se fait par la remise du coupon no 1 détaché des parts actuelles à la Banque Cantonale Vaudoise ou à leur banque.

Négociation du droit

Les droits de souscription seront négociés à SWX Swiss Exchange du 16 au 24 juin 2003.

Cotation

La cotation des nouvelles parts a été demandée à SWX Swiss Exchange à partir du 7 juillet 2003.

Libération

1^{er} juillet 2003

Livraison des titres

Les nouvelles parts sont représentées par un certificat global technique. Sur demande des porteurs de parts, la livraison de certificats au porteur est possible contre paiement de CHF 150.-- + TVA par certificat.

Cette annonce de cotation n'est pas un prospectus d'émission au sens des articles 652a et 1156 CO. Le prospectus d'émission et de cotation en français - qui seul fait foi pour l'admission en bourse - peut être obtenu auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, tél. (021) 212 16 29 / fax (021) 212 13 58 ou auprès de la direction du fonds, tél. (021) 318 72 72 / fax (021) 318 72 00. La traduction en allemand du prospectus est également disponible.

Lausanne, le 12 juin 2003

La direction du fonds

Société pour la gestion de placements collectifs GEP SA

La Banque dépositaire

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

part FIR	Numéros de valeur	ISIN
droit de souscription (coupon N° 1)	1.458.671	CH0014586710
	1.611.666	CH0016116664

228797

Agence de réception des annonces:

Agence d'annonces SA

Chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne

Téléphone 032 344 82 98, Téléfax 032 344 83 53, E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Réservez dès présent vos annonces dans la FOSC,
l'unique organe officiel de la Confédération qui publie régulièrement les dernières informations officielles et les communiqués légaux obligatoires.

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse
du commerce

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Das

Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen,
14 Uhr

Anzeigenmarketing
und Verkauf:

Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135
2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Fax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La

Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la
parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente
d'annonces:

Agence d'Annonces Bienne SA
Ch. du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone: 032 344 82 98
Fax: 032 344 83 53
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.

